

























L'EUROPE  
GALANTE,


*BALLET.*

PARTITION GÉNÉRALE.

---

M. D C C XXIV.





# PERSONNAGES

## DU BALLET.

---

### PREMIERE ENTREE.

Les Forges Galantes de l'Amour.

VENUS. LA DISCORDE. *Troupe de Jeux, de Plaisirs, & de Graces.*

---

### SECONDE ENTREE.

LA FRANCE.

SILVANDRE, *Berger.* CEPHISE, *Bergere.* DORIS, *Bergere.*  
PHILENE, *Confident de Silvandre. Troupes de Bergers, de Bergeres, & de Pastres.*

---

### TROISIEME ENTREE.

L'ESPAGNE.

DOM PEDRO. DOM CARLOS. *Troupes de Musiciens, & de Danseurs.*

---

### QUATRIEME ENTREE.

L'ITALIE.

OCTAVIO, *Seigneur Venitien.* OLIMPIA, *Venitienne.* *Troupe de Masques.*

---

### CINQUIEME ENTREE.

LA TURQUIE.

ZULIMAN, *Sultan.* ROXANE, *Sultane.* ZAYDE, *Sultane.*  
*Troupe de Sultanes.*

LE BOSTANGI BACHI, *ou grand Jardinier.* *Troupe de Bostangis.*  
VENUS. LA DISCORDE. *Troupe de Plaisirs volans.*



L'EUROPE GALANTE,



# L'EUROPE GALANTE, B A L L E T,

REPRÉSENTÉ EN L'AN 1697.

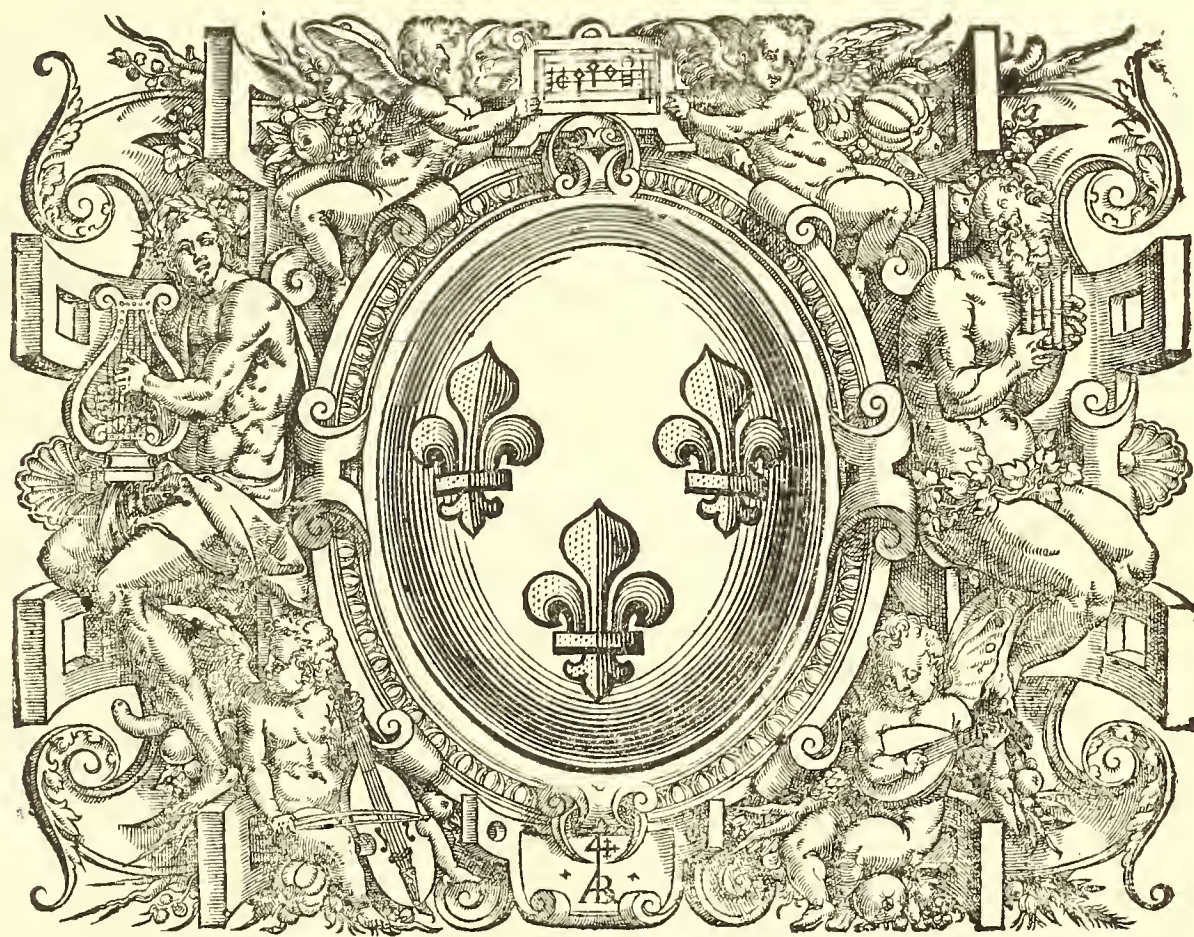
PAR L'ACADEMIE ROYALE DE MUSIQUE;

De la Composition de Monsieur CAMBRA,  
Maître de Musique de la Chapelle du Roy.

PARTITION GENERALE,

*semblable à la dernière Edition D'ISSE.*

Les Paroles de cette Piece sont de Monsieur  
de LAMOTTE, de l'Academie Françoisé.



A PARIS, DE L'IMPRIMERIE


De JEAN-BAPTISTE-CHRISTOPHE BALLARD, Seul Imprimeur du Roy  
pour la Musique, & Noteur de la Chapelle de Sa Majesté.

---

M. DCC XXIV.

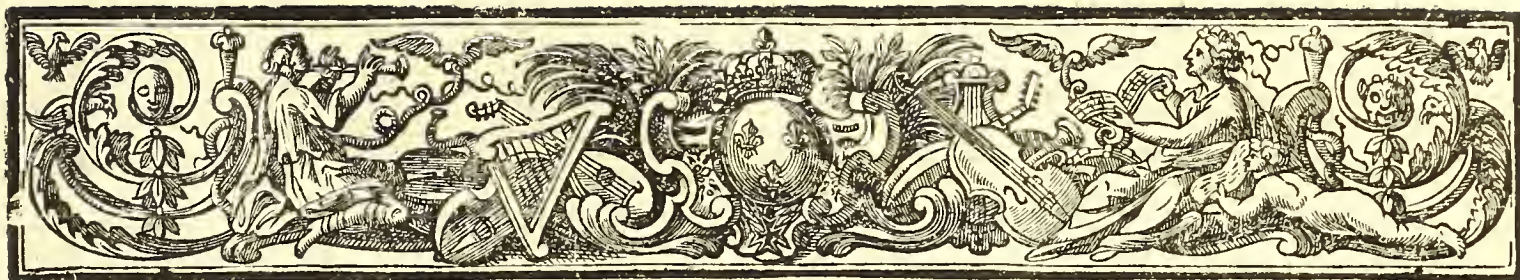
AVEC PRIVILEGE DE SA MAJESTE'.





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
University of Western Ontario - University of Toronto Libraries





# L'EUROPE GALANTE.

## B A L L E T.

PROLOGUE, OU PREMIERE ENTREE.

Les Forges Galantes de l'Amour.

O U V E R T U R E.

The musical notation for the Overture is written on five staves. The first staff is a treble clef, and the others are bass clefs. The music is in 3/4 time and features a variety of notes, rests, and accidentals. There are some markings like '7-6' and '6-6x' at the bottom of the fifth staff.

BASSE-CONTINUE.

The musical notation for the Basse-Continue is written on five staves. The first staff is a treble clef, and the others are bass clefs. The music is in 3/4 time and features a variety of notes, rests, and accidentals. There are some markings like '6', '6b', '5', '4-3', '7', '5b', and '5b' at the bottom of the fifth staff.

A



## REPRISE.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second staff is in bass clef and contains a similar melodic line. The third and fourth staves are in bass clef and contain a rhythmic accompaniment, primarily using eighth and sixteenth notes. The fifth staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and note values. Below this system are two empty staves.

The second system of musical notation also consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It continues the melodic line from the first system. The second staff is in bass clef and continues the melodic line. The third and fourth staves are in bass clef and continue the rhythmic accompaniment. The fifth staff is in bass clef and continues the bass line. Below this system are two empty staves.



# PREMIERE ENTREE.

3

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of eighth and sixteenth notes, some with accidentals (sharps and naturals). The second staff is in bass clef and continues the melodic line. The third and fourth staves are also in bass clef and feature more complex rhythmic patterns, including some notes with asterisks. The fifth staff continues the piece and includes some notes with '6' and '6\*' markings above them.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, positioned between the first and second systems of music.

The second system of musical notation also consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. It continues the musical piece with various note values and accidentals. The subsequent staves are in bass clef and show a continuation of the melodic and harmonic material, with some notes marked with asterisks and others with '6' or '6\*' above them.

A second set of five empty musical staves, identical in layout to the first set, located at the bottom of the page.



Handwritten musical score for "The Bird Song" by J. S. Bach. The score consists of five staves of music, written in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various note values, rests, and a final double bar line. The subsequent staves continue the melody, with some staves featuring a key signature change to one sharp (F#). The notation is characteristic of 18th-century manuscript notation, with some notes having a 'P' or 'T' above them, possibly indicating a specific fingering or articulation. The score is written on aged, slightly yellowed paper.

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree" on five staves. The notation is in a single system, with each staff containing a line of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation, featuring various note values, rests, and bar lines. The score is written on aged, slightly yellowed paper. The notation includes many beamed notes, suggesting a lively tempo. The final measure of the fifth staff ends with a double bar line and a repeat sign. The number "746" is written in the bottom right corner of the page.



PREMIERE ENTRE'E.

5

Lentement.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Lentement.' (Allegretto). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. A measure number '76' is visible below the bottom staff, followed by a small asterisk symbol.

The second system of the musical score consists of five staves, continuing the composition from the first system. The notation is consistent with the first system, featuring treble and bass clefs, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Below the bottom staff, there are several measure numbers: 6, 6X, X, X, 6, 6, 5, and 4.

B





Le Théâtre représente une Forge Galante , où les Graces , les Plaisirs , & les Ris sont occupez à forger les traits de l'Amour. V E N U S y descend, pour les exciter au travail.

\*\*\*\*\*

## SCENE PREMIERE.

VENUS, LES GRACES, LES PLAISIRS, ET LES RIS.

Détaché & piqué.

P R E' L U D E.





PREMIERE ENTREE, SCENE I.

7

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef. The third, fourth, and fifth staves are also bass clefs. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are some markings like 'x' and '6' below the staves.

A set of five empty musical staves, likely for a second system of music.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef. The third, fourth, and fifth staves are also bass clefs. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are some markings like 'x' and '6' below the staves.

A set of five empty musical staves, likely for a third system of music.



L'EUROPE GALANTE, BALLET.

A handwritten musical score on five staves. The notation is in a historical style, possibly 18th or 19th century. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The second staff uses a different clef, possibly an alto or tenor clef, and continues the melodic line. The third and fourth staves also use different clefs and continue the piece. The fifth staff includes fingerings (6, 4, 3) and a final cadence. The paper is aged and yellowed, with some ink bleed-through visible from the reverse side.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

2. Once the problem is identified, the next step is to define the objectives and goals of the project. This helps to clarify what needs to be achieved and provides a clear direction for the team.

3. The third step is to develop a plan or strategy to address the problem. This involves breaking down the problem into smaller, manageable tasks and determining the resources needed to complete them.

4. The fourth step is to implement the plan. This involves putting the strategy into action and monitoring progress regularly to ensure that the project is on track.

5. Finally, the fifth step is to evaluate the results of the project. This involves assessing the outcomes against the objectives and goals to determine the effectiveness of the intervention.

VENUS.

VENUS.

Frapez , Frapez , ne vous lassez jamais : Qu'à vos travaux l'Echo ré-

doux.



PREMIERE ENTREE, SCENE I.

pon- de. Pour le

Fort. Doux. Fort. Doux. Doux.

ils de Venus, forgez de nouveaux traits, Qu'ils portent dans les cœurs une atteinte pro-



fon- de. Fra-

Fort. Doux. Fort. Doux. Doux.

pez, Fra- pez, ne vous lassez ja- mais, Vous travail-



PREMIERE ENTREE, SCENE I.



lez pour le bonheur du monde.



*T. S. V. P. pour le Chœur.*



C H O E U R.

Frapons, Frapons, ne nous lassons jamais: Qu'à nos tra-

Frapons, Frapons, ne nous lassons jamais: Qu'à nos tra-

Frapons, Frapons, ne nous lassons ja- mais: Qu'à nos tra-

Frapons, Frapons, ne nous lassons ja- mais: Qu'à nos tra-

VIOLONS.



vaux l'Echo ré- pon- de.

vaux l'Echo ré- pon- de.

vaux l'Echo ré- pon- de.

vaux l'Echo ré- pon- de.

Fort. Doux. Fort. Doux.

6 6 4 3 6 5



Frasons , Frasons , Ne nous lassons ja-

Frasons , Frasons , Ne nous lassons ja-

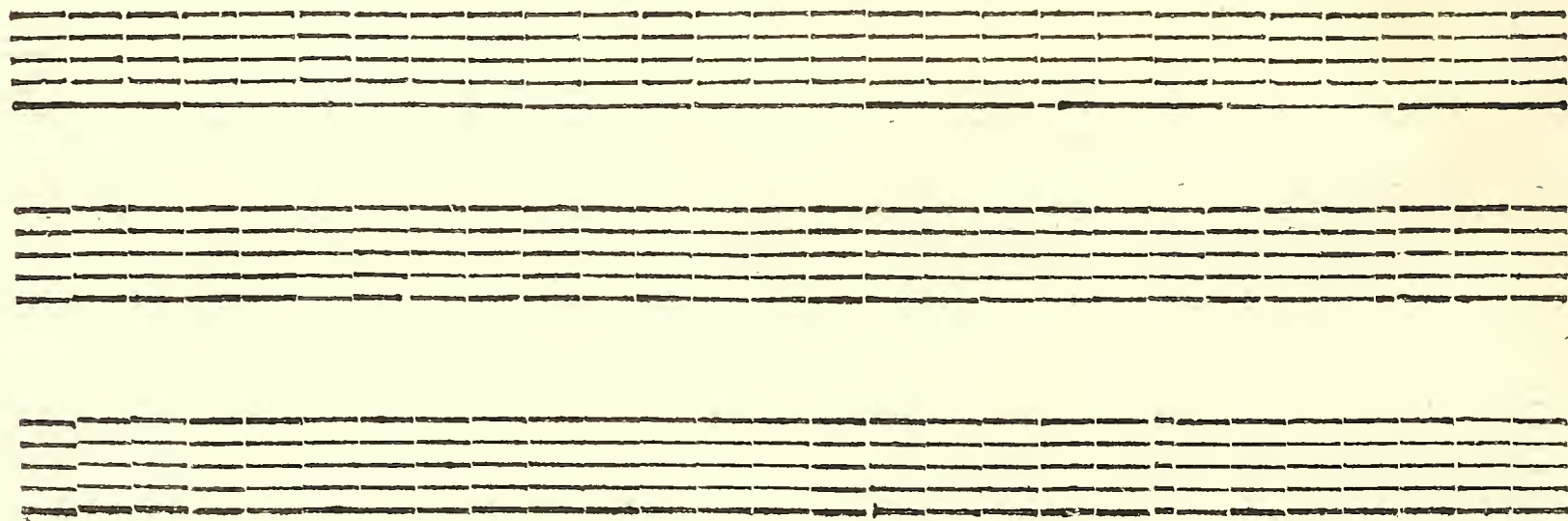
Frasons , Frasons , Ne nous lassons ja-

Frasons , Frasons , Ne nous lassons ja-

Fort.

5 6

The musical score consists of eight staves. The first four staves are vocal parts, each with the lyrics 'Frasons , Frasons , Ne nous lassons ja-'. The fifth staff is a piano accompaniment starting with a 'Fort.' dynamic marking. The sixth and seventh staves continue the piano accompaniment. The eighth staff is a grand staff (treble and bass clef) also continuing the piano accompaniment. There are some markings like '5' and '6' at the bottom of the eighth staff.





mais : Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

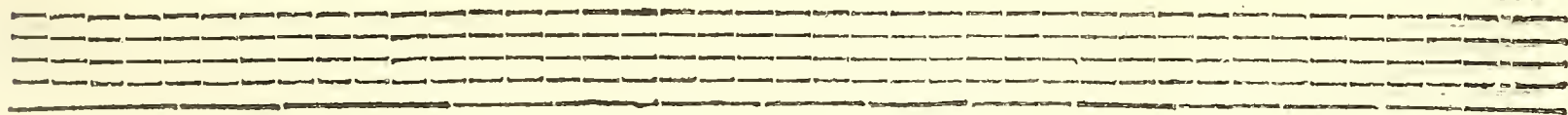
mais : Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

mais : Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

mais : Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

Doux.

6 4 6 4 5 4 3 2





Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

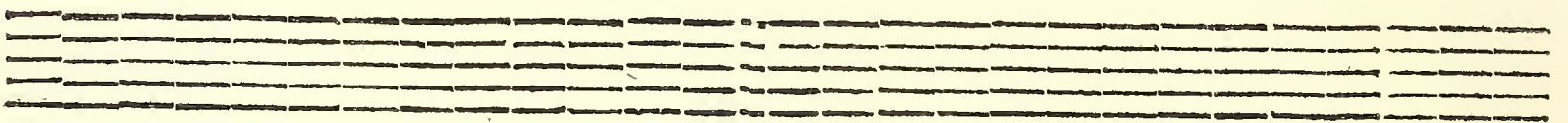
Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de.

Doux. Fort. Fort. Doux.

6 34 6 43X

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Qu'à nos travaux l'Echo ré-pon-de." repeated four times. The piano accompaniment is written in a single staff with a bass clef and a key signature of one flat. It features a variety of musical notations, including eighth notes, sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines. The first four measures of the vocal line correspond to the four repetitions of the lyrics. The piano accompaniment continues throughout the page, with some measures marked with "6", "34", and "43X". The score is presented in a clear, legible format with a large font for the lyrics and a standard musical notation for the notes and rests.







Pour le fils de Ve- nus, for-



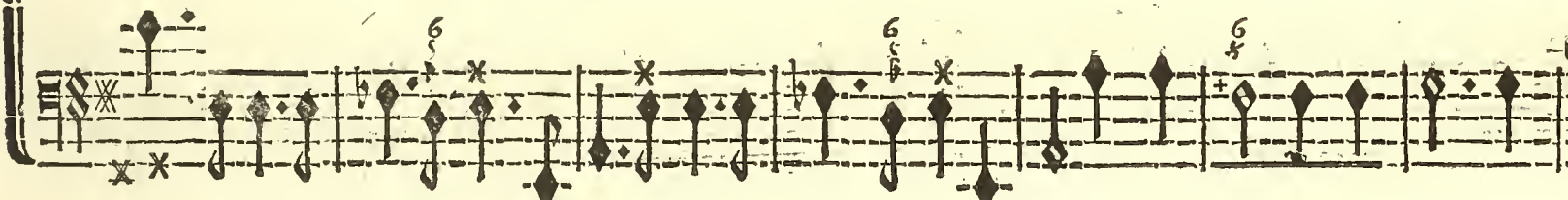
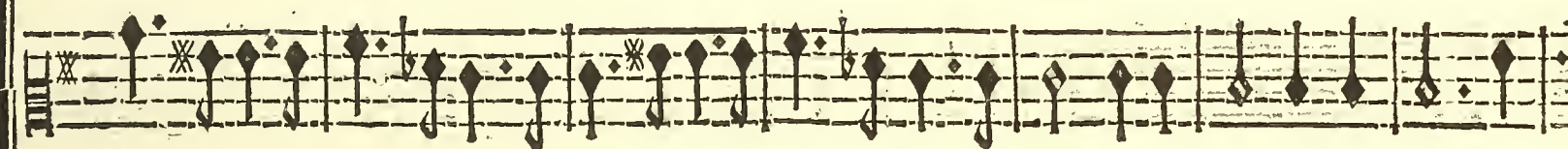
Pour le fils de Venus, for-



Pour le fils de Venus, for-



Pour le fils de Venus, for-







geons de nouveaux traits, Qu'ils portent dans les cœurs une atteinte profon- de.



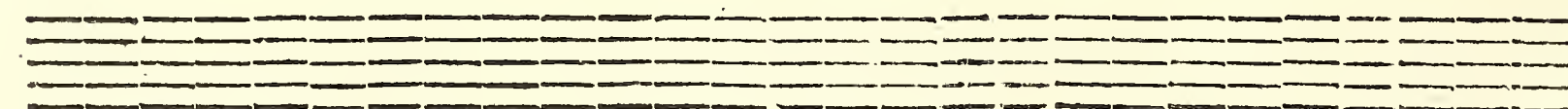
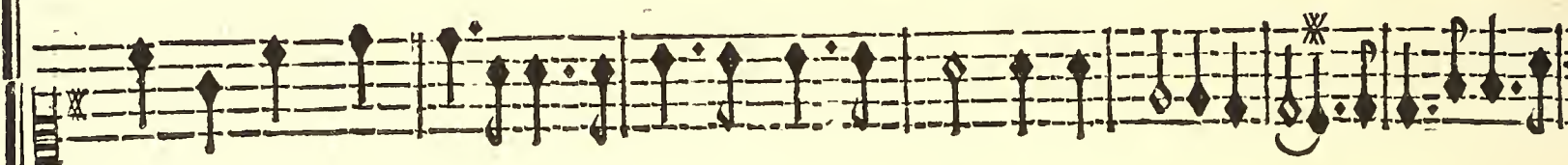
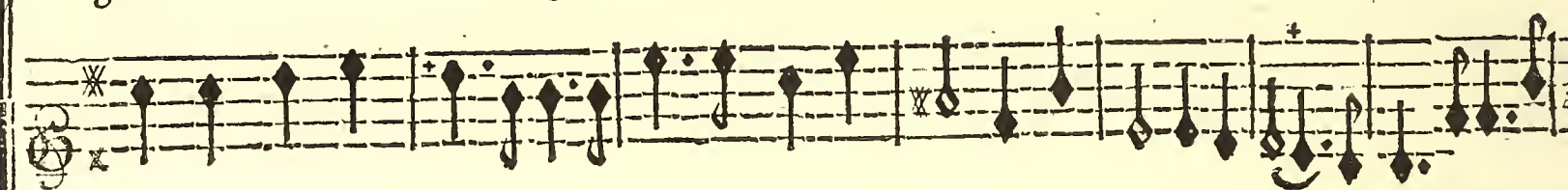
geons de nouveaux traits, Qu'ils portent dans les cœurs une atteinte profon- de.



geons de nouveaux traits, Qu'ils portent dans les cœurs une atteinte profon- de.

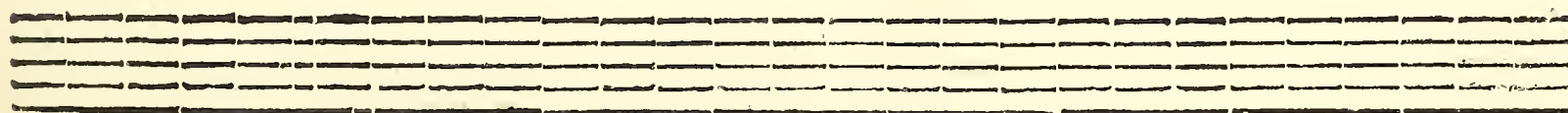


geons de nouveaux traits, Qu'ils portent dans les cœurs une atteinte pro- fon- de.





The first system of the musical score consists of ten staves. The first four staves are empty, each marked with a cross (X) at the beginning. The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a repeat sign. The sixth staff continues the melody with similar notation. The seventh staff features a more complex melodic line with eighth notes and a repeat sign. The eighth staff continues the melody. The ninth staff contains a series of eighth notes. The tenth staff concludes the system with a key signature change to one flat (Bb) and a 3/4 time signature, indicated by a '3' and a cross (X) below the staff.





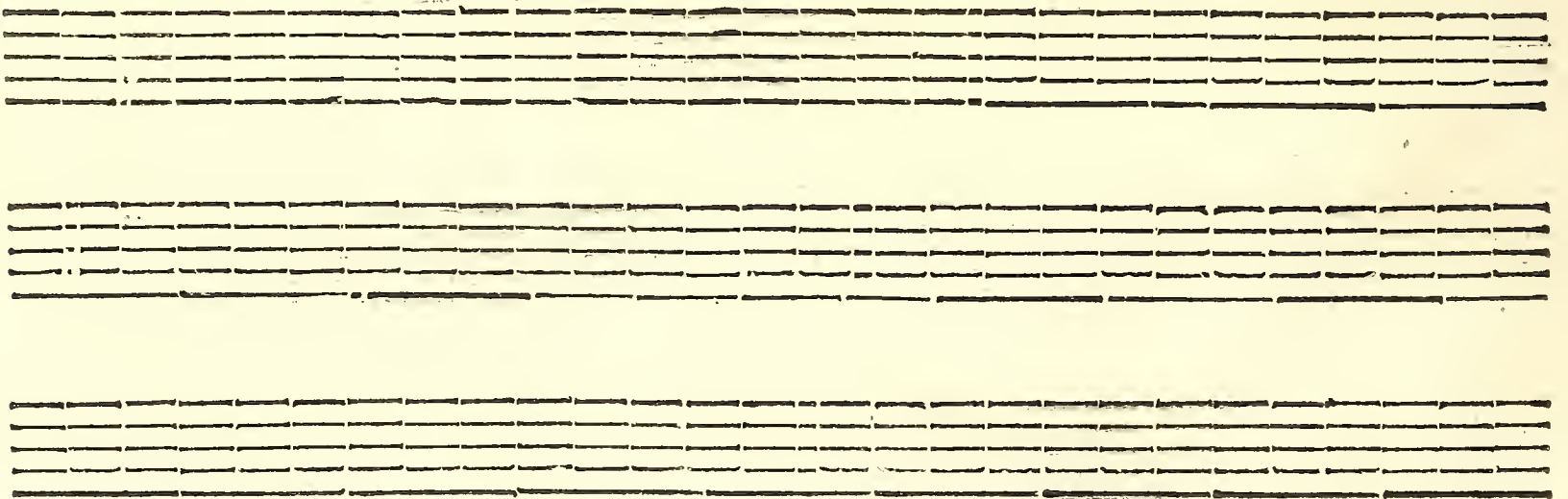
Fra-pons, frapons, Ne nous lassons ja-mais, Nous travail-lons

Frapons, frapons, Ne nous lassons jamais, Nous travail-lons

Frapons, frapons, Ne nous lassons jamais, Nous travail-lons

Frappons, fra-pons, Ne nous lassons ja-mais, Nous travail-lons

The musical score consists of five systems of staves. Each system contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The lyrics are: 'Fra-pons, frapons, Ne nous lassons ja-mais, Nous travail-lons'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The score is written in a single system of staves, with the piano accompaniment line below the vocal line. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment line is marked with a 'P' for piano. The score is written in a single system of staves, with the piano accompaniment line below the vocal line. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment line is marked with a 'P' for piano.





pour le bonheur du monde.

pour le bonheur du monde.

pour le bonheur du monde.

pour le bonheur du monde.

VENUS.

C'est Vulcain qui fait le tonnerre, Dont le maître des Dieux epouvante la terre;

BASSE-CONTINUE.

Mais ce sont les Plaisirs, les Graces, & les Ris Qui forment les traits de mon fils: Jeunes

F



Cœurs, essayez la douceur de ses armes; Qui s'en laisse blesser éprou- ve mille

char- mes. Jeunes Cœurs, essa- yez la douceur de ses armes; Qui s'en laisse bles-

ser éprouve mil- le char- mes.



## PREMIER AIR, POUR LES PLAISIRS.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

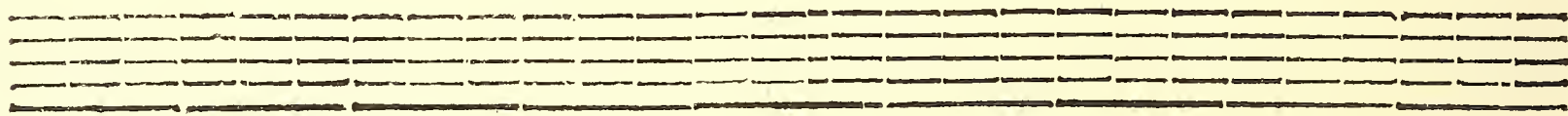


First system of musical notation, labeled *Premiere Reprise.* It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The subsequent staves are for other instruments, likely piano and strings, indicated by their clefs and the dense, often beamed, notes. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation, continuing the *Premiere Reprise.* It also consists of five staves, maintaining the same instrumental arrangement as the first system. The notation continues with complex rhythmic patterns and melodic lines across the staves. The system ends with a double bar line.



*Seconde Reprise.*



*Seconde Reprise.*





PREMIERE ENTREE, SCENE I.

25

PREMIER MENUET.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The second staff is in bass clef and contains similar rhythmic patterns. The third and fourth staves are also in bass clef and continue the melodic and harmonic development. The fifth staff is in bass clef and includes some notes marked with 'x' and '6', possibly indicating specific fingerings or ornaments. The system concludes with a double bar line.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a standard grand staff format.

The second system of musical notation also consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat. It continues the musical piece with various note values and rests. The second staff is in bass clef. The third and fourth staves are in bass clef. The fifth staff is in bass clef and includes notes marked with 'x' and '6'. The system concludes with a double bar line.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a standard grand staff format.



## DEUXIEME MENUET.

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with a '3' indicating a triplet. The second staff is in bass clef and also contains eighth and sixteenth notes. The third and fourth staves are in bass clef and contain similar rhythmic patterns. The fifth staff is in bass clef and includes fingerings (6, 3, 6, 3, 6, 3, 4) and a '3' indicating a triplet. The system concludes with a double bar line.



The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with a '3' indicating a triplet. The second staff is in bass clef and also contains eighth and sixteenth notes. The third and fourth staves are in bass clef and contain similar rhythmic patterns. The fifth staff is in bass clef and includes fingerings (6, 6, 3, 3, 6, 6, 6) and a '3' indicating a triplet. The system concludes with a double bar line.





EUX GRACES ET LE CHOEUR.

A I R.

Souffrez que l'Amour vous blesse, Belles, chassez la fierté : Apprenez que la ten-  
 SI vous voulez que les Graces Vous accompagnent toujours : Pour les voir suivre vos

Souffrez que l'Amour vous blesse, Belles, chassez la fierté : Apprenez que la ten-  
 SI vous voulez que les Graces Vous accompagnent toujours : Pour les voir suivre vos

BASSE-CONTINUE.

dressé Est l'ame de la beauté.  
 traces, Suivez celles des Amours.

dressé Est l'ame de la beauté.  
 traces, Suivez celles des Amours.

*On répète le Menuet par B. quatre, ensuite on chante le 2<sup>e</sup>. Couplet, & l'on reprend le Menuet par B. mol.*

UNE GRACE.

C'Est dans une tendresse extrême, Qu'on trouve des plaisirs parfaits, On n'est content que  
 quand on aime, Les autres biens sont sans attraits; Pour être heureux, l'Amour lui-même  
 S'est blessé de ses traits. Pour être heureux, l'Amour lui-même S'est blessé de ses traits.



# L'EUROPE GALANTE, BALLET.

## GAVOTTE.

Premiere Reprise.

VIOLONS.

Premiere Reprise.

Premiere Reprise.

Premiere Reprise.

6 7 x x x 5 6 6 x x 6 6 x 6 5

Empty musical staves.

1. Reprise. Petite Reprise.

1. Reprise. Petite Reprise.

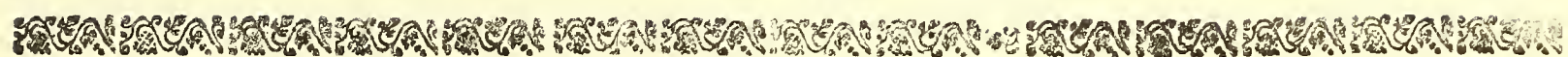
1. Reprise. Petite Reprise.

1. Reprise. Petite Reprise.

1. Reprise. Petite Reprise.

Empty musical staves.





SCENE II.

LA DISCORDE, VENUS, & leur Suite.

PRELUDE, POUR LA DISCORDE.

BASSE-CONTINUE.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.

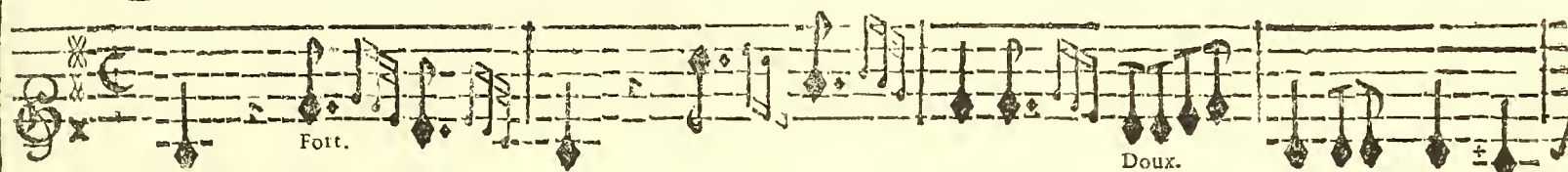
A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a standard system.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.

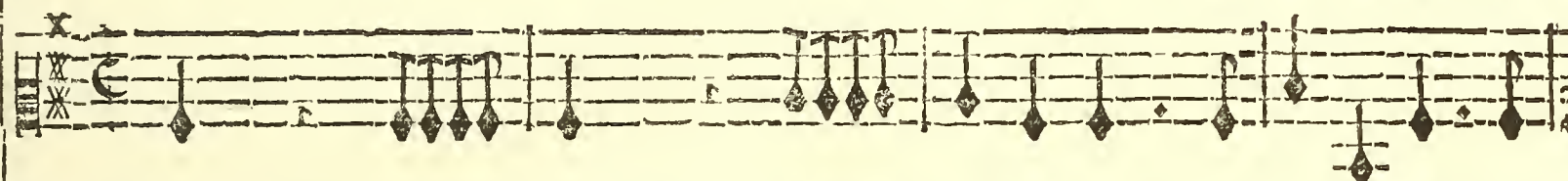
A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a standard system.



VENUS.



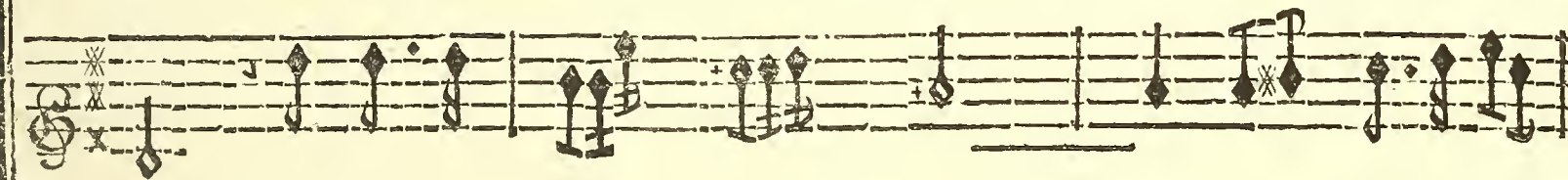
VIOLONS.



LA DISCORDE.



fuis ! C'est envain qu'à tes loix tu prétens qu'on répon-de, Déesse, fai cesser d'inutiles tra-





vaux ; A quel coin reculé du monde, L'Amour veut-il tenter des triomphes nou-

veaux? Pour qui destine-t'il les traits qu'on luy prepare? De tous côtez je le fais dédai-



gner ; Lorsque de tous les cœurs la Discorde s'empare , Sur qui veut-il encor regner ?

Tout ressent la fu-

doux.

V I O L O N S .



reur dont je suis ani- mée, A mes sanglants Autels tout vient sacri-fi-

er, Et ton fils se voit oublier ; Je l'ay du moins banny de l'Europe allarmée, S'il



PREMIERE ENTREE, SCENE II.

35

VENUS.

Ne l'est pas du monde entier. Tu t'applaudis d'une fausse victoire, L'A-

A I R.

mour a dans l'Europe une nouvelle gloire, IL recueille le



fruit de tes noires fu- reurs, Il re- gne au milieu de la guerre, Malgré tes vains ef-

forts, il rassemble deux cœurs Qui feront quelque jour le destin de la ter- re. Mal-



gré tes vains efforts, il rassemble deux cœurs Qui feront quelque jour le destin de la ter-

The first system of the musical score consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (piano). The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written on two staves, with the right hand on the upper staff and the left hand on the lower staff. The music is in 4/4 time. The vocal line begins with the lyrics "gré tes vains efforts, il rassemble deux cœurs Qui feront quelque jour le destin de la ter-". The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with some measures containing fingerings (6, 7, 6, 6, 6, 6, 6, 43).

## RECITATIF.

re. LE Heros qui les joint, commence à dénouer Ce nœud que tu for-

The second system of the musical score consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (piano). The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written on two staves, with the right hand on the upper staff and the left hand on the lower staff. The music is in 4/4 time. The vocal line begins with the lyrics "re. LE Heros qui les joint, commence à dénouer Ce nœud que tu for-". The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with some measures containing fingerings (6, 7, 6, 6, 6, 6, 6, 43).



mas avec un soin funeste. C'En est assez, épargne-moy le reste, Et ne me force

pas à m'entendre louer Un Roy qui te deteste. JE te feray souff-



frir de plus cruels tour- mens; Tu méprises l'A- mour, tu verras sa victoire; Et je

veux que ces lieux par divers change- mens, Servent de théâtre à sa gloi- re: L'Eu-



rope que tu crois attentive à ta voix, Va chanter à tes yeux la douceur de ses

## LA DISCORDE.

loix ; Tu vas voir que des cœurs, l'Amour seul est le maître. AH ! ne te flattes



PREMIERE ENTREE, SCENE II.

41

VENUS.

pas de m'en rendre témoin. JE veux te contraindre de l'être; Tu prends, pour t'en def-

LA DISCORDE.

fendre, un inutile foin. Puisque dans ces lieux on m'arrête, Fureurs, secondez-

L



moy, troublons au moins la - fête ; Faisōs des incōstants, des Jaloux odi-

Fort. Doux.

eux ! Jettons dans tous les cœurs, les soupçons & les craintes ,

Fort. Doux. Fort.



Qu'on reconnoisse à mille plaintes, Que la Discorde est en ces lieux.

Doux.

VENUS.

Tu ne peux exciter que de vaines allarmes, Tu rendras mon triomphe encor plus glorieux.

BASSE-CONTINUE.

A I R.

FLUTES.

FLUTES.

Faisons regner l'Amour, faisons briller ses charmes; Les doux plaisirs, Les doux plai-

Doux.

VIOLONS.



firs font ses plus fortes ar- mes.

Faisons regner l'Amour, faisons briller ses charmes. Les doux plaisirs, Les doux plai-

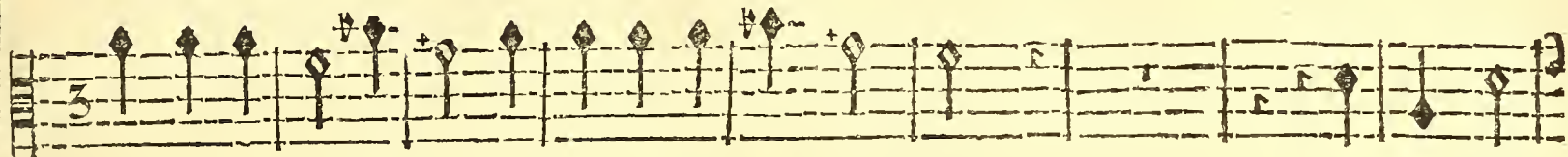
firs font ses plus fortes ar- mes.



## LES CHOEURS.



Faisons regner l'Amour, faisons briller ses char- mes; Les doux plaisirs, Les doux plai-



Faisons regner l'Amour, faisons briller ses char- mes; Les doux plai-



Faisons regner l'Amour, faisons briller ses char- mes; Les doux plai-



Faisons regner l'Amour, faisons briller ses charmes; Les doux plai-



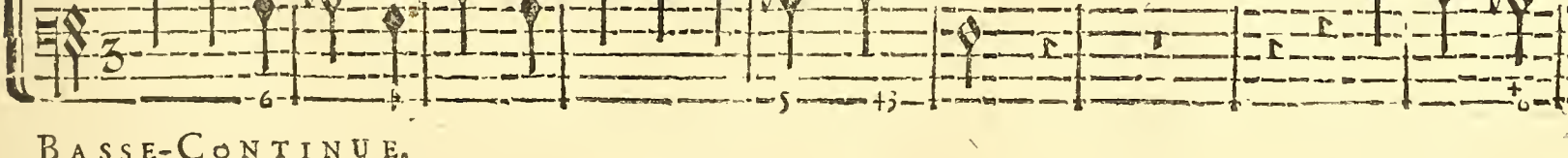
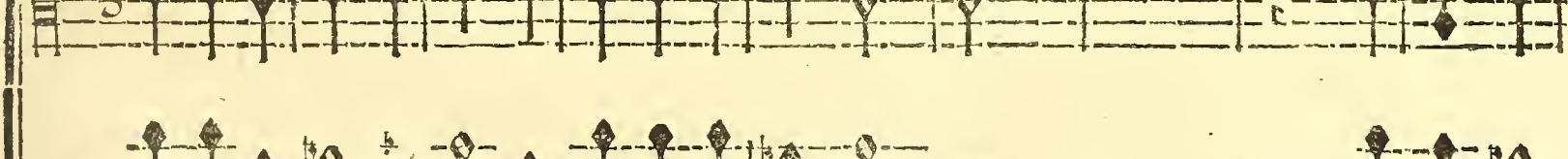
FLUTES.



FLUTES.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



The musical score consists of five systems, each with two staves. The lyrics are repeated across the systems:

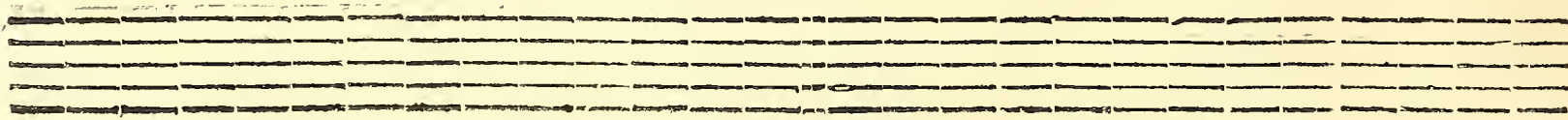
firs font fes plus fortes ar- mes. Les doux plai-

firs font fes plus fortes ar- mes. Les doux plai-

firs font / fes plus fortes ar- mes. Les doux plai-

firs font fes plus fortes ar- mes. Les doux plai-

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The bottom system includes numerical figures (6, 6\*, 4\*, 6) above the staff, likely indicating fingerings or specific musical techniques.







firs, Les doux plaisirs font ses plus fortes armes.



firs, Les doux plai-firs font ses plus fortes ar- mes.



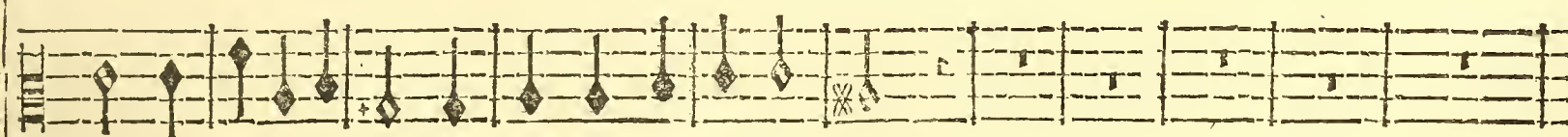
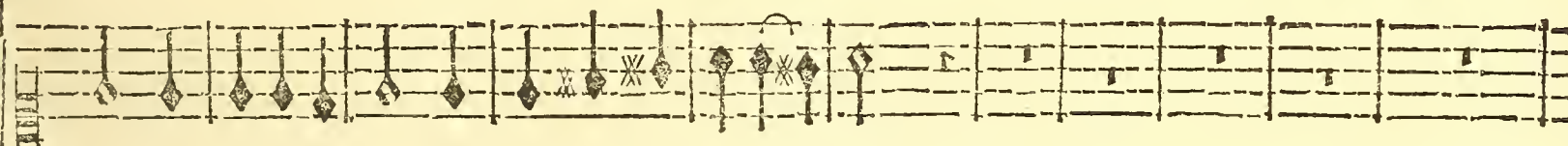
firs, Les doux plaisirs font ses plus fortes ar- mes.



firs, Les doux plaisirs font ses plus fortes ar- mes.



Doux.









PREMIERE ENTREE, SCENE II.

49

The musical score consists of ten staves. The first four staves are vocal parts with lyrics. The remaining six staves are instrumental accompaniment. The lyrics are: 'fes plus fortes armes.' and 'Les doux plai- firs, Les doux plai-'. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

fes plus fortes armes. Les doux plai- firs, Les doux plai-

fes plus fortes ar- mes. Les doux plai-

fes plus fortes armes. Les doux plai-

fes plus fortes armes. Les doux plai-

6-43 6 6 6 6 6 6





firs font ses plus fortes ar- mes. Les doux plaisirs font ses plus fortes armes.



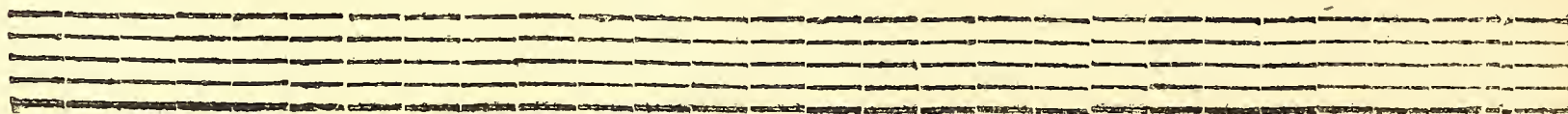
firs font ses plus fortes ar- mes. Les doux plai- firs font ses plus fortes ar- mes.



firs font ses plus fortes ar- mes. Les doux plaisirs font ses plus fortes ar- mes.



firs font ses plus fortes ar- mes. Les doux plaisirs font ses plus fortes armes.





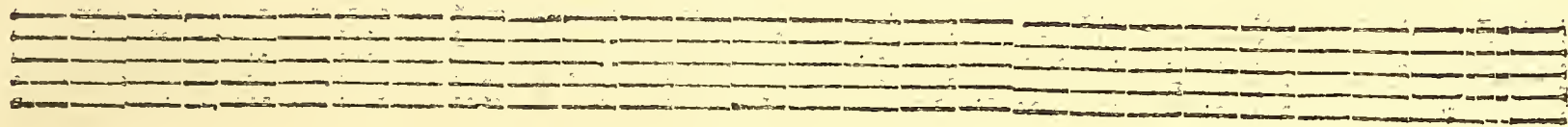
PREMIERE ENTREE, SCENE II.

71

ZOURE, POUR LES RIS ET LES PLAISIRS.

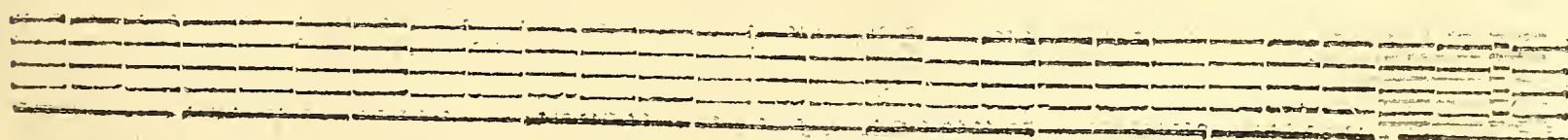
VIOLONS.

This system contains five staves of music for violins. The first staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The music is written in a single system across five staves, featuring various musical notations including notes, rests, and accidentals. The bottom staff includes some figured bass notation with numbers like 6, 7, and 5.



*Premiere Reprise.*

This system contains five staves of music, continuing the piece. It follows the same notation style as the first system, with five staves per system. The bottom staff again features figured bass notation with numbers such as 6, 7, and 5.





Deuxième Reprise.

The image shows a handwritten musical score on five staves. The notation is a form of shorthand, likely for a lute or guitar, using diamond-shaped notes and vertical stems. The first staff begins with a treble clef. The second staff has a key signature change to one flat. The third and fourth staves continue the melody. The fifth staff includes numerical figures (6, 8, 5) and asterisks (\*) below the notes, possibly indicating fret positions or specific playing techniques. The text 'Deuxième Reprise.' is written in cursive above the second staff.

Lied der Nachtigall. v. Schubert.

Allegretto.

I. Reprise. 2. Reprise.



UNE GRACE.

A I R.



1. C. AH! que l'Amour Prépa-re en ce jour De conquêtes nouvelles! Que ses appas Vont sou-

2. C. QUe tes faveurs Vont charmer les cœurs, Amour, que de Cruelles Tu vas dompter! Et que



• BASSE-CONTINUE.



mettre de Belles Qui n'y pensent pas! Il va fléchir tous les cœurs rebelles, Il

d'Amants fi-delles Vont en profi-ter! Tu vas fléchir tous les cœurs rebelles, Tu



va pour ja- mais Les blesser de ses traits:

vas pour ja- mais Les blesser de tes traits:

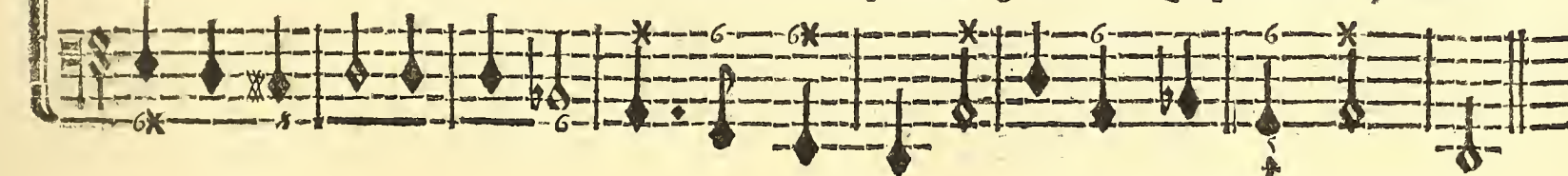
Loin de les craindre, Cherchons leurs coups; Quel



cœur peut se plaindre D'un tourment si doux? Au Dieu d'Amour cédon la victoire; Quand



il nous soumet à ses desirs, C'est moins pour sa gloire, Que pour nos plaisirs.

*On reprend l'Air des Ris & des Plaisirs, ensuite on chante le second Couplet.*



Violons.

BASSE-CONTINUE.

This block contains the musical notation for the Violons and Basse-Continue. The Violons part consists of five staves, each with a treble clef and a 6/4 time signature. The Basse-Continue part consists of five staves, each with a bass clef and a 6/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

This block contains the continuation of the musical notation for the Violons and Basse-Continue. It consists of five staves for each instrument, with the same 6/4 time signature and musical notation as the previous block.



PREMIERE ENTREES, SCENE II.

55

The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef, and the bottom staff is a bass clef. The music is written in a single system, with various notes, rests, and accidentals. The notation includes many sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. There are also some larger notes and rests interspersed throughout the system.

The second system of musical notation also consists of five staves, continuing the musical piece. It follows the same format as the first system, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The notation is dense, with many rapid passages and some more complex rhythmic figures. The system concludes with a double bar line, indicating the end of the musical phrase.



Mortels, que l'Amour vous entraîne, Cédez, Cédez à ses douces ar-

Mortels, que l'Amour vous entraîne, Cédez, Cédez à ses douces ar-

Mortels, que l'Amour vous entraîne, Cédez, Cédez à ses douces ar-

Mortels, que l'Amour vous entraîne, Cédez, Cédez à ses douces ar-



deurs; Qu'il vous enchaîne, ne, Qu'il regne à ja-

deurs; Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne, Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne, Qu'il

deurs; Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne, ne, Qu'il

deurs; Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne, ne, Qu'il regne à jamais, Qu'il



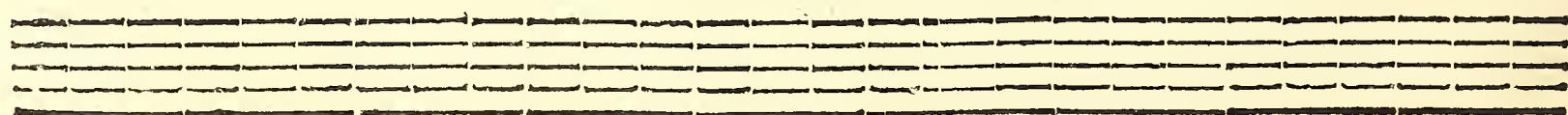
mais, à jamais dans vos cœurs. Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne -

regne à jamais dans vos cœurs. qu'il vous enchaîne, Qu'il regne à jamais, Qu'il

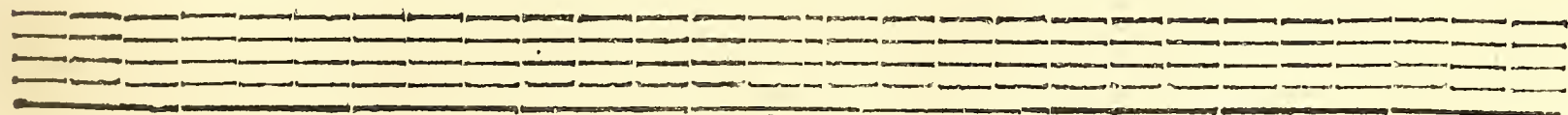
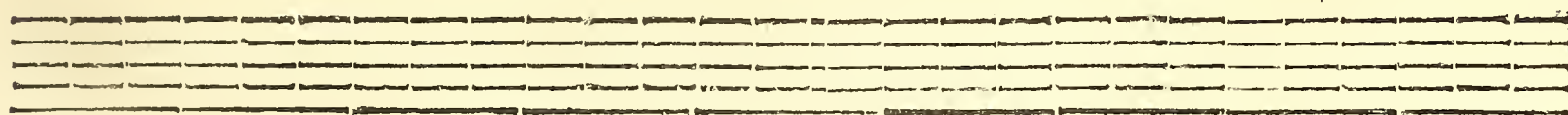
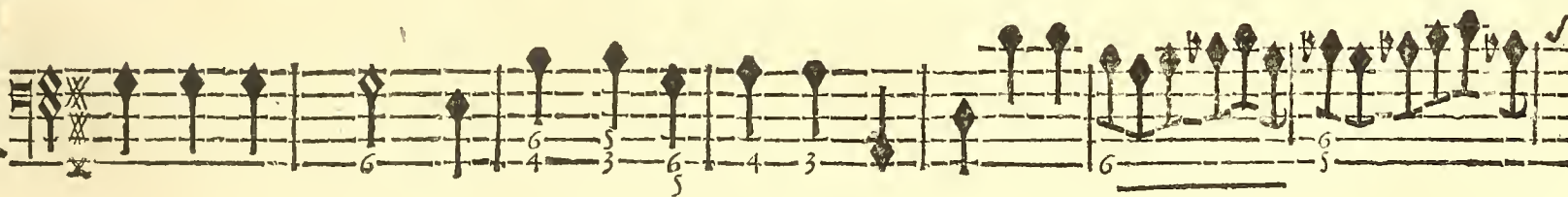
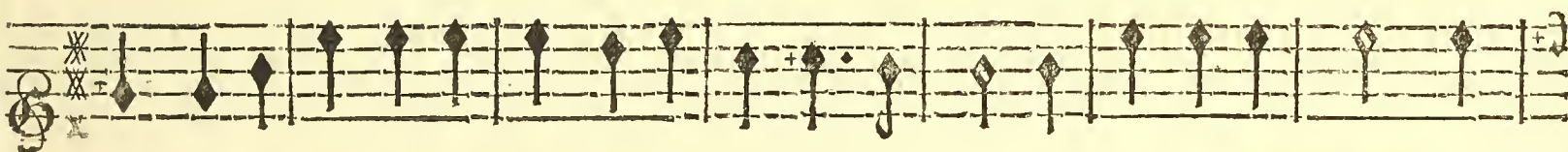
regne à jamais dans vos cœurs. qu'il vous enchaîne - ne, Qu'il regne à ja-

regne à jamais dans vos cœurs. qu'il vous enchaîne - ne, Qu'il

6 4 3 6 8









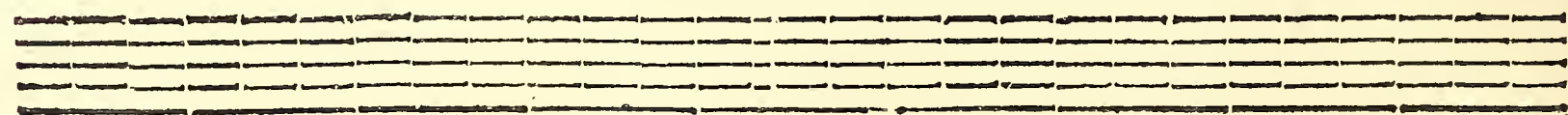
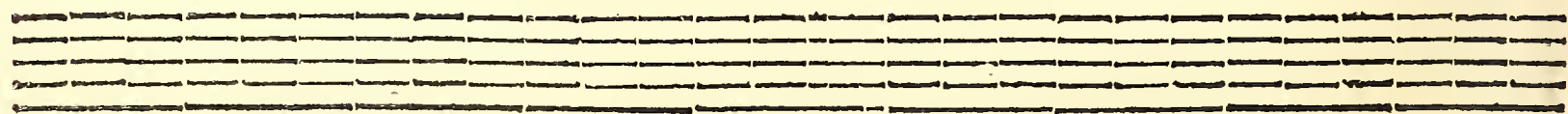
Mortels, que l'Amour vous entraî- ne.

Mortels, que l'Amour vous entraî- ne.

Mortels, que l'Amour vous entraî- ne.

Mortels, que l'Amour vous entraî- ne.

The musical score consists of four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in treble and bass clefs. The lyrics are repeated on each vocal staff: "Mortels, que l'Amour vous entraî- ne." The piano part includes various musical notations such as sixteenth notes, eighth notes, and rests, with some measures marked with numbers like 6, 5, 4, 3, 6\*, and 7 6.







Cédez, Cedez à ses douces ardeurs; Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaî-



Cédez, Cedez à ses douces ardeurs; Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaî-



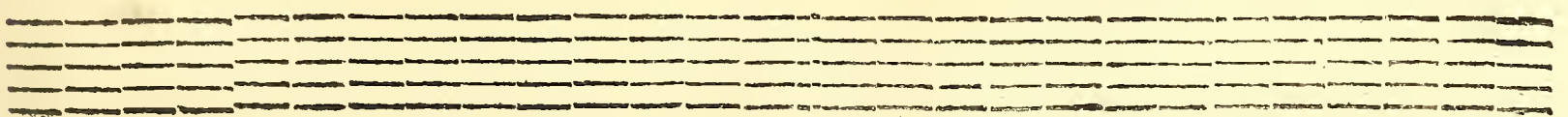
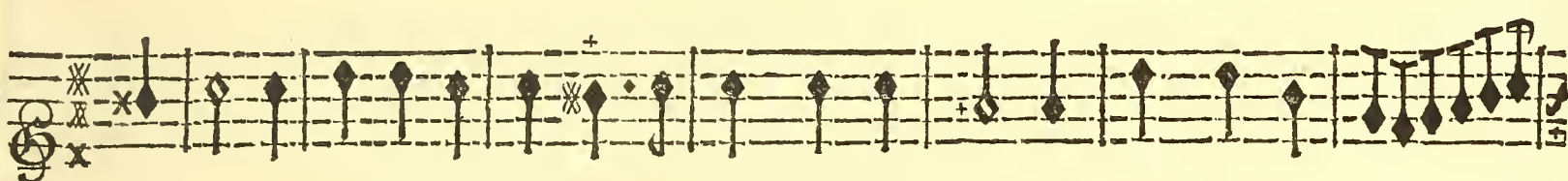
Cédez, Cedez à ses douces ar- deurs, Qu'il vous enchaî-



Qu'il vous enchaî- ne, Qu'il regne à ja-



Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaî- ne, Qu'il





ne, Qu'il regne à jamais , à jamais dans vos cœurs, Qu'il regne à jamais, à ja-

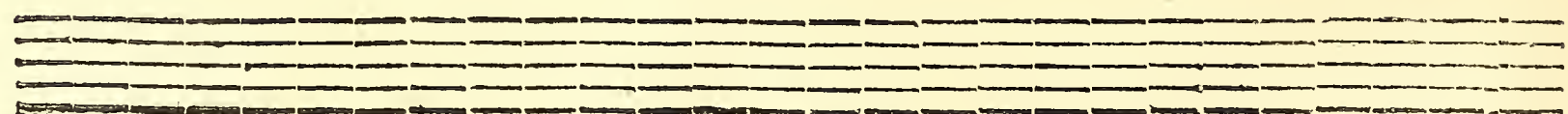
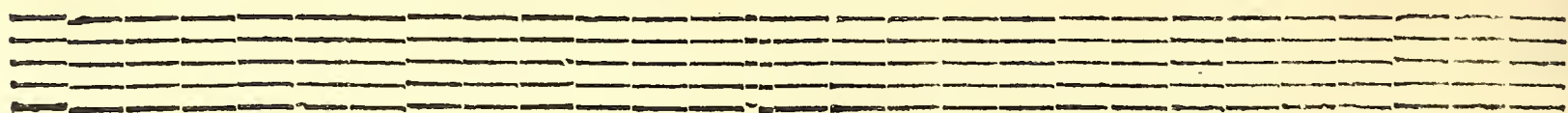
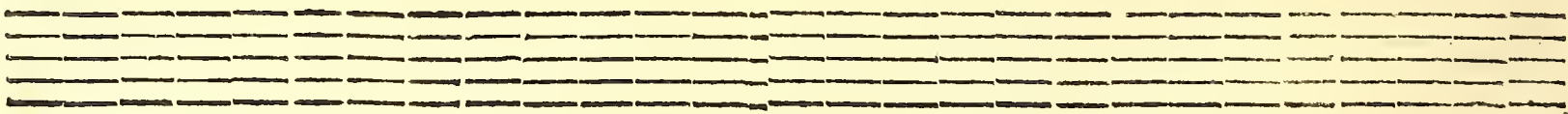
ne, Qu'il regne, Qu'il regne à jamais dans vos cœurs. Qu'il regne à ja-

mais, Qu'il regne à jamais, à ja- mais dans vos cœurs. Qu'il vous blef- se,

regne à jamais, Qu'il regne à jamais dans vos cœurs. Qu'il vous

7 6 6 4 3\*

6





mais dans vos cœurs. Qu'il vous blef- se, qu'il vous enchaî- ne, qu'il regne à ja-  
mais, Qu'il re-gne à ja- mais dans vos cœurs. Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne à ja-  
qu'il vous enchaî- ne, Qu'il regne à ja-  
bleffe, qu'il vous enchaî- ne, Qu'il regne à jamais, Qu'il



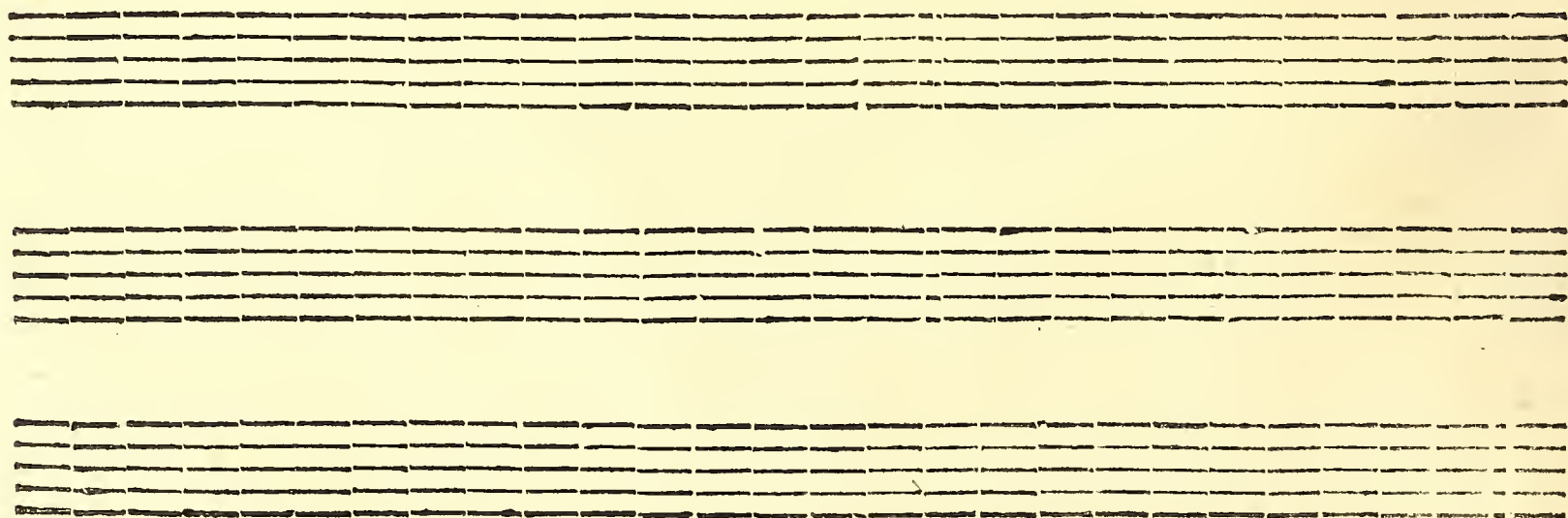
mais, à jamais dans vos cœurs. Qu'il vo° enchaîne, Qu'il regne à ja-

mais, à jamais dans vos cœurs. Qu'il regne à jamais dās vos cœurs. Qu'il regne à jamais dās vos

mais, à jamais dans vos cœurs. Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne, Qu'il

regne à jamais dans vos cœurs. Qu'il vous enchaîne, Qu'il

4 3\* \* 6





PREMIERE ENTREE, SCENE II,

65

mais, Qu'il regne à ja- mais, à jamais dans vos cœurs.

cœurs. Qu'il regne à ja- mais, à jamais dans vos cœurs.

regne à ja- mais, Qu'il regne à jamais dans vos cœurs.

regne à ja- mais, Qu'il regne à ja- mais dans vos cœurs.



Qu'il vous enchaîne, Qu'il

Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne à jamais dans vos cœurs. Qu'il regne à ja-

Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne à ja- mais, Qu'il re-

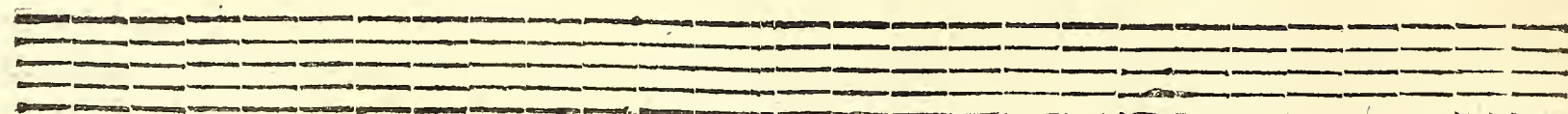
Qu'il vous blesse, qu'il vous enchaîne

76\*

6

7

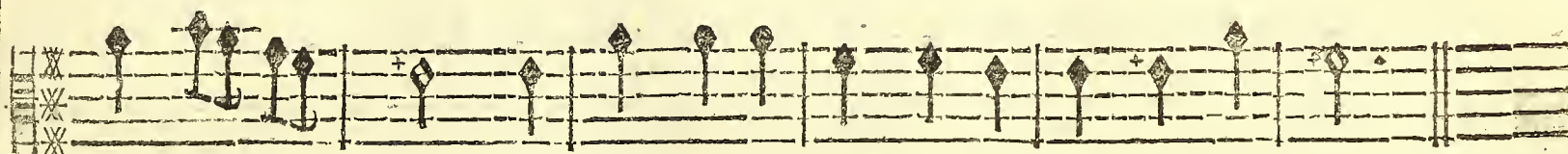
5







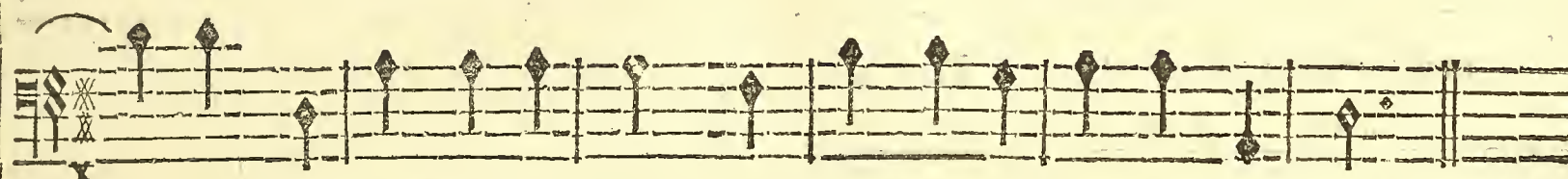
regne à ja- mais, Qu'il regne à ja- mais, à ja- mais dans vos cœurs.



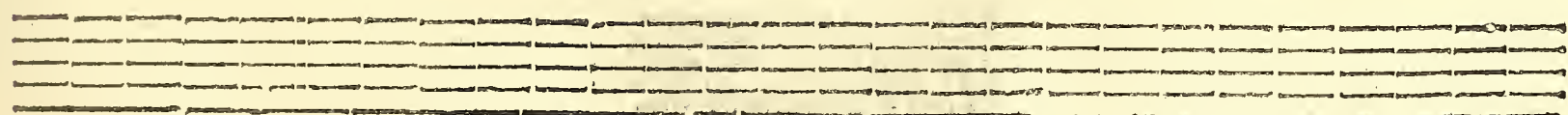
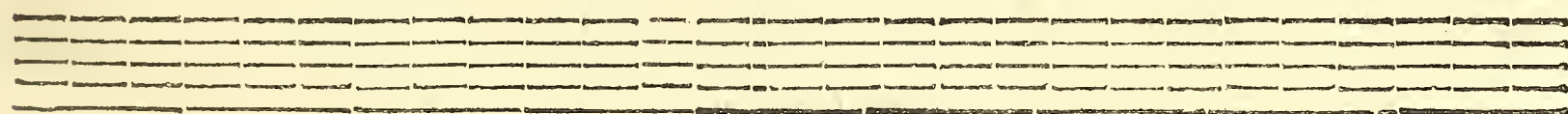
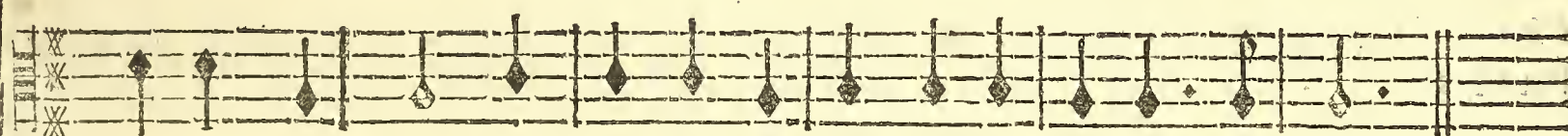
mais dans vos cœurs, Qu'il regne à ja- mais, à ja- mais, dans vos cœurs.



gne, Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne à ja- mais dans vos cœurs.



ne, Qu'il regne à ja- mais, Qu'il regne à ja- mais dans vos cœurs.





## VENUS à LA DISCORDE.



## BASSE-CONTINUE.



*On reprend l'Ouverture, Page 1.*

## FIN DE LA PREMIERE ENTREE.

## AVIS SUR LES ENTREES SUIVANTES.

On a choisi des Nations de l'Europe, celles dont les caracteres se contrastent davantage, & promettent plus de jeu pour le Theatre : *La France, l'Espagne, l'Italie, & la Turquie* : On a suivy les idées ordinaires qu'on a du genie de leurs Peuples.

LE FRANÇOIS est peint volage, indiscret & coquet.

L'ESPAGNOL fidele & romanesque.

L'ITALIEN, jaloux, fin & violent.

ENFIN, l'on a exprimé, autant que le Theatre l'a pû permettre, la hauteur & la souveraineté des SULTANS, & l'emportement des SULTANES.







# DEUXIEME ENTREE. LA FRANCE.

Le Théâtre représente un Boccage, & dans le fonds  
un Hameau.

## SCENE PREMIERE.

SILVANDRE & PHILENE.

PHILENE.

Quoy! pour l'Objet de vôtre ardeur, Vous préparez encor une Fête nouvelle?

BASSE-CONTINUE.

Tant de fideli- té doit fléchir sa rigueur, Envain Doris affecte une fierté cruel- le;

SILVANDRE.

Elle se lassera de refuser son cœur Aux soins que vous prenez pour el- le. C'Est

PHILENE.

SILVANDRE.

plus de Doris que j'attends mon bonheur. Ciel! qu'entens-je? L'Amour m'offre un nou-



AIR.

veau vainqueur, Et me force d'être infi- del- le. JE romps mes premiers nœuds

pour des nœuds plus charmants, Mon infidélité m'est chère: Je... chère: Et j'ay

plus de plaisir à trahir mes serments, Que je n'en sentis à les fai- re. Et j'ay plus de plai-

PHILENE.

sir à trahir mes serments, Que je n'en sentis à les fai- re. A Qui donc offrez-

SILVANDRE.

vous vôtres hommages nouveaux? A L'indiffe- rente Céphise; Que mon tri-

PHILENE.

omphe seroit beau, Si je la soumet- tois au Dieu qu'elle méprise! V Ous desi-



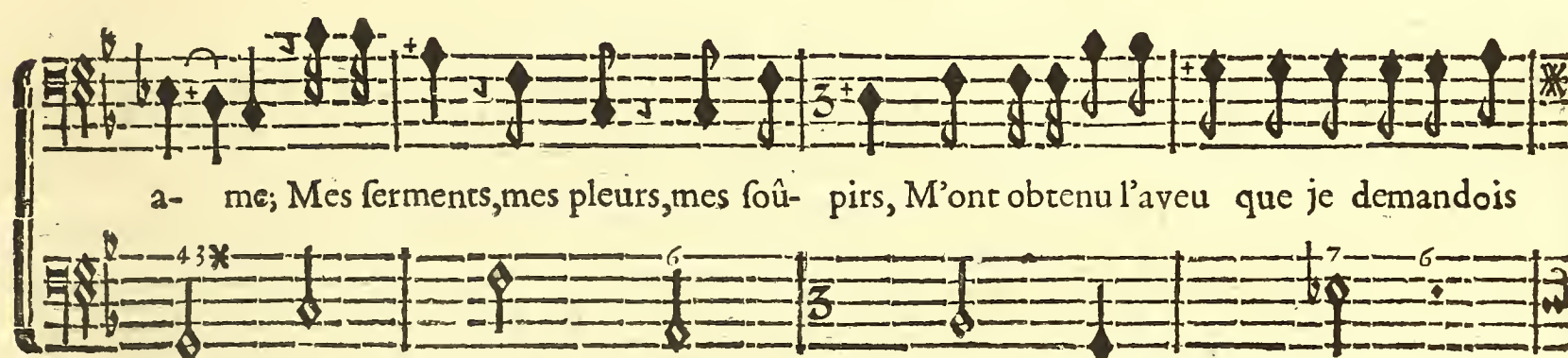
SILVANDRE.



riez avec la même ardeur, Qu'un jour Doris partageat vôtre flâme. EH bien, je vous ap-



prens que j'ay soumis son cœur. Les feux dont je brulois, ont passez dans son



a- me; Mes ferments, mes pleurs, mes sou- pirs, M'ont obtenu l'aveu que je demandois

PHILENE.

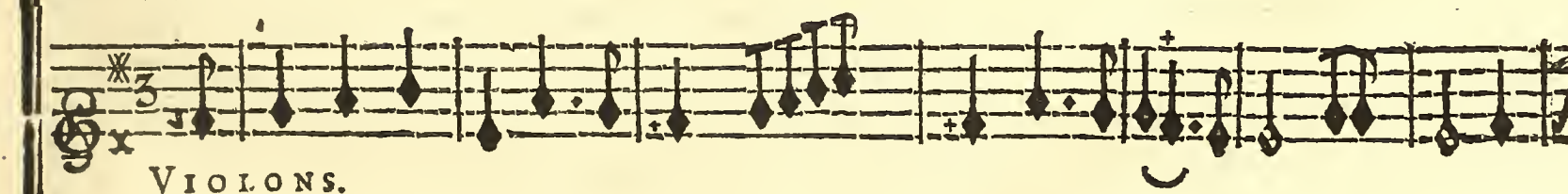


d'elle. Pourquoi donc brûlez- vous d'une flâme nou- velle?

A I R.

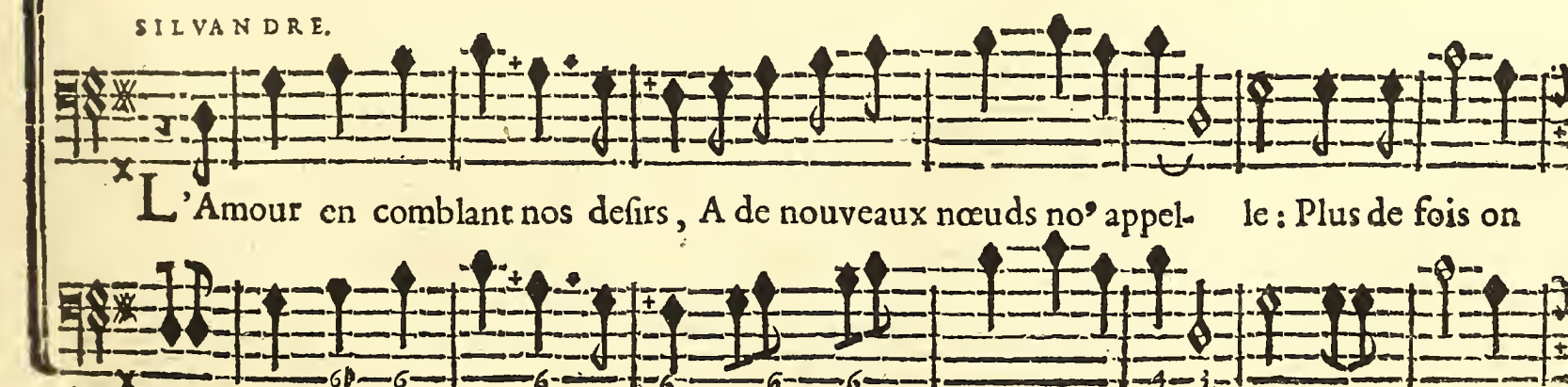


VIOLONS.



VIOLONS.

SILVANDRE.



L'Amour en comblant nos desirs, A de nouveaux nœuds no' appel- le: Plus de fois on

BASSE-CONTINUE.



est infi- dèle, Et plus on goûte de plaisirs. Plus de fois on est infi- dèle, Et plus on goûte

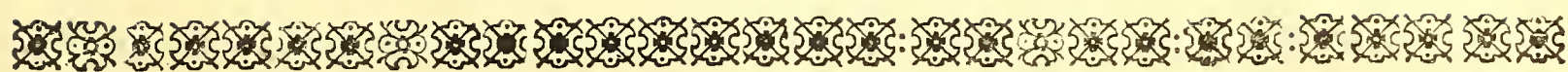
de plaisirs. L'Amour en comblant nos desirs, A de nouveaux nœuds nous appelle.

PHILENE. SILVANDRE.

Cephise se plaît en ces lieux. C'est elle même qui s'avance. Allons, Phi-

lene, évitons sa présence; La fête en ma faveur doit prévenir ses yeux.





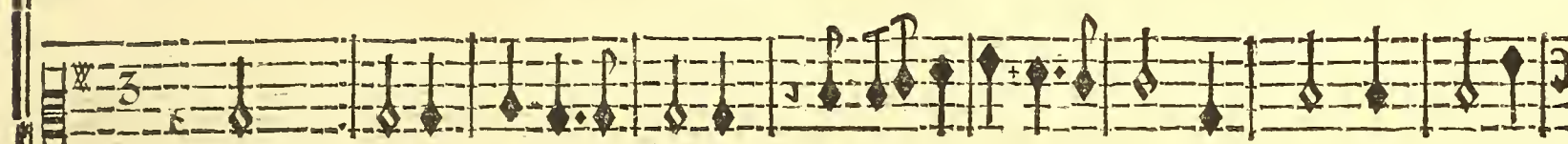
## S C E N E I I.

C E P H I S E.

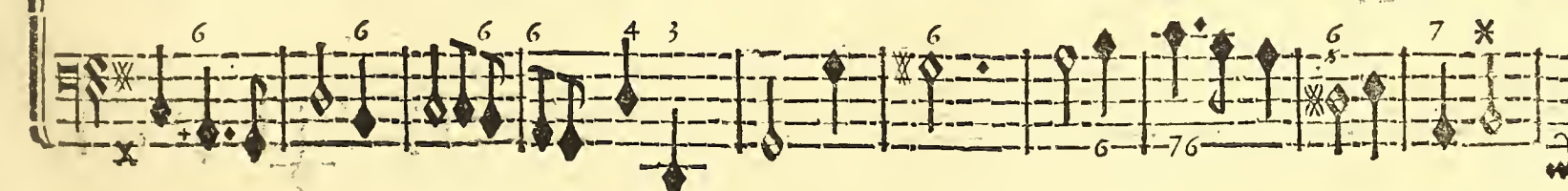
CEPHISE.

*Paixibles Lieux, &c.**Lentement.*

VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



T



*P* Aisibles Lieux, agré- ables Retraites , Je n'aimeray jamais que vous. En-

*Doux.*

6 8 6 3x 6 6x 43x

## BASSE-CONTINUE.

vain mille Bergers viennent à mes genoux Me jurer des ardeurs parfaites, Beaux

6 6 6 6 6



Lieux, n'en foyez point ja- loux, Je méprise leur flâme, & je les quitte

tous Pour le plai- fir que vous me fai- tes. Paisibles Lieux, agré- ables Re-



traites , Je n'aimeray jamais que vous.

Fort.

Pour forcer mon cœur à se rendre, On fait des efforts chaque jour; Mais, quelques

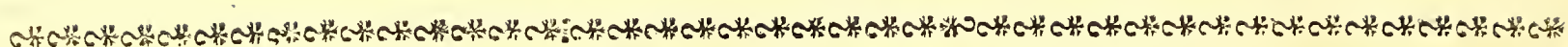


pleurs que je fassé répandre, Quelques serments que l'on me fassé entendre, Ce sont les

pieges de l'Amour; Je me garderay bien de m'y laisser surprendre.

PRELUDE.





## S C E N E I I I.

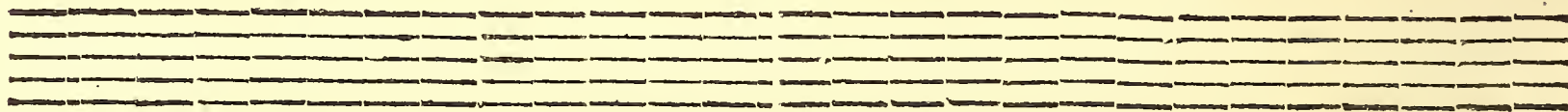
CEPHISE, Troupe de Bergers de Bergeres, & de Pastres portant des fleurs  
& des fruits à Cephise, qui l'interrompent par leurs danfes.

RONDEAU.

M A R C H E.

FIN.

Musical score for the first system, labeled "VIOLONS." It consists of five staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The subsequent four staves are for violas, each with a C-clef and a key signature of one sharp. The music is a dance piece with a repeating melodic motif.



Musical score for the second system, continuing the dance piece. It consists of five staves, similar to the first system, with a treble clef and four viola staves. The music continues with the same melodic motif and includes some figured bass notation at the bottom of the fifth staff.



The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The subsequent four staves are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and ornaments (marked with a cross and a dot). There are also some numerical figures (6, 7) below the bottom staff, likely indicating fingerings or lute tablature.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The subsequent four staves are in bass clef. The notation includes various note values, rests, and ornaments. There are numerical figures (6, 7, 4, 3, 6) below the bottom staff, likely indicating fingerings or lute tablature.

*Au commencement  
jusqu'au mot FIN.*

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is in bass clef. The notation includes various note values, rests, and ornaments. There are numerical figures (3, 4, 7, 3) below the bottom staff, likely indicating fingerings or lute tablature.

CEPHISE.

Que voy-je? quel spe- ctacle! & quels nouveaux concerts! A qui ces jeux sont-ils offerts?

BASSE-CONTINUE.



Amez, Amez, belle Bergere, Laissez-vous enflamer; Que sert l'avantage de

Amez, Amez, belle Bergere, Laissez-vous enflamer; Que sert l'avantage de

Amez, belle Bergere, Laissez-vous enflamer; Que sert l'avantage de

Amez, belle Bergere, Laissez-vous enflamer; Que sert l'avantage de

Amez, belle Bergere, Laissez-vous enflamer; Que sert l'avantage de

VIOLONS.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.



PETIT CHOEUR.

plaire, Sans le plaisir d'aimer? Aimez, aimez,

plaire, Sans le plaisir d'aimer? Aimez, aimez,

plaire, Sans le plaisir d'aimer? Aimez, aimez,

plaire, Sans le plaisir d'aimer?

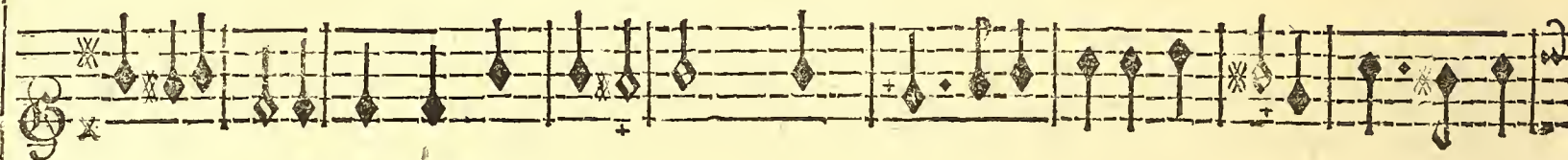
plaire, Sans le plaisir d'aimer?

HAUTBOIS. TOUS.

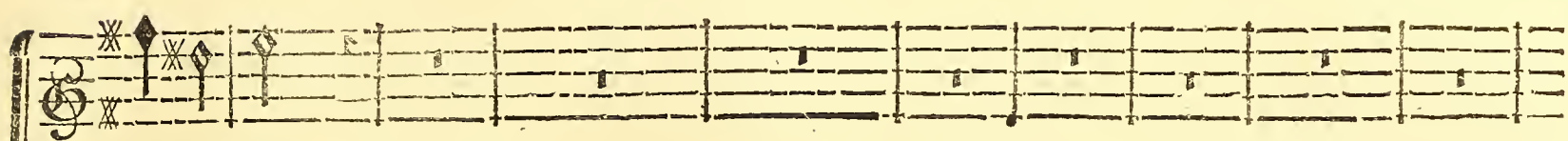
HAUTBOIS. TOUS.

BASSONS. B-C.

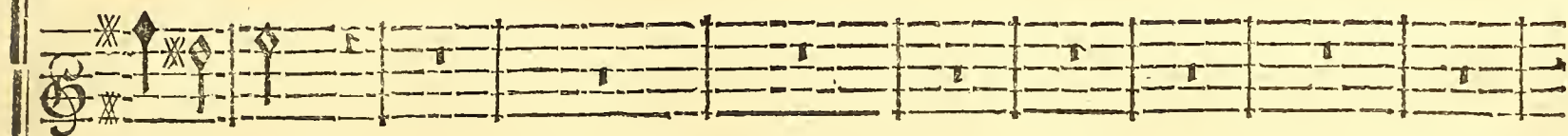




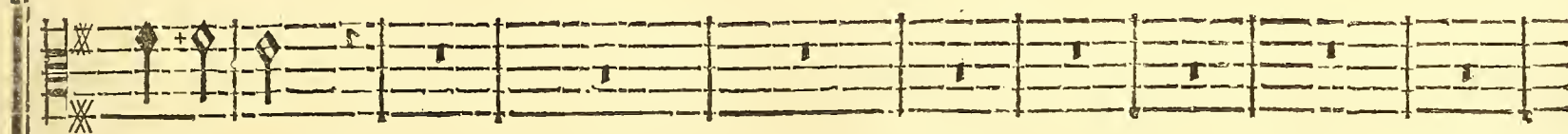




fir d'aimer ?



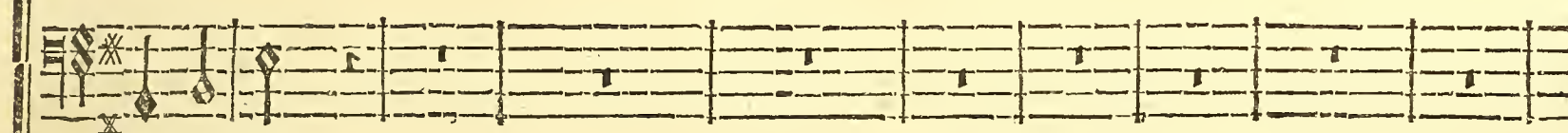
fir d'aimer ?



fir d'aimer ?



fir d'aimer ?

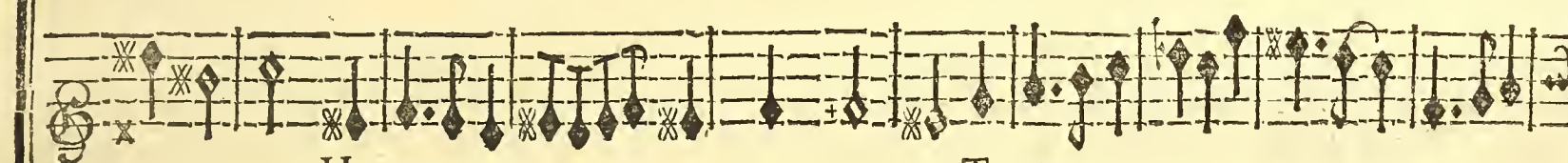


fir d'aimer ?



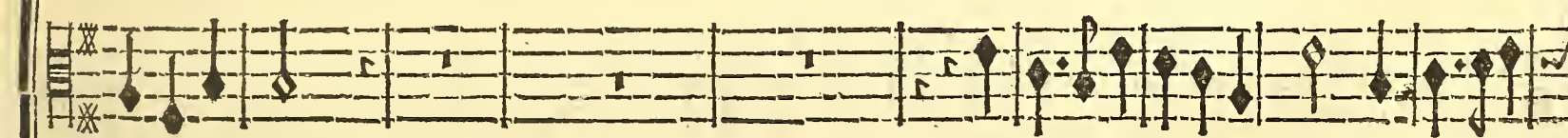
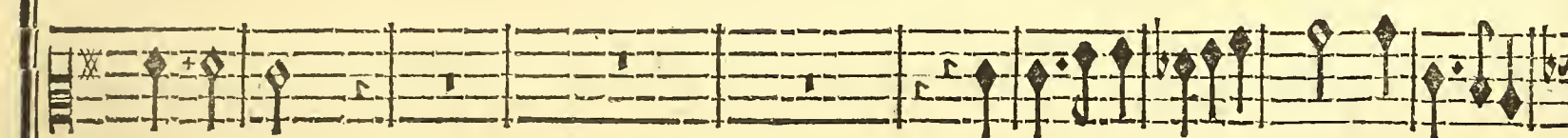
HAUTBOIS.

TOUS.



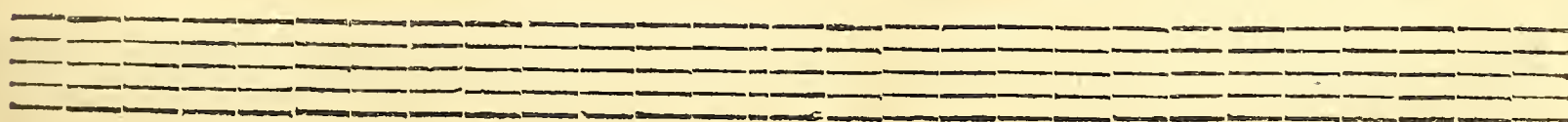
HAUTBOIS.

TOUS.



BASSONS.

BASSE-CONTINUE.





Aimez, Aimez, belle Bergere, Laissez-vous enflâmer; Que

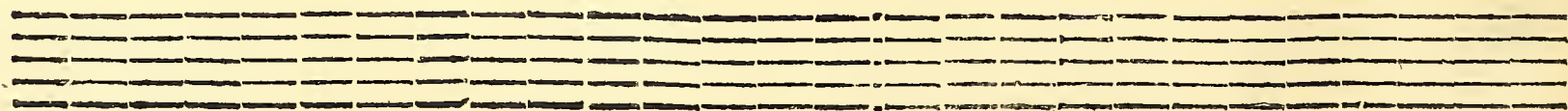
Aimez, Aimez, belle Bergere, Laissez-vous enflâmer; Que

Aimez, Aimez, belle Bergere, Laissez-vous enflâmer; Que

Aimez, Laissez-vous enflâmer; Que

Aimez, Laissez-vous enflâmer; Que

The musical score consists of ten staves. The first five staves have lyrics underneath them. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and note values. The lyrics are repeated across the staves, with some variations in the phrasing. The score is written in a style typical of 18th-century French ballet music.



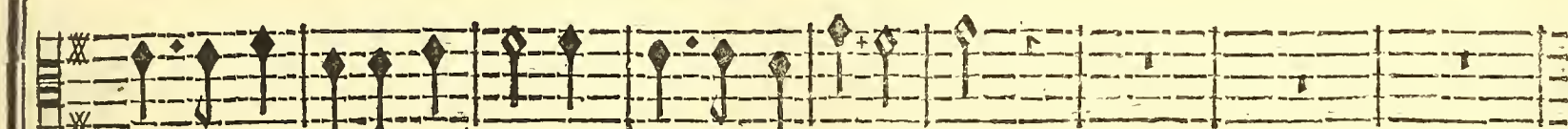




fert l'avantage de plaire, Sans le plaisir d'aimer?



fert l'avantage de plaire, Sans le plaisir d'aimer?



fert l'avantage de plaire, Sans le plaisir d'aimer?



fert l'avantage de plaire, Sans le plaisir d'aimer?



fert l'avantage de plaire, Sans le plaisir d'aimer?



HAUTBOIS.



HAUTBOIS.






BASSONS.



Que fert l'avan-

Que fert l'avan-

Que fert l'avan-

Que fert l'avan-

Que fert l'avan-

Tous.

Tous.

B.C.



tage de plaire, Sans le plai-fir d'ai-mer?

tage de plaire, Sans le plai-fir d'ai-mer?

tage de plaire, Sans le plai-fir d'ai-mer?

tage de plaire, Sans le plai-fir d'ai-mer?

tage de plaire, Sans le plai-fir d'ai-mer?

6 6\*

6 6 6



## A I R.

UNE BERGERE.

SOûpirez, jeunes Cœurs, Suivez ce qu'Amour vous inspi- re : Cent nouvelles dou-

BASSE-CONTINUE.

ceurs Vous attendent dans son empire ; Soûpirez, jeunes Cœurs, Devroit-on vous le

di- re : Soûpirez, jeunes Cœurs, Devroit-on vous le di- re ?

*On reprend le Chœur, Aimez belle Bergere. page 80. jusqu'à la premiere Cadence.*

UNE AUTRE BERGERE.

## A I R.

AImons dans la jeune saison, Cédons, cédon s à la tendres se ; Nous en faut-il

BASSE-CONTINUE.

d'autre rai- son, Que le penchant qui nous en pres- se ? Ai- - - se ? En-

vain une erreur extrême, Nous deffend de nous enflâmer, Nôtre cœur sent assez, luy



DEUXIEME ENTREE, SCENE III.

63

même Le besoin qu'il a d'ai- mer. En- - mer. Nôtre. mer.

Petite Reprise.

*On reprend le Chœur, Aimez belle Bergere, page 80. tout du long.*

P R E M I E R A I R.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

Premiere Reprise.



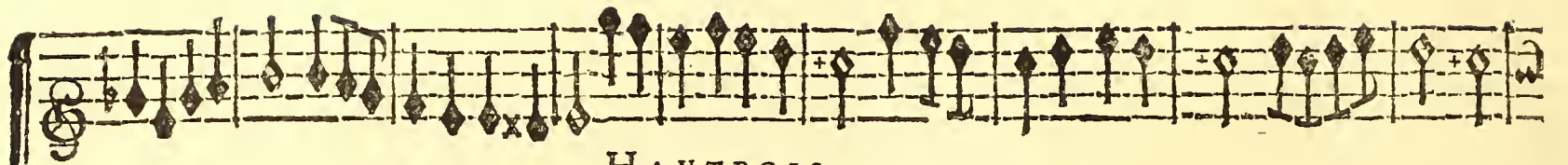
Seconde Reprise.

1. Rep. 2. Rep.





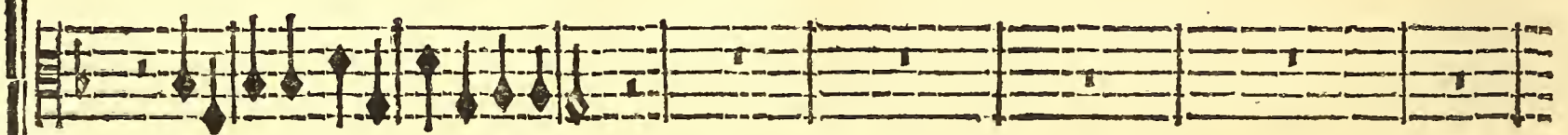




HAUTBOIS.



HAUTBOIS.



BASSONS.



Tous.



Tous.



A I R.

UN BERGER.



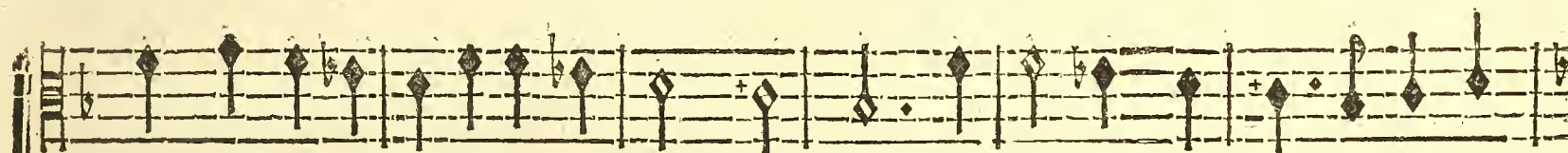
Soupirons tous, Suivons l'Amour sans nous contraindre, Il est plus doux De le sen-



BASSE-CONTINUE.



tir que de le craindre : Qui sent ses coups, Les cherit au lieu de s'en plaindre ; L'A-



mour rend les amants Jaloux de leurs tourments ; Ses feux sont charmants, Gardons-nous



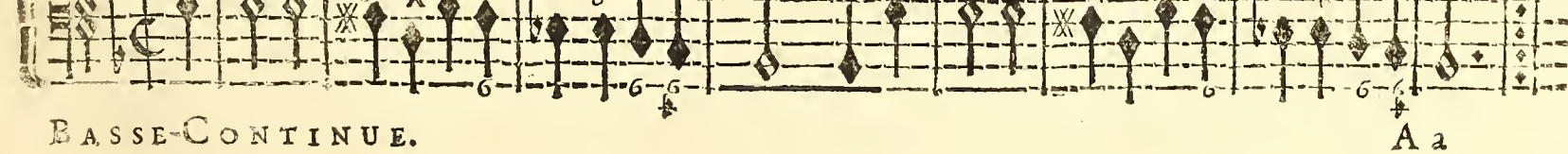
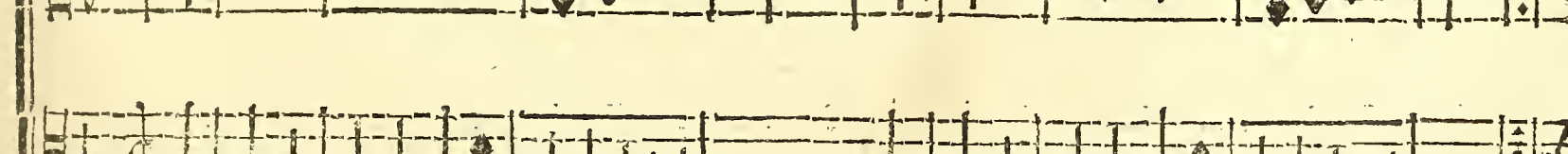
bien de les éteindre ; C'est des tendres soupirs Que naissent les plaisirs.



PREMIER RIGAUDON.



VIOLONS :



BASSE-CONTINUE.

A a



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is written in a single system, with various musical notes, rests, and accidentals. The notation is typical of 18th-century musical manuscripts.

The second system of musical notation also consists of five staves, continuing the musical piece. It features similar notation to the first system, with various musical notes, rests, and accidentals. The notation is typical of 18th-century musical manuscripts.

DEUXIEME RIGAUDON.

The third system of musical notation is labeled 'HAUTBOIS' and 'BASSONS'. It consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is written in a single system, with various musical notes, rests, and accidentals. The notation is typical of 18th-century musical manuscripts.



The first section of the musical score consists of three systems of staves. The first system has three staves, the second has two, and the third has one. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, typical of 18th-century musical notation.

A set of empty musical staves, likely intended for a second system of music.

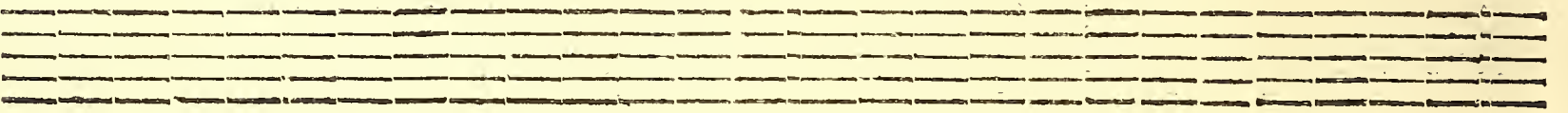
PREMIER PASSEPIED.

The 'PREMIER PASSEPIED' section consists of five systems of staves. The first system is labeled 'VIOLONS.' and the fifth system is labeled 'BASSE-CONTINUE.' The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, typical of 18th-century musical notation.

BASSE-CONTINUE.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The subsequent four staves are in bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The fifth staff contains the number '66' above the first measure and '66\*' above the second measure.



The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The subsequent four staves are in bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The fifth staff contains the number '66' above the first measure and '66\*' above the second measure.



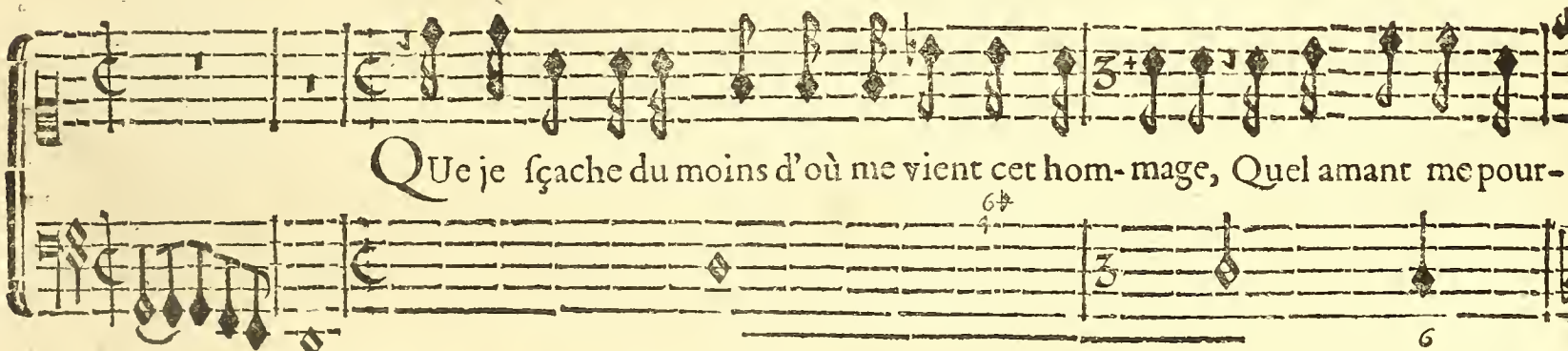


DEUXIÈME PASSEPIED.

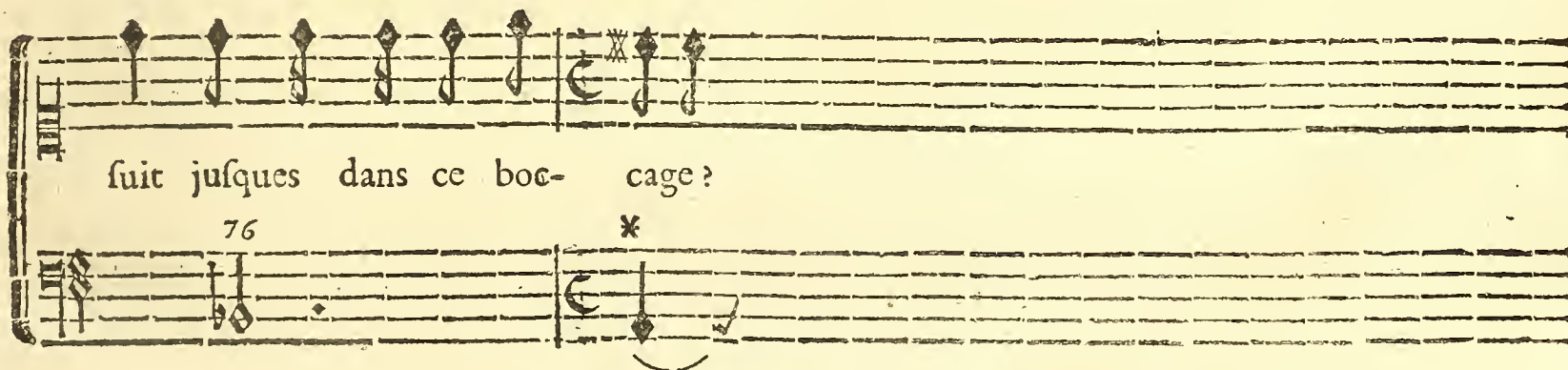


*On reprend le premier Passepiéd.*

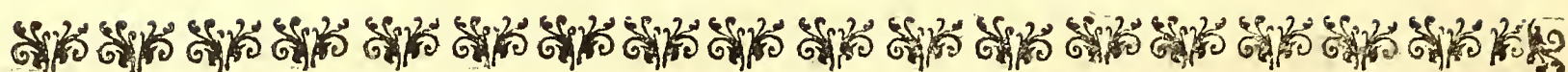
CEPHISE.



BASSE-CONTINUE.







## S C E N E I V.

SILVANDRE, CEPHISE.

SILVANDRE.

Voyez à vos genoux cet Amant empressé : Je découvre en tremblant l'ar-

BASSE-CONTINUE.

deur qui me possède : Mais, pardonnez aux maux dont je me sens pressé : C'est dans les

yeux qui m'ont blessé, Que j'en viens chercher le remède. C'est dans les yeux qui m'ont blessé.

CEPHISE.

sé, Que j'en viens chercher le remède. QU'entens-je! quels discours! vous seriez-vous mé-

SILVANDRE.

pris? Vous me prenez peut-être pour Doris? Non, Cephise, c'est vous, à qui je viens ap-



prendre Le violent amour dont jereffens les coups. Helas! Doris a- t'elle autant d'at-

CEPHISE:

traits que vous, Et peut- on s'y mé- pren-dre? CE n'est donc que depuis deux

jours, Que vos yeux la trouvent moins belle; Vous luy juriez a- lors une flâme éter-

nelle; Quoy! pouvez-vous si-tôt démentir vos dis- cours?

A I R.

VIOLONS.

VIOLONS.

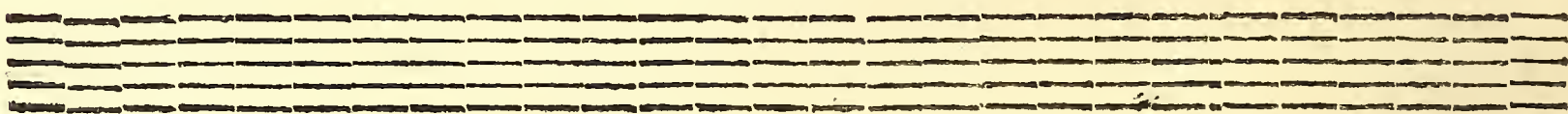
SILVANDRE.

Lorsque Doris me parut belle, Je ne connoissois pas encore vos at-



traits. traits; Il faudroit pour être fidelle, Vous avoir toujours vûe, ou ne vo<sup>9</sup> voir ja-

mais. Il faudroit pour être fidelle, Vous avoir toujours vûe, ou ne vous voir ja- mais,



## A I R.

CEPHISE. Gayement.

Que n'adressez vous mieux un langage si tendre, De quelqu'autre Bergere il sur-



prendroit la foy : foy : Pour moy , je fuis l'amour, & je veux m'en deffendre;

Mais s'il me cōtraignoit quelque jour à me rēdre, Du moins voudrois-je un cœur qui n'eût aimé que

SILVANDRE. A.I.R.

moy. EH bien, vous se- rez satisfaite ! J' Ay fen- ty pour vous seule une

flâme parfaite, Je n'ay jamais aimé comme j'aime en ce jour : J'ay fen- - jour :

Doris estoit ma derniere amourette, Vous estes mon premier amour. Doris estoit ma der-

CEPHISE.

niere amourette , Vous êtes mon premier a- mour. Laissez-moy, c'est trop vo° en-



SILVANDRE.

rendre; Redonnez votre cœur à l'aimable Doris. JE vous suivray par

DORIS, qui survient.

tout. Silvandre, cher Silvandre, Ah! je l'appelle en vain, il est sourd à mes cris:



## S C E N E V.

D O R I S.

DORIS.

Quel funeste coup pour mon ame! Quoy? Silvandre, tu me trahis, In-

VIOLONS.

Doux.

BASSE-CONTINUE.



grat, qu'as-tu fait de ta flâme? C'est Doris qui te cherche, & c'est toy qui la

fuis? Tu me jurois que l'Astre qui m'éclaire, S'étein-

*Fort.* *Doux.*



droit avant ton amour. Au delà du tom- beau je devois t'être chere, Ja-

mais ardeur ne parût plus fin- cere, He- las ! que de serments tu trahis en un



jour ! Tu crois trouver ailleurs une plus douce

Fort. Doux,

chaîne ; Mais, Perfide, crois-tu que je t'y laisse en paix, j'iray troubler sans

D d



cesse en Rivale inhu- maine, Les dou- ceurs que tu te promets, Mon amour outra-

gé me tiendra lieu de haine, Et je te rendray bien les maux que tu me fais : Mais ses tour-

Lentement,



ments calmeront-ils ma peine? Non, non, il faut plutôt luy cacher mon cou-

The first system of the musical score consists of a vocal line and four piano accompaniment staves. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a melodic phrase that leads into the lyrics. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The first three staves of the piano part provide harmonic support for the vocal line, while the fourth staff features a more active bass line with some sixteenth-note patterns and fingerings (6, 6, 6, 76) indicated above the notes.

roux, Que d'as d'autres liens un nouveau feu l'en- traîne: Il ne jouira point de mon dépit ja-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line maintains the same key signature and time signature, with a melodic phrase that corresponds to the lyrics. The piano accompaniment continues with four staves, maintaining the harmonic and rhythmic structure established in the first system. The fourth staff of the piano part includes fingerings (6, 6, 6) and a final measure with a 76 marking, suggesting a specific fingering or a measure number.



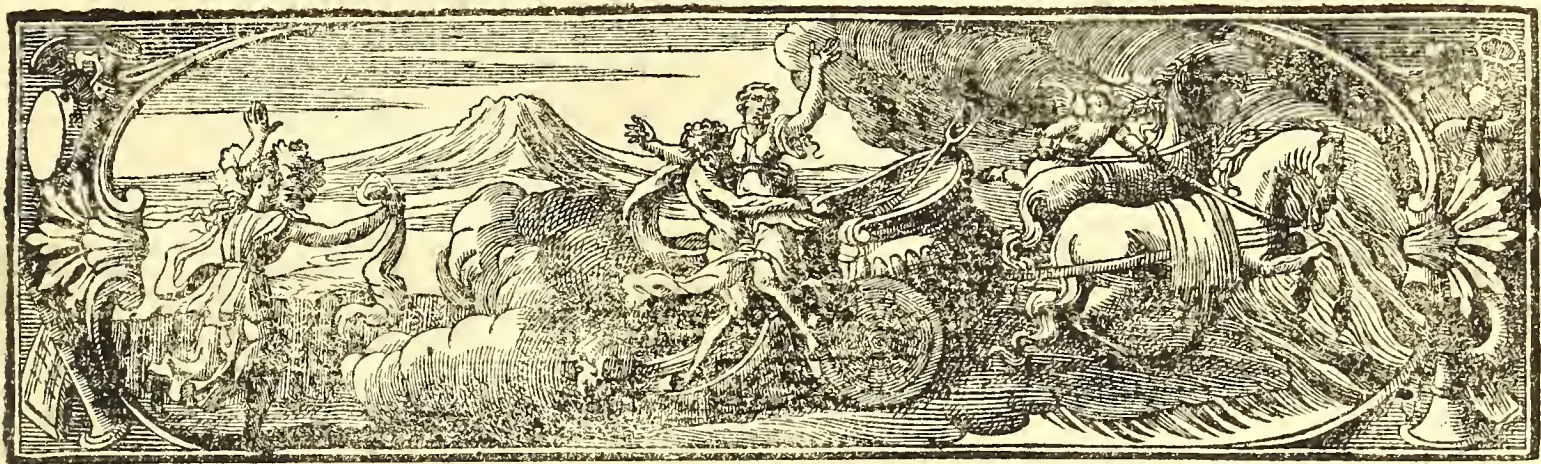
loux; Et j'attendray qu'à mes genoux, Son incon- stance le ramei- ne.

*On jouë la Marche des Bergers, page 78. pour la fin de cette Entrée.*

FIN DE LA DEUXIEME ENTREE.

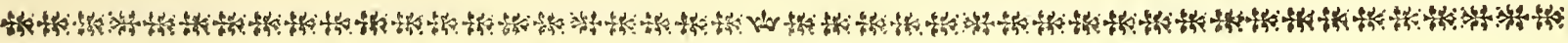






TROISIEME ENTREE.  
L'ESPAGNE.

Le Théâtre représente une Place publique , que l'on discerne à peine , parce que l'action se passe dans la nuit.



SCENE PREMIERE.

DOM PEDRO , Chevalier Espagnol , sous le balcon de sa Maîtresse.

PRELUDE.

Lentement.

TOUS.

FLUTES.

VIOLONS & FLUTES.

Doux.

Fort.

FLUTES.

VIOLONS & FLUTES.

Doux.

Fort.

DOM PEDRO.

Sommeil, qui chaque nuit, &c.

BASSE-CONTINUE.



FLUTES.

FLUTES.

Doux.

Doux.

TOUS. FLUTES. TOUS.

TOUS. FLUTES. TOUS.

Fort Doux. Fort.

Fort. Doux. Fort.



TROISIEME ENTREE, SCENE I.

III

FLUTES. TOUS. FEUTES. TOUS.

FLUTES. TOUS. FLUTES. TOUS.

Doux. Fort. Doux. Fort.

Doux. Fort. Doux. Fort.

FLUTES. TOUS. FLUTES. TOUS.

FLUTES. TOUS. FLUTES. TOUS.

Doux. Fort. Doux. Fort.

Doux. Fort. Doux. Fort.



Doux.

Doux.

Doux.

Doux.

Sommeil, qui chaque nuit jouis- sez de ma Bel- le, Ne ver-

sez point encor vos pa- vots sur ses yeux; Ne ver- sez point en-



FLUTES. doux. Tous.

FLUTES. Tous.

FLUTES.

FLUTES.

cor vos pa-vots sur les yeux. Atten- dez,

Tous.

At- tendez, pour regner sur elle, Qu'elle ait appris mes ten-dres feux; Atten-

F f



dez, Attendez, pour regner sur elle, Qu'elle ait pris mes

Tous.

Fort. Doux.

Fort. Doux.

ten-dres feux. Je vais parler, c'est assez me con-



train- dre, C'est trop cacher les maux qu'elle me fait souffrir; Du moins, il est

temps de m'en plaindre, Lorsque je suis prêt d'en mourir. Du moins il est temps de m'en



FLUTES.

FLUTES.

plandre , Lorsque je suis prêt d'en mourir.

56 76 \*

Detailed description: This block contains the first system of musical notation. It features two staves for Flutes, each with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Below the flute staves are two staves for strings, with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics 'plandre , Lorsque je suis prêt d'en mourir.' are written below the string staves. Measure numbers 56 and 76 are indicated, along with a star symbol.

Tous. Doux.

Tous. Doux.

Ah ! s'il plaifoit aux beaux

56 6 \* 6 \* 6 \*

Detailed description: This block contains the second system of musical notation. It features two staves for Flutes, each with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Below the flute staves are two staves for strings, with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics 'Tous. Doux.' are written below the flute staves. The lyrics 'Tous. Doux.' are written below the string staves. The lyrics 'Ah ! s'il plaifoit aux beaux' are written below the string staves. Measure numbers 56, 6, and 6 are indicated, along with star symbols.



yeux que j'a-dore, De soulager mon amoureux tourment, Le fort fa-tal

Fort. Doux.

Fort. Doux.

que je déplo-re, Deviendrait un destin charmant.

Mais, ma

G g



mort est toujours certaine, Quelque succès qu'Amour daigne me préparer; Que Lu-

cile soit inhu- maine, Ou sensi- ble à l'ardeur que je viens declarer, Il faudra tou-



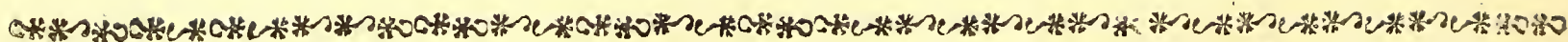
jours expi- rer De mon plaisir, ou de ma pei- ne. Il faudra toujours expirer

De mon plaisir, ou de ma pei- ne.

Quelle Troupe s'a- vance, & qui l'ameine ici? Restons, j'en veux être éclairci.

BASSE-CONTINUE.





S C E N E I I.

DOM CARLOS, suivi d'une Troupe de Musiciens & de Danseurs,  
pour donner une Serenade.

P R E' L U D E.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

A handwritten musical score for 'The Merry Widow' by Franz Lehár. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first four staves contain the main melody, while the fifth staff features a more complex arrangement with numerical figures (6, 6, 43, 7, 7, 7, 6, 6, 6, 3, 4) and asterisks (\*) placed below the notes, possibly indicating specific performance techniques or fingerings. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper.



Donz.

DOM CARLOS.

LA nuit rameine envain le re-pos dans le monde, Mon cœur est toujourn agi- té;

Mais mon trouble & mes soins font ma felici- té, J'aime mieux en jouir que d'une

H h



paix pro- fonde. La nuit rameine en- vain le re-pos dans le monde,

Fort.

Mon cœur est toujous agi- té.



Doux.

*à sa Troupe.*

C'est à vous de ser- vir une ardeur si constante, Soumettez à l'amour la Beau-

té qui m'enchanté; Par vos plus tendres chants, tachez de la charmer : Rendez-



luy le plaisir que je sens à l'aimer. Par vos plus tendres chants, tachez de

la charmer, Rendez-luy le plaisir que je sens à l'ai-mer.

*On commence la Sérénade.*



TROISIEME ENTREE, SCENE II.

125

Gravement.

PREMIER AIR, POUR LES ESPAGNOLS.

VIOLONS.

Premiere Reprise.



2. Reprise.

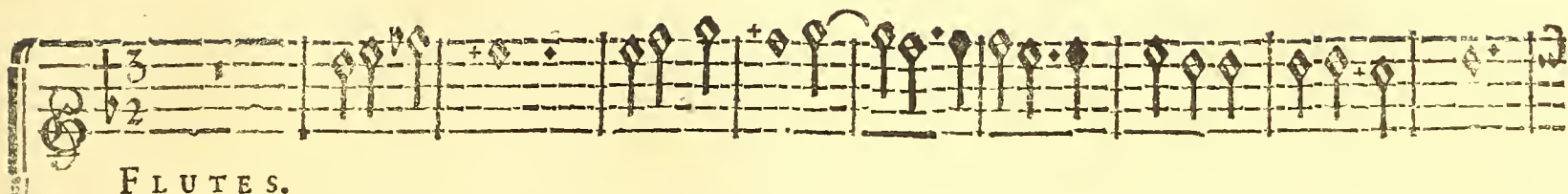
The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of eighth and sixteenth notes, some with ornaments. The second staff is a bass clef with a key signature of one flat. The third and fourth staves are also bass clefs with a key signature of one flat. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The system concludes with a double bar line and a final note.

Four empty musical staves, likely for a second system or a continuation of the first.

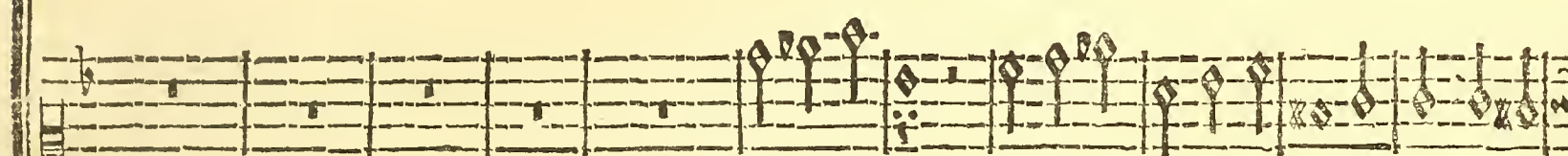
The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat. It contains a series of eighth and sixteenth notes, some with ornaments. The second staff is a bass clef with a key signature of one flat. The third and fourth staves are also bass clefs with a key signature of one flat. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one flat. The system concludes with a double bar line and a final note.

Four empty musical staves, likely for a second system or a continuation of the first.

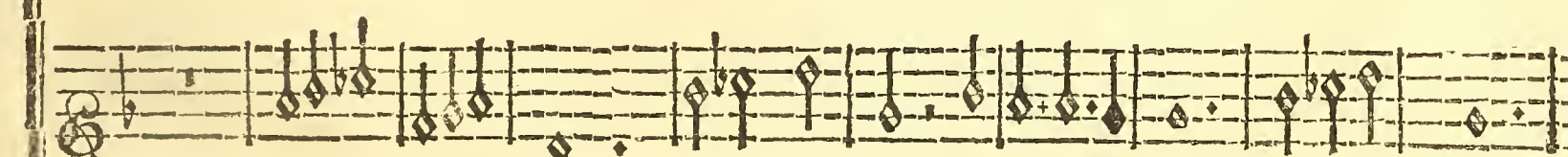
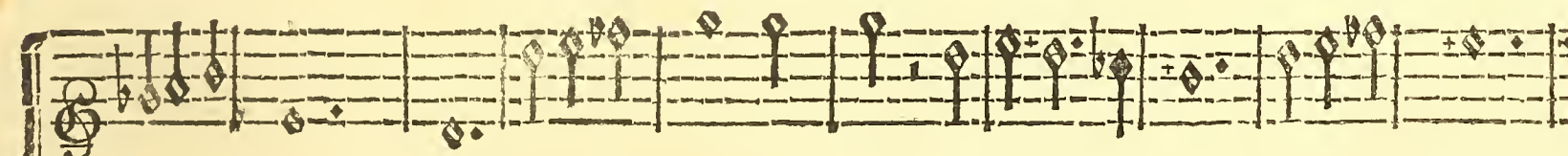
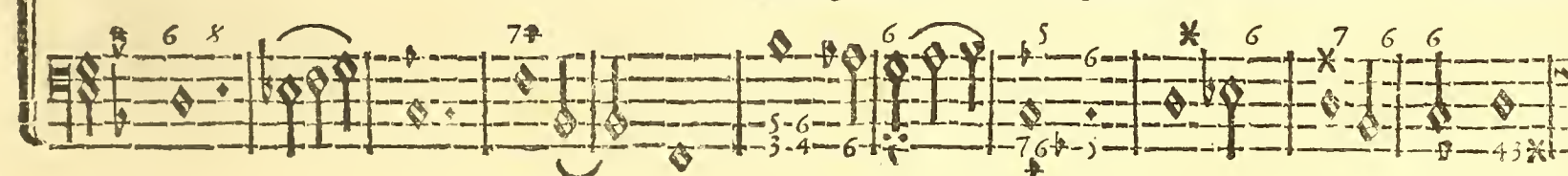




*El esperar, &c.*



EL esperar, el esperar en amor es mere-



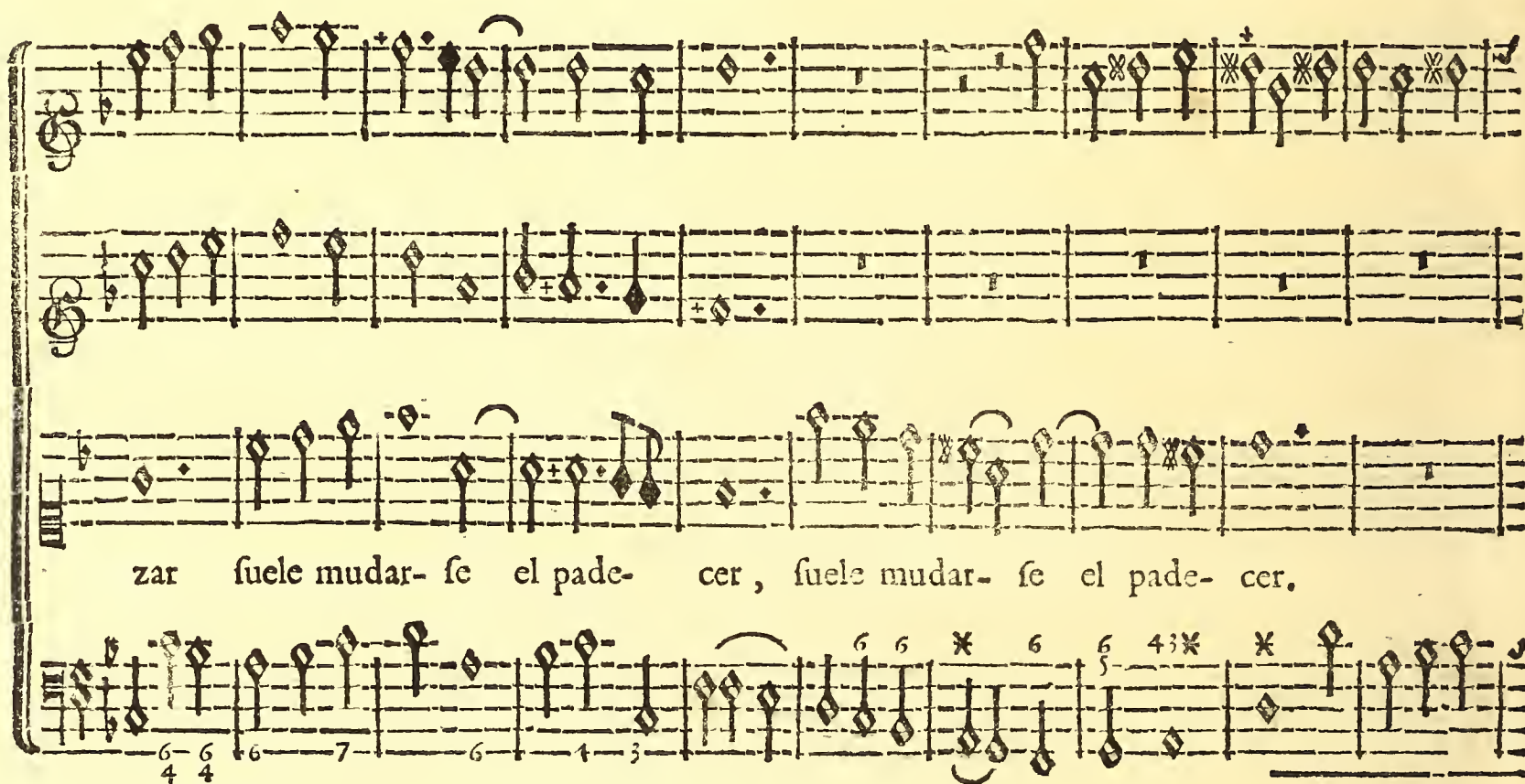
cer. El esperar El esperar en amor es mere- cer.



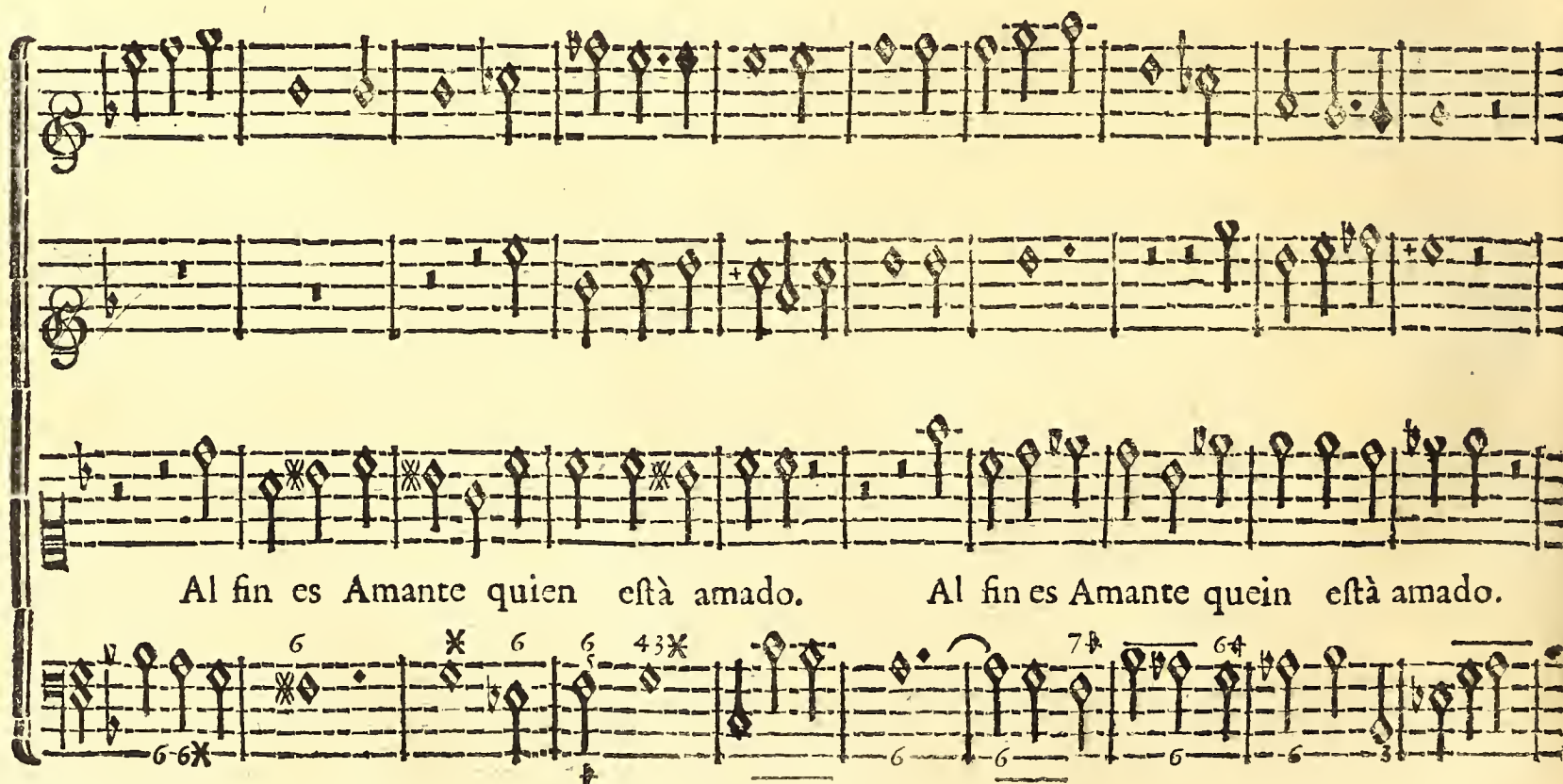




El persistir es un esforçar el hado , En gozar En go-



zar fuele mudar- se el pade- cer , fuele mudar- se el pade- cer.



Al fin es Amante quien està amado. Al fin es Amante quein està amado.



es Amante quien està a- mado. El espe- rar ,

El esperar en amor es mere- cer. El esperar, El esperar en a-mor es

mere- cer.



GAY.

SECON D AIR, R O N D E A U.

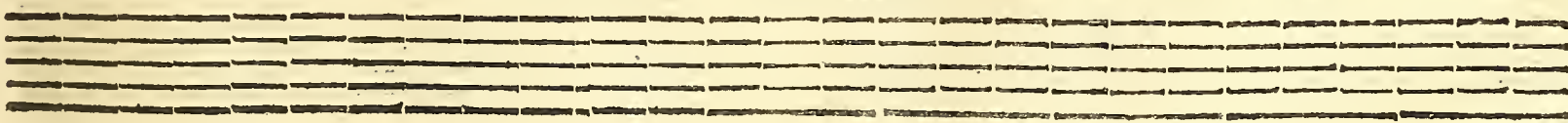
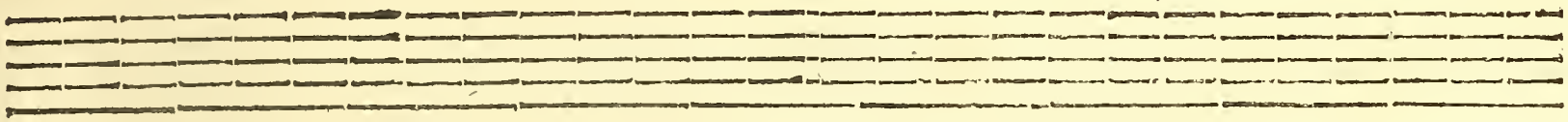
Musical score for Violons, measures 1-16. The score is written for five staves (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) in 3/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *6* and *6*.

Empty musical staves for measures 17-20.

Musical score for Violons, measures 21-32. The score continues on five staves. It includes various musical notations, including note values, rests, and dynamic markings such as *6*, *7*, *4-3*, and *6*. There are also asterisks (\*) and a cross (x) marking specific notes.

Empty musical staves for measures 33-36.












## UN ESPAGNOL ET LE CHOEUR.

UN ESPAGNOL.

A I R.




Nuit, foyez fi- dele, L'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



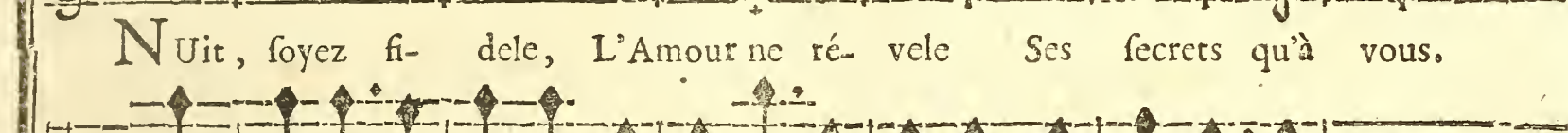
BASSE-CONTINUE.

L E C H O E U R.

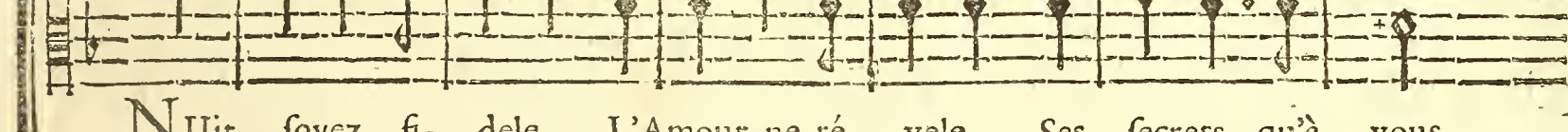
FIN.



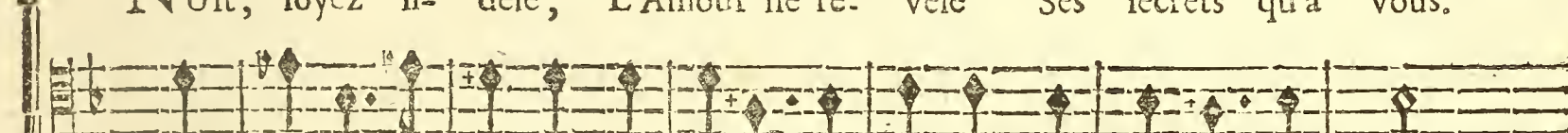
Nuit, foyez fi- dele, L'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



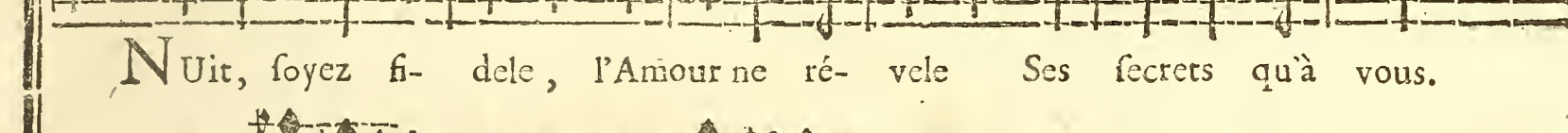
Nuit, foyez fi- dele, L'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



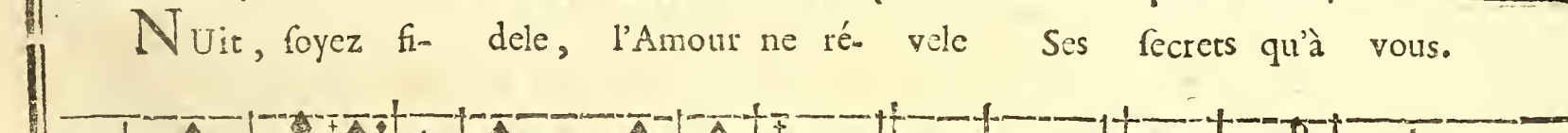
Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.




Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



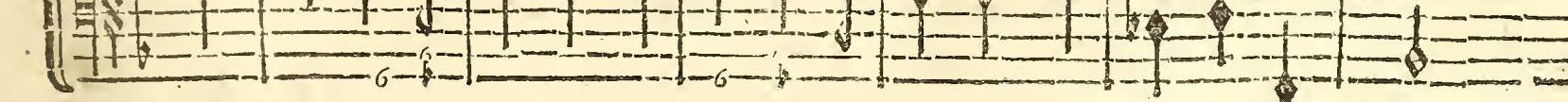
Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.



Nuit, foyez fi- dele, l'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous.

VIOLONS.



## L'ESPAGNOL.

S'il veut à quelque Cruelle, Faire enfin sentir ses coups; Nuit, soyez fi-

## LE CHOEUR.

dele, L'Amour ne ré- vele Ses secrets qu'à vous. Nuit, &c. jusqu'au mot FIN.

Nuit, &amp;c.

## L'ESPAGNOL.

Si quelque Amant, près de sa Belle, Trompe les yeux des jaloux; Nuit, soyez fi-

dele, Et cachez à tous, Des mystères si doux; Nuit, soyez fi- dele, L'Amour ne ré-

vele Ses secrets qu'à vous. Nuit, &c. jusqu'au mot FIN.

Nuit, &amp;c.

On reprend le second Air, page 130.

## DOM CARLOS.

Vous ne paroissez point, ingrante Leonore, Méprisez-vous qui vous adore? Se peut-

## BASSE-CONTINUE.





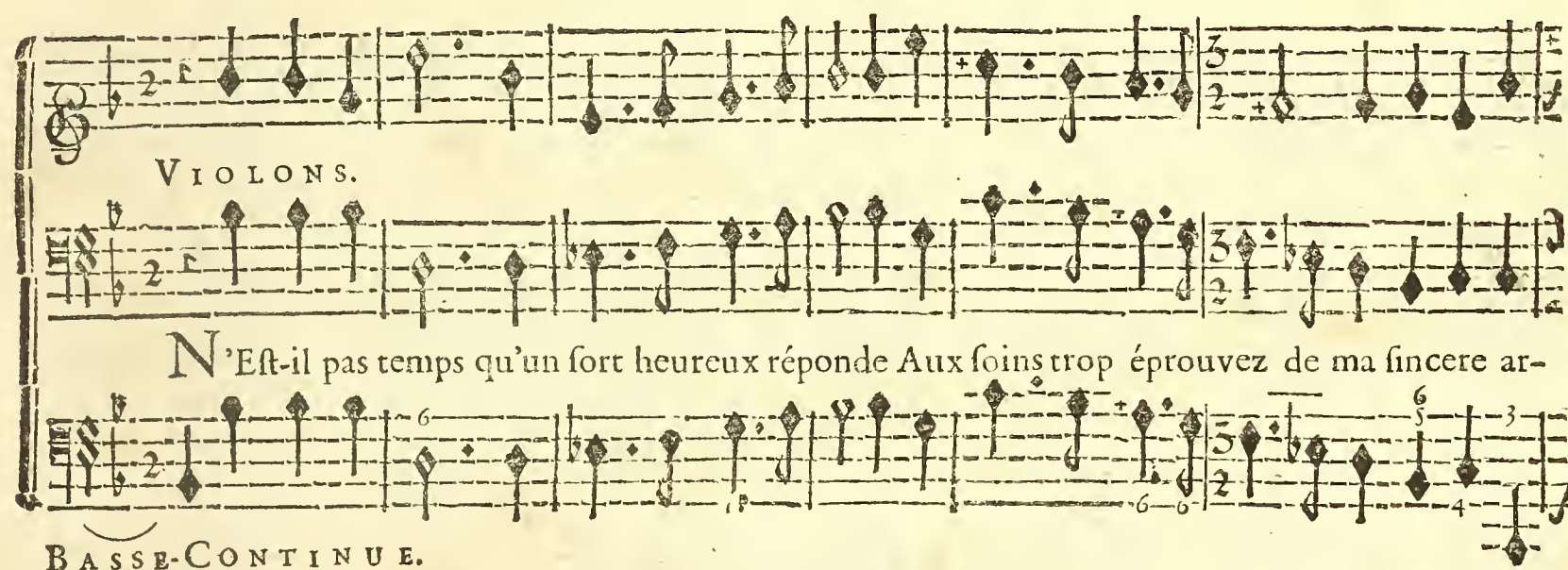
il que mon tendre amour Ne fléchi- se jamais vôtre a- me? Quoy, la nuit si propice à



l'amoureuse flâme, Ne me fert pas mieux que le jour!

Doux.


A I R.



V I O L O N S.

N'Est-il pas temps qu'un fort heureux réponde Aux soins trop éprouvez de ma sincere ar-

BASSE-CONTINUE.



deur? deur? Le plus fide- le Amant du monde N'a-t'il pas droit sur vôtre



cœur? Le plus fidel- le Amant du mon- de N'a-t'il pas droit sur vôtre cœur?





## SCENE III.

DOM PEDRO, DOM CARLOS,

&amp; les Acteurs de la Scene précédente.

DOM PEDRO.

Moderez le transport que vous faites paroître, Il faut s'expliquer autre-

BASSE-CONTINUE.

ment; N'usurpez point le nom du plus fidele A- mant : C'est moy qui me pique de

DOM CARLOS.

l'être. EN vain l'avez-vous préten- du, On ne peut égaler mes feux & ma conf-

tance, Bannissez l'injuste esperance De me ravir un titre qui m'est dû.

DOM PEDRO.

A I R.

P Uisque Lucile est l'objet de ma flâ- me, Peut-il être des feux plus ardents que les



miens? miens? L'Amour par d'autres yeux, peut-il blesser une ame, Si vivement que par les

fiens? L'Amour par d'autres yeux, peut-il blesser une a- me, Si vivement que par les fiens?

Doux.

A I R.

VIOLONS.

DOM CARLOS.

L'Ucile est digne qu'on l'adore, Elle enchaîne les cœurs des

plus aimables nœuds: nœuds: Si je n'avois veu Leonore, Nous brûle-

rions des mêmes feux. Si je n'avois veu Leonore, Nous brûle- rions des mêmes feux.

M m



## E N S E M B L E.

DOM PEDRO.



Que nôtre ardeur soit éternel- le, L'Amour nous promet mille attraits. ? Dispu-

DOM CARLOS.



Que nôtre ardeur soit éternel- le, L'Amour nous promet mille attraits; Dispu-



BASSE-CONTINUE.



tons à jamais, A qui fera plus tendre & plus fidel- le. Que nôtre ar- deur



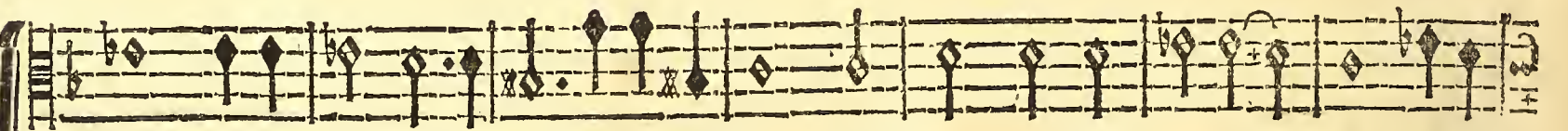
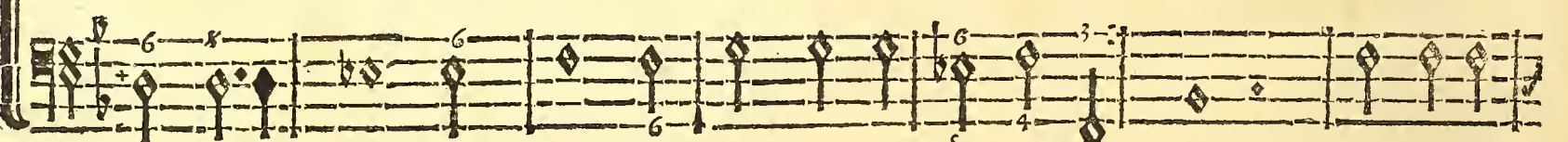
tons à jamais, A qui fera plus tendre & plus fidel- le. Disputons à jamais, Dispu-



soit é- ternelle, L'Amour, L'Amour nous promet mille attraits; Disputons à ja-



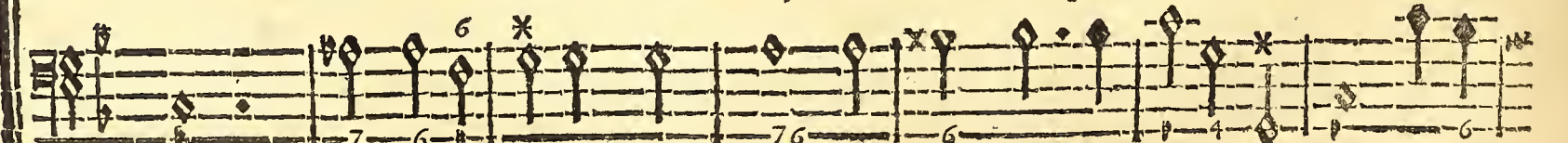
tons à jamais, A qui fera plus tendre & plus fi- del- le. Que nôtre ar-



mais, Disputons à jamais, A qui fera plus tendre & plus fidel- le. Dispu-



deur soit éter- nelle, L'Amour, L'Amour nous promet mille attraits; Dispu-





tons à jamais, à jamais, A qui fera plus ten- dre & plus fidel- le. A qui se-

tons à jamais, à jamais, A qui fera plus tendre & plus fidel- le. A qui se-

Figured bass: 6 7 6 6 9 7 6 7 6 6 4 3 5

ra plus ten- dre & plus fidel- le.

ra plus ten- dre & plus fidel- le.

Figured bass: 7 6 7 6 7 5 4 5

DOM CARLOS, aux Musiciens.

Vous, chantez, cele- brez de si belles ardeurs; Que vos voix, que vos chants atten-

drissent les cœurs.

Figured bass: 6 6 4 3

*T. S. V. P. pour le Chœur.*





CHantons de si belles ardeurs ; Que nos voix , que nos chants attendrissent les cœurs. Chan-



CHantons de si belles ardeurs ; Que nos voix , que nos chants attendrissent les cœurs. Chan-



CHantons de si belles ardeurs ; Que nos voix , que nos chants attendrissent les cœurs. Chan-



CHantons de si belles ardeurs ; Que nos voix , que nos chants attendrissent les cœurs.



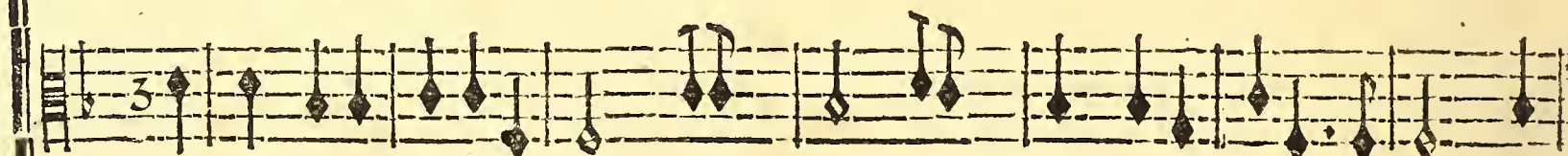
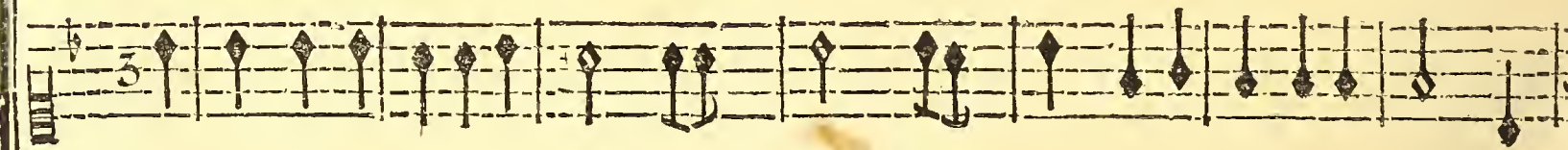
CHantons de si belles ardeurs ; Que nos voix , que nos chants attendrissent les cœurs.



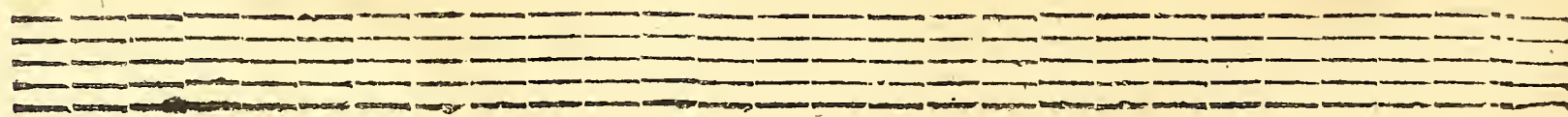
VIOLONS.



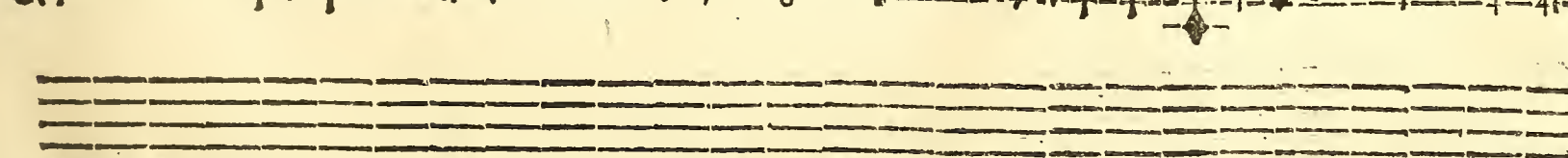
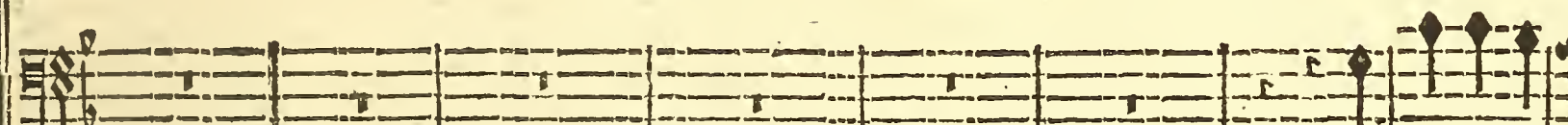
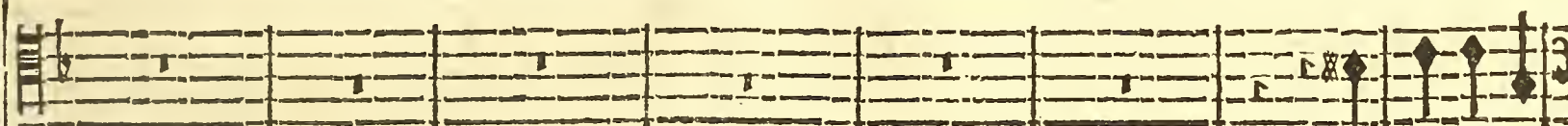
VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.









belles ar-deurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs. Chantons, Chan-

belles ardeurs; Que nos voix, Que nos chants attendrissent les cœurs. Chantons, Chan-

belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs. Chantons, Chan-

belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs. Chan-

belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs. Chan-







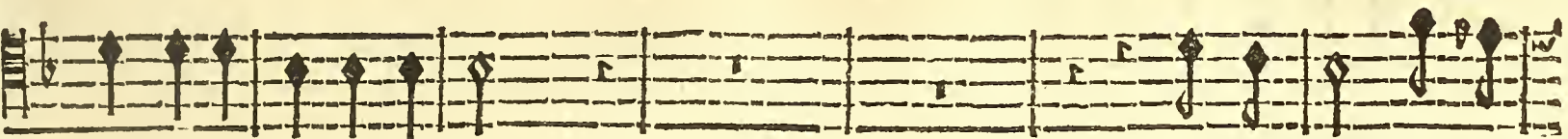
tons de si belles ardeurs, Chantons de si belles ardeurs ; Que nos voix, que nos



tons de si belles ardeurs, Chantons de si belles ardeurs ; Que nos voix, que nos



tons de si belles ardeurs, Chantons de si belles ardeurs ; Que nos voix, que nos



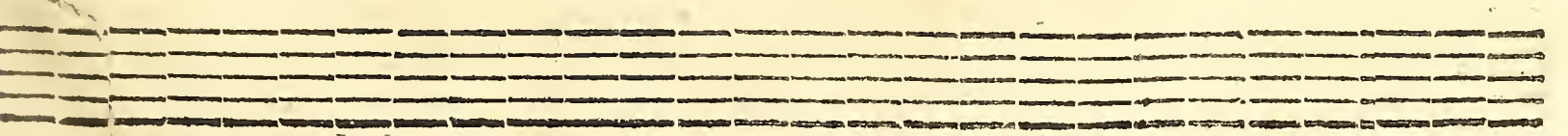
tons de si belles ardeurs;

Que nos voix, Que nos



tons de si belles ardeurs;

Que nos voix, que nos







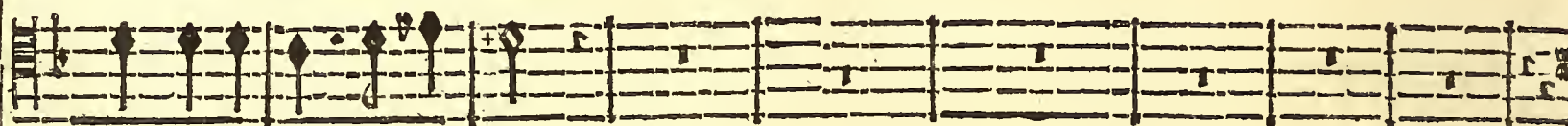
chants attendrissent les cœurs.



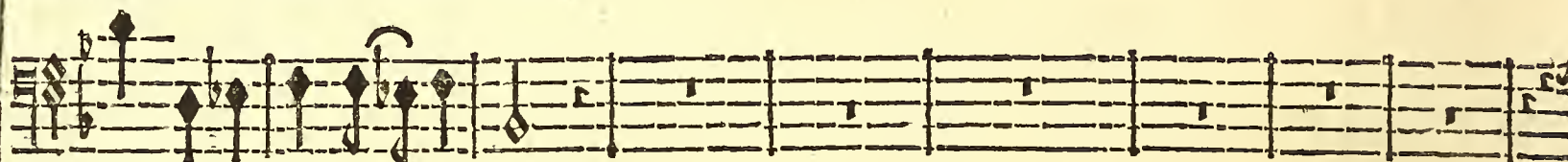
chants attendrissent les cœurs.



chants attendrissent les cœurs.



chants attendrissent les cœurs.



chants attendrissent les cœurs



VIOLONS.

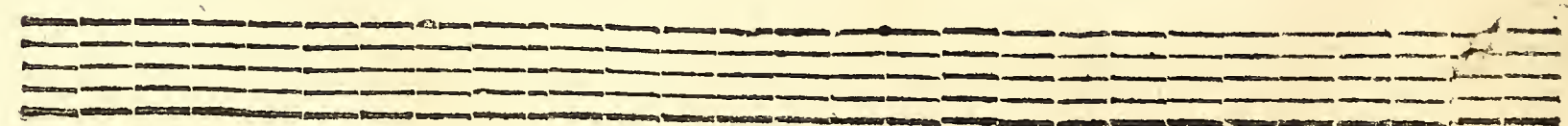
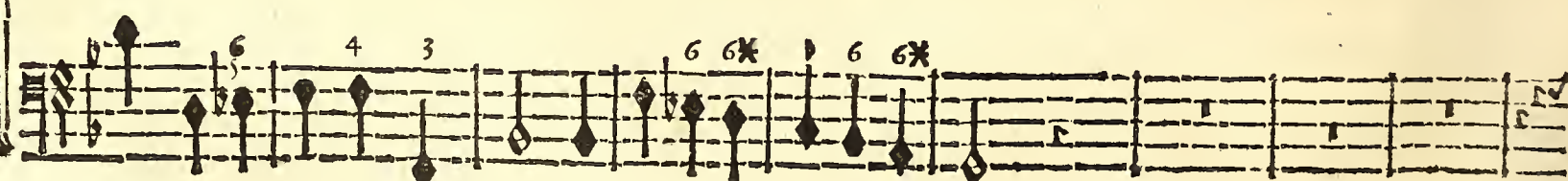
FLUTES.



FLUTES.



VIOLONS.







Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



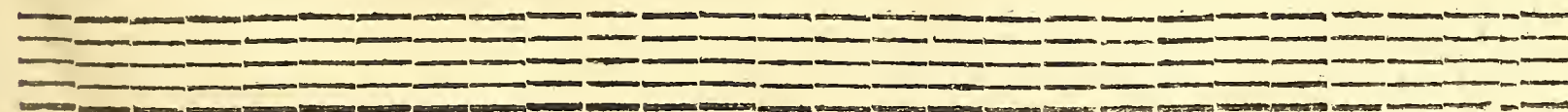
Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, Que nos chants attendrissent les cœurs.



Tous.







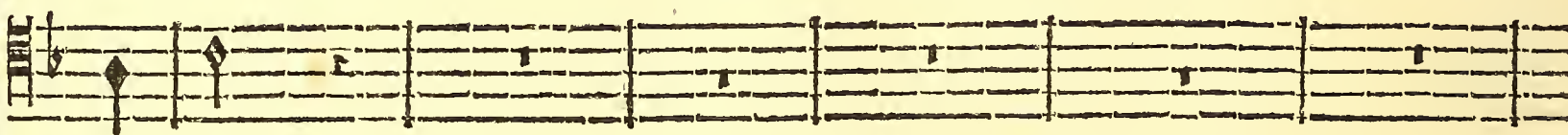
Chantons, Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants atten-



Chantons, Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants atten-



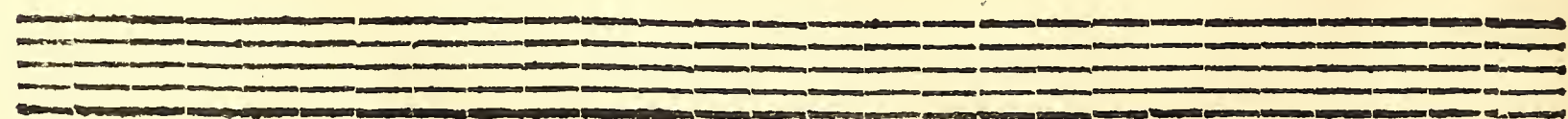
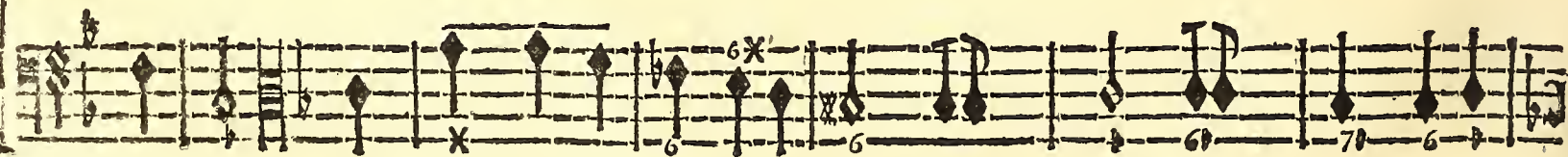
Chantons, Chantons de si belles ardeurs; Que nos voix, que nos chants atten-



Chantons,



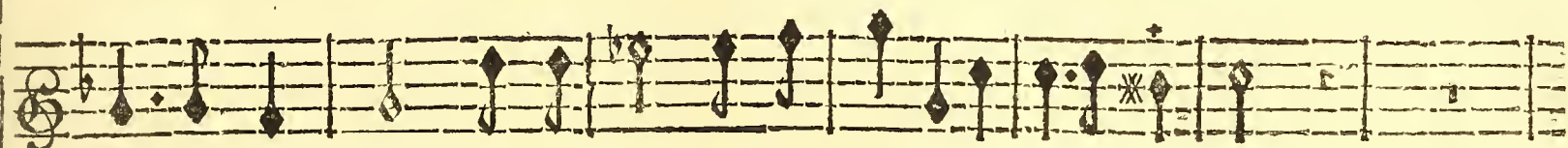
Chantons,



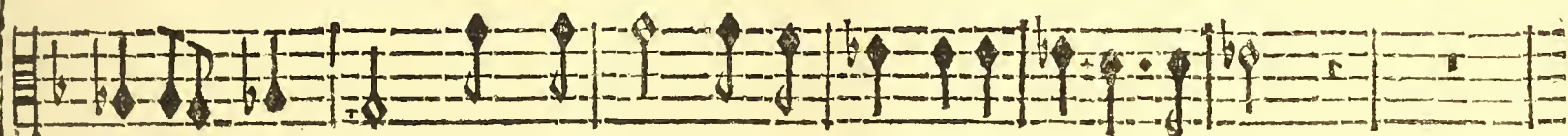




drissent les cœurs. Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



drissent les cœurs. Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



drissent les cœurs. Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.




Que nos voix, que nos chants attendrissent les cœurs.













Chantons de si belles ardeurs; Que nos



Chantons de si belles ardeurs; Que nos




Chantons de si belles ardeurs; Que nos




Chantons de si belles ardeurs; Que nos



Chantons de si belles ardeurs; Que nos



FLUTES.



FLUTES.



*Doux.*  
VIOLONS.



*Pp*





voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



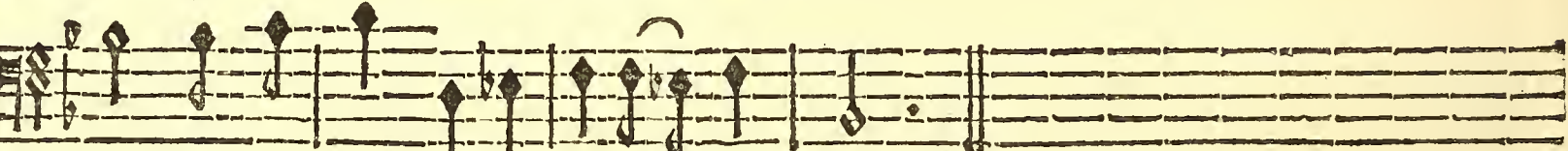
voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



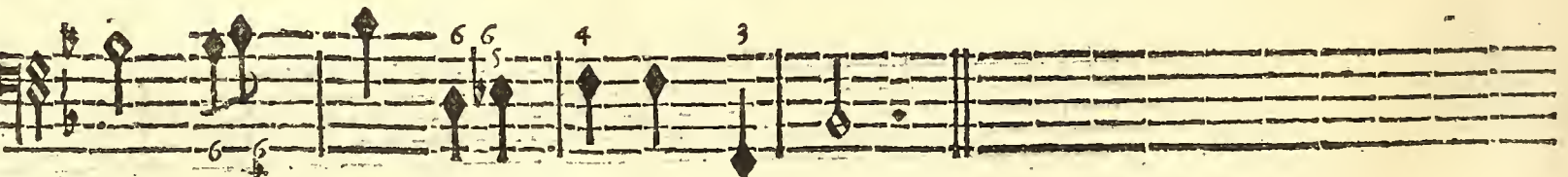
voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



voix, que nos chants attendrissent les cœurs.



voix, que nos chants attendrissent les cœurs.





TROISIEME ENTREE, SCENE III.

151

SARABANDE.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUO.



A I R.

UNE ESPAGNOLE.

Soyez constants dans vos amours, Amants, on est prest à se ren- dre ; Un cœur qu'on at-

BASSE-CONTINUE.

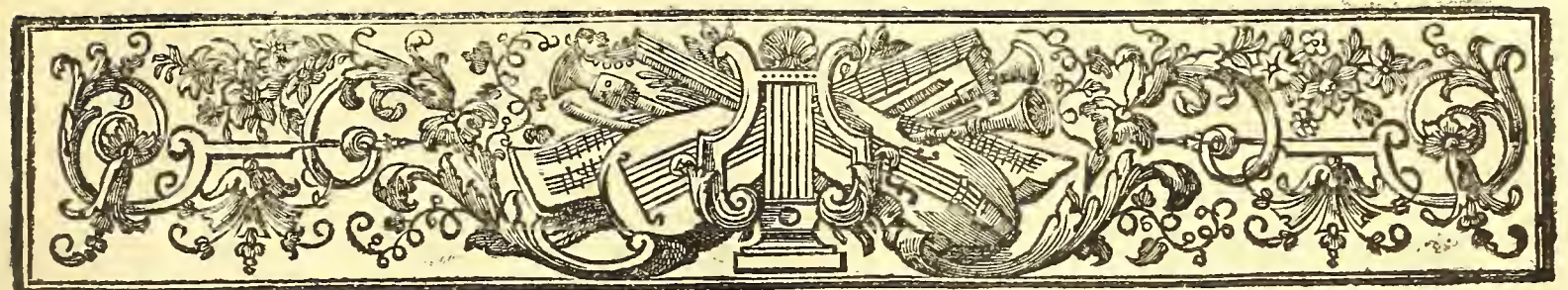
taque toujours , Se lasse enfin de se deffen- dre : dre : Tost ou tard il

vient d'heu-reux jours , A qui sçait les at- ten- dre. Tost ou.. dre.

*On reprend la Sarabande cy-devant , ensuite le Chœur, Chantons de si belles ardeurs , page 140.  
& l'on finit l'Entrée par le Rondeau , page 130.*

FIN DE LA TROISIEME ENTREE.





*QUATRIÈME ENTRÉE.*  
*L'ITALIE.*

Le Théâtre représente une Salle magnifique,  
préparée pour un Bal.



SCENE PREMIERE.

OCTAVIO, OLIMPIA.

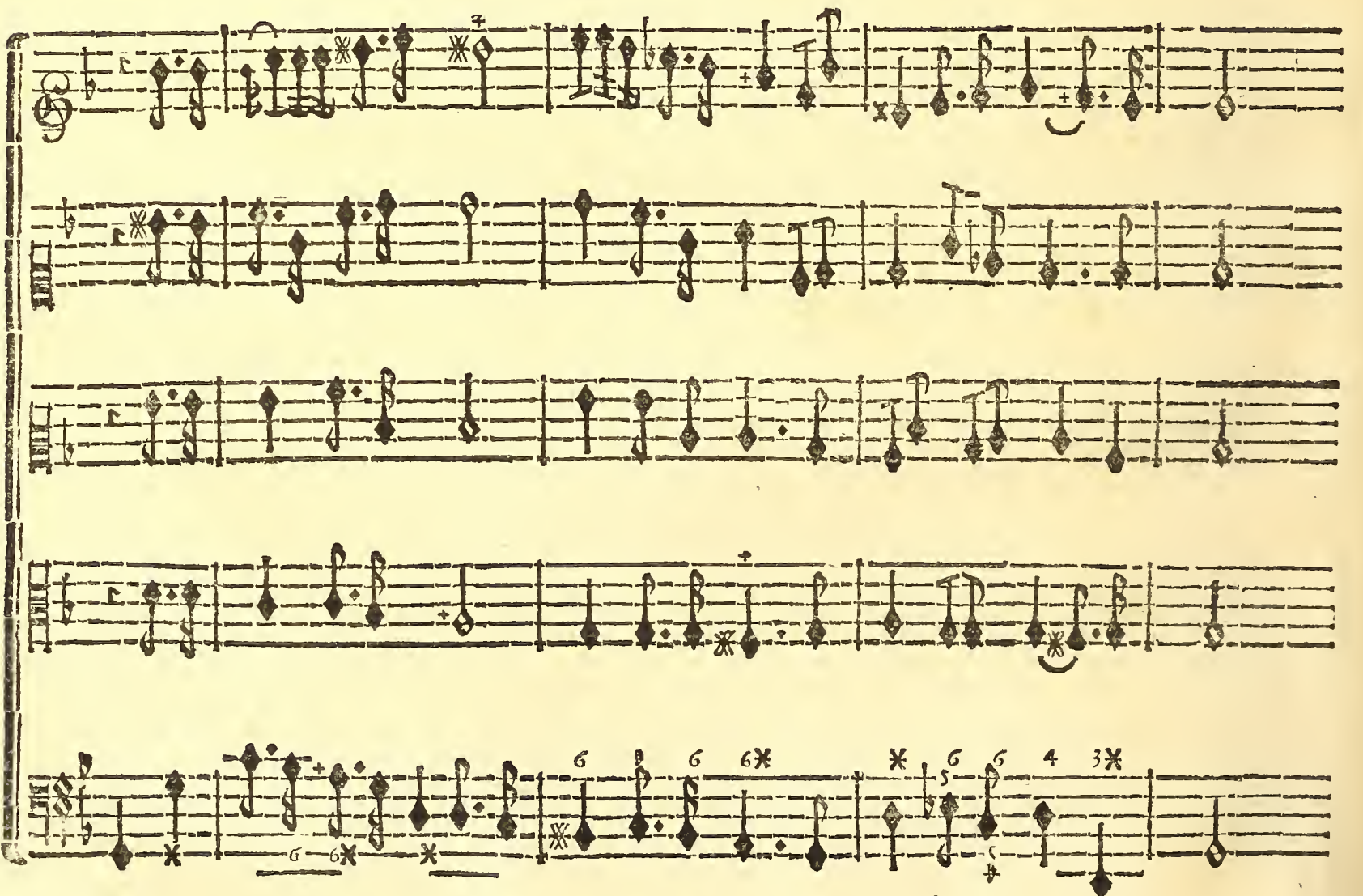
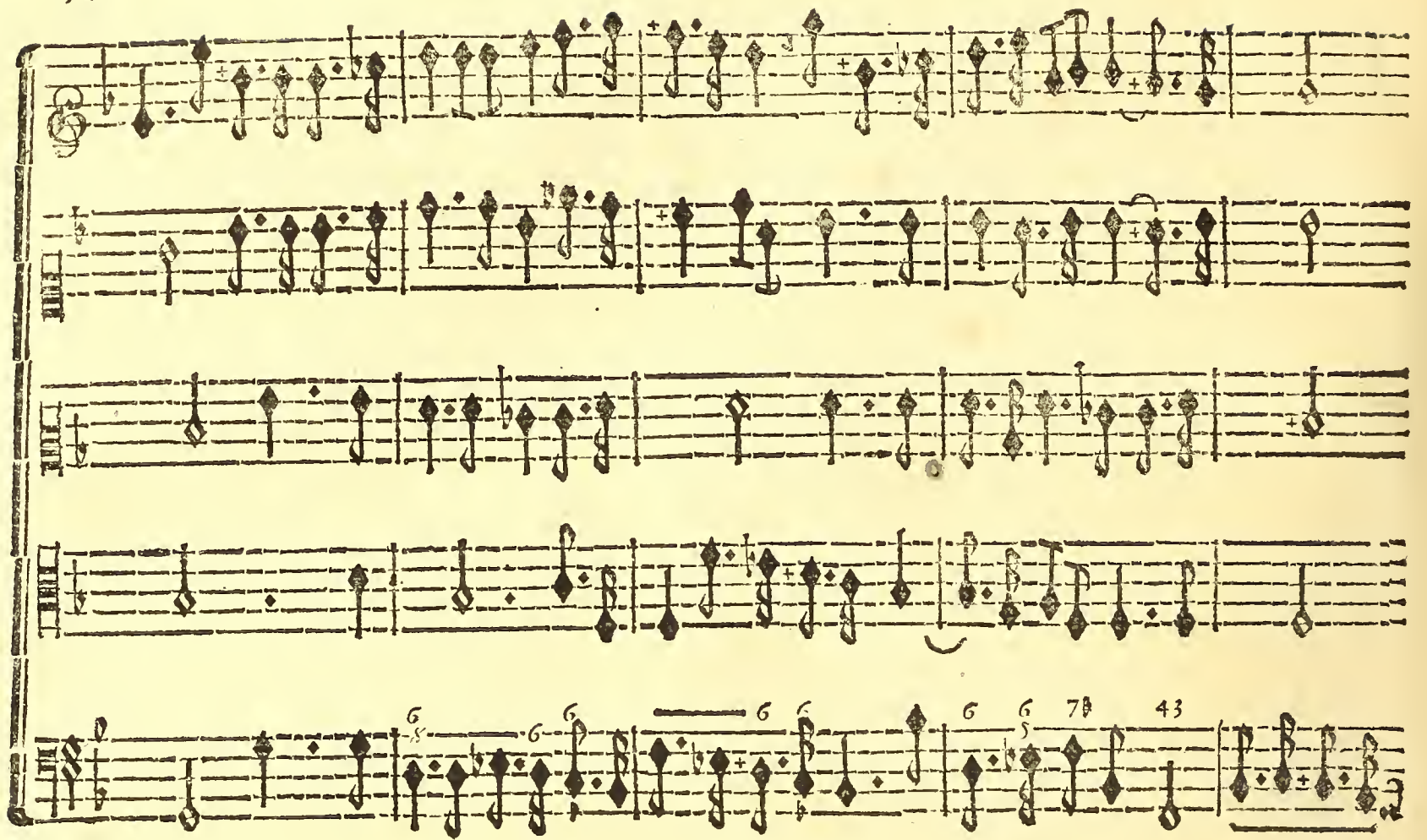
*Lentement.*

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

Q 9







QUATRIEME ENTREE, SCENE I.

155

OCTAVIO

AIR.

NE verray- je jamais le jour, Où je seray content de l'ardeur de vôtre a-

BASSE-CONTINUE.

me ? Ingratte, Vous brûlez d'une trop foi- ble flâme, Vous offenze & l'Amant & l'A-

mour. Ne verray- je jamais le jour, Où je seray content de l'ardeur de vôtre a-

OLIMPIA.

me ? DE quel reproche encor venez-vous m'allarmer ? Vos soupçons plus long-

temps ne peuvent se con- traindre : Que sert, In- grat, de vous ai- mer ? Vous ne cessez

OCTAVIO. AIR.

point de vous plain- dre.

JE ne me plaindrois pas, Si vous m'ai-





miez, comme il faut que l'on aime, A suivre sans cesse vos pas, Je trouve une dou-



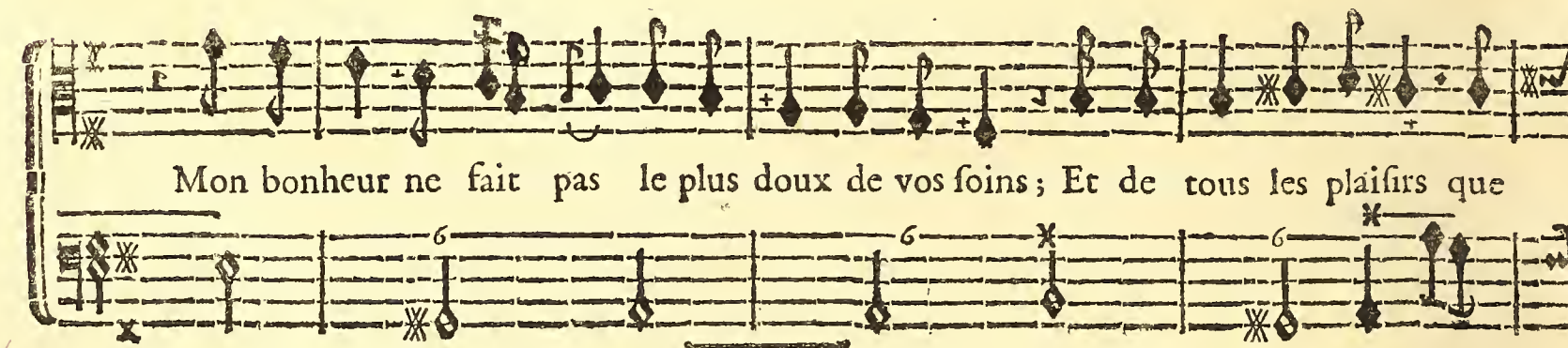
ceur extrême: Tous les autres plaisirs sont pour moy sans appas; Du bonheur de vous



voir, je fais mon bien suprême: Helas! si vous m'aimez de même, Je ne



me plaindrois pas. Mais, que vous êtes loin de l'ardeur qui m'enflâme!



Mon bonheur ne fait pas le plus doux de vos soins; Et de tous les plaisirs que

OLIMPIA.



peut goûter votre ame: Mon amour est celui qui la touche le moins. JE con-



nois ce qui vous ir- rite , Vous souffrez à re- gret, que je vienne en ces lieux; Et le spe-

## OCTAVIO. AIR.

acle où l'on m'invite Offense peut être vos yeux ? C'Est le sujet de mes justes al-

larmes , Vous reconnoissez mal ma foy : foy : Je renonce à tout pour vos char-

mes , Et vous ne quittez rien pour moy. Je renonce à tout pour vos char- mes , Et vous ne

## OLIMPIA. AIR.

quittez rien pour moy. SOrtez de l'amoureux Empire, Ou devenez plus tran-

quile en aimant : mant : Un cœur qui s'allarme aisément, N'est point heu-



reux, quand il sou-pi- re. Pour moy, l'amour est un plaisir char- mant; Pour vous,

c'est un marti- re. Pour moy, l'amour est un plaisir char- mant; Pour vous,

## OCTAVIO.

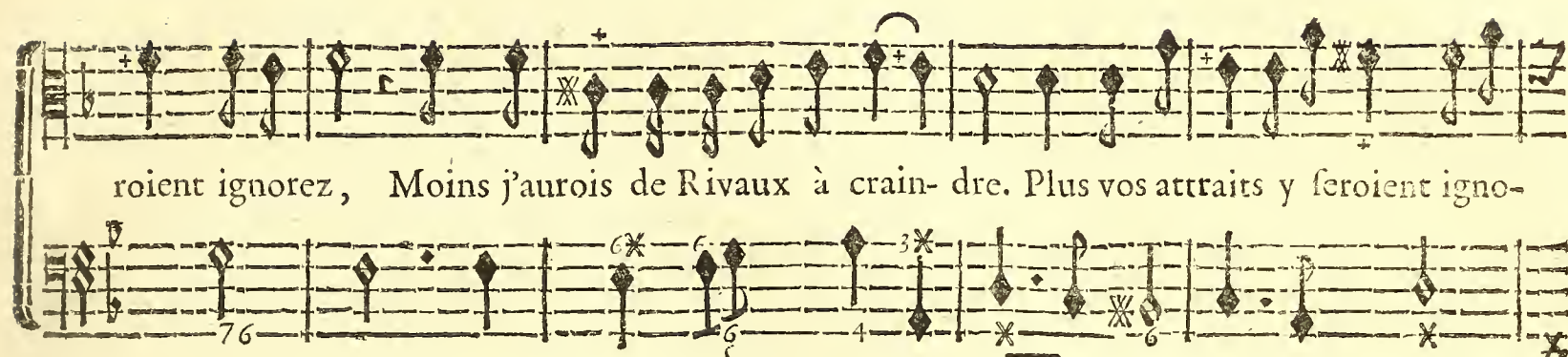
c'est un marti- re. AH! ne murmurez point de mes transports ja- lous:

L'excès de mon amour fait celui de mes crain- tes: Tout ce qui s'approche de

vous Porte à mon cœur de sensibles at- teintes. Que ne sommes-nous seuls en des

lieux retirez! Je cesse- rois peut être de me plaindre; Plus vos attraits y se-





roient ignorez, Moins j'aurois de Rivaux à crain- dre. Plus vos attraits y feroient igno-



rez, Moins j'aurois de Rivaux à crain- dre. On vient: Songez dumoins que je



fuis près de vous, Et ménagez un cœur jaloux.

SCENE II.

OCTAVIO, OLIMPIA, Une Troupe de Masques Galants  
& Comiques entrent sur la Scene.

MARCHE DES MASQUES.



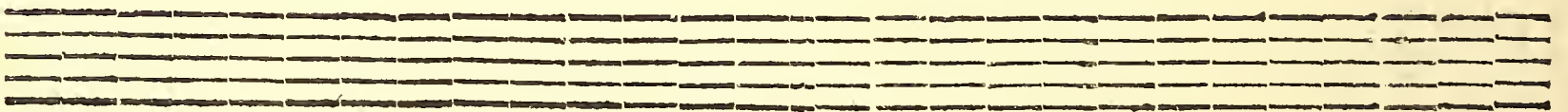
VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

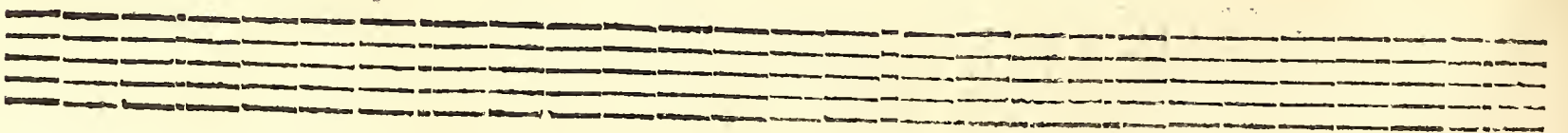


*Reprise.*

Musical score for the first system of "L'EUROPE GALANTE, BALLET." The system consists of five staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music is written in a style typical of 18th-century French ballet music, featuring many sixteenth and thirty-second notes. There are various ornaments and trills throughout. The system ends with a double bar line and a repeat sign.



Musical score for the second system of "L'EUROPE GALANTE, BALLET." The system consists of five staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music continues with similar notation to the first system, including many sixteenth and thirty-second notes, ornaments, and trills. The system ends with a double bar line and a repeat sign.





QUATRIEME ENTREE, SCENE II.

161

CHOEUR.



T Endres Amants, rassemblés-no<sup>9</sup>, rassemblons-nous.

Tendres A-



T Endres Amants, rassemblés-no<sup>9</sup>, rassemblons-nous.

Tendres A-



T Endres Amants, rassemblés-no<sup>9</sup>, rassemblons-nous.

Tendres A-

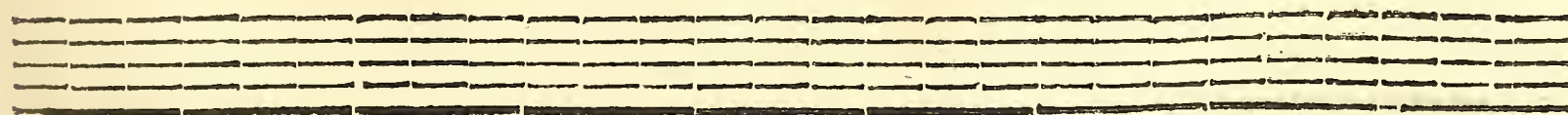
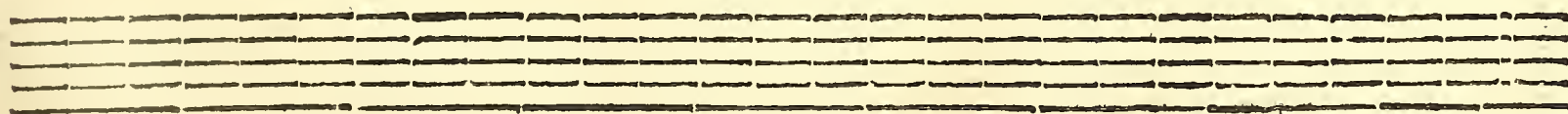


T Endres Amants, rassemblés-no<sup>9</sup>, rassemblons-nous.

Tendres A-



VIOLONS.





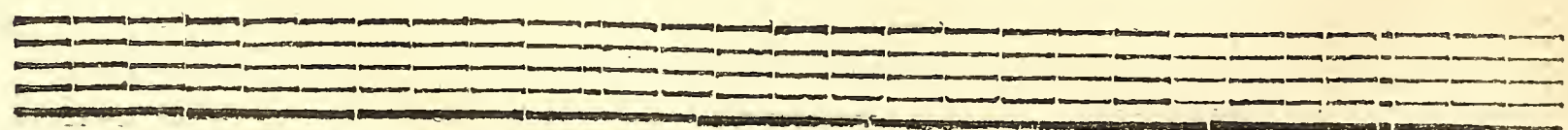
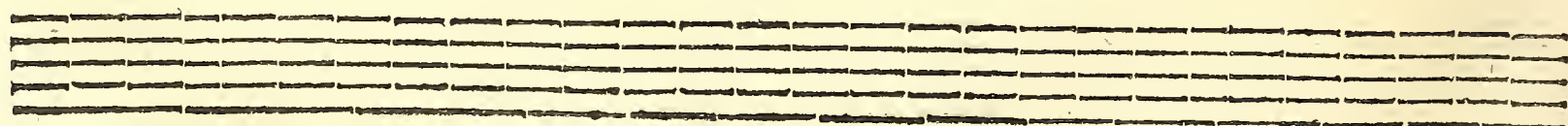
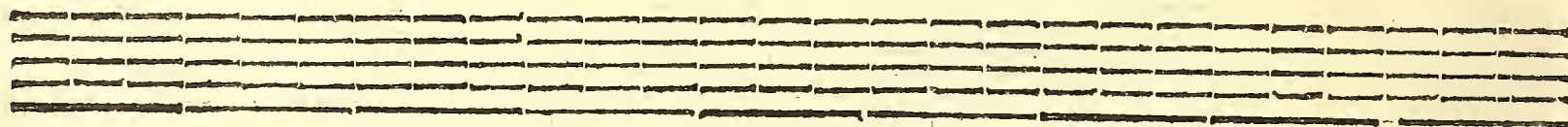
mants, rassemblōs-no°, rassemblōs-no°. Pour les cœurs quel'Amour enchaîne, Quel séjour peut

mants, rassemblōs-no°, rassemblons-no°. Pour les cœurs quel'Amour enchaîne, Quel séjour peut

mants, rassemblōs-no°, rassemblōs-no°. Pour les cœurs quel'Amour enchaîne, Quel séjour peut

mants, rassemblōs-no°, rassemblōs-no°. Pour les cœurs quel'Amour enchaîne, Quel séjour peut

The musical score consists of five systems of vocal staves and five systems of piano accompaniment staves. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the vocal staves. The piano accompaniment staves are in treble and bass clef. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.





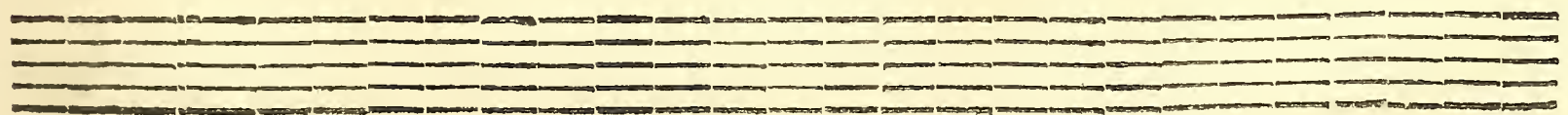
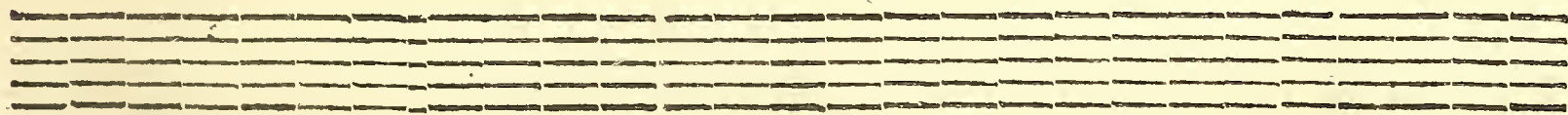
estre plus doux?      Tendres Amants, rassemblez-vous-

estre plus doux?      Tendres Amants, rassemblez-vous-

estre plus doux?      Tendres Amants, rassemblez-vous-

estre plus doux?      Tendres Amants, rassemblez-vous-

The musical score consists of four vocal staves and a basso continuo line. The lyrics are "estre plus doux?" and "Tendres Amants, rassemblez-vous-". The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and ornaments. The basso continuo line includes figured bass notation: 4, 3X, 6X, 6, 5, 4.





nous, rassemblons-no<sup>9</sup>. Pour les cœurs que l'Amour enchaîne, Quel séjour peut être plus doux?

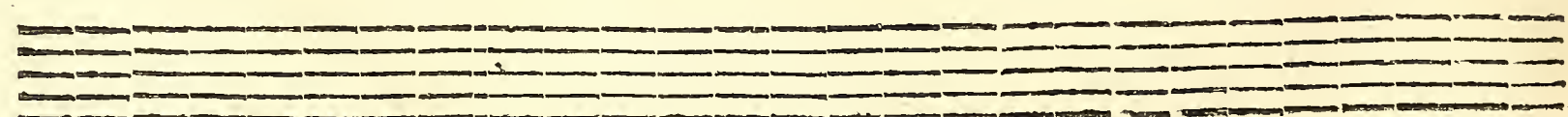
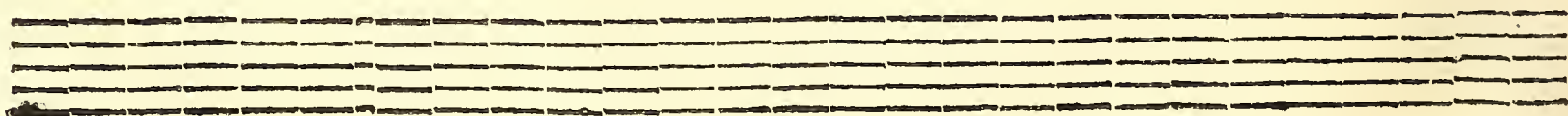
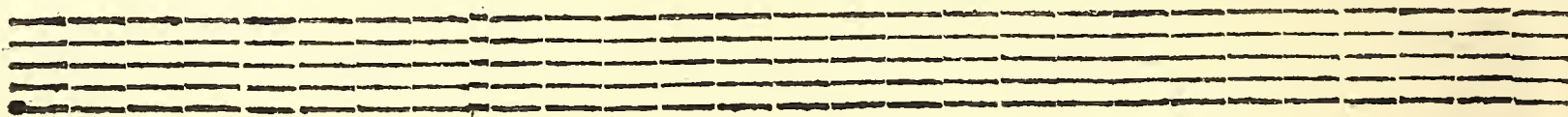
nous, rassemblons-no<sup>9</sup>. Pour les cœurs que l'Amour enchaîne, Quel séjour peut être plus doux?

nous, rassemblons-no<sup>9</sup>. Pour les cœurs que l'Amour enchaîne, Quel séjour peut être plus doux?

nous, rassemblons-no<sup>9</sup>. Pour les cœurs que l'Amour enchaîne, Quel séjour peut être plus doux?

nous, rassemblons-no<sup>9</sup>. Pour les cœurs que l'Amour enchaîne, Quel séjour peut être plus doux?

The musical score consists of five systems of staves. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The lyrics are repeated under each system. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like '6' and '4'.





QUATRIÈME ENTREE, SCÈNE II.

165

1

S'il se trouve i- cy des Ja- loux, L'Amour ne les a-

S'il se trouve i- cy des Ja- loux, L'Amour ne les a-

S'il se trouve i- cy des Ja- loux, L'Amour ne les a-

S'il se trouve i- cy des Ja- loux, L'Amour ne les a-

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list is organized into two main sections, with the first section containing names and addresses, and the second section containing names and addresses.

2. The second part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list is organized into two main sections, with the first section containing names and addresses, and the second section containing names and addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list is organized into two main sections, with the first section containing names and addresses, and the second section containing names and addresses.

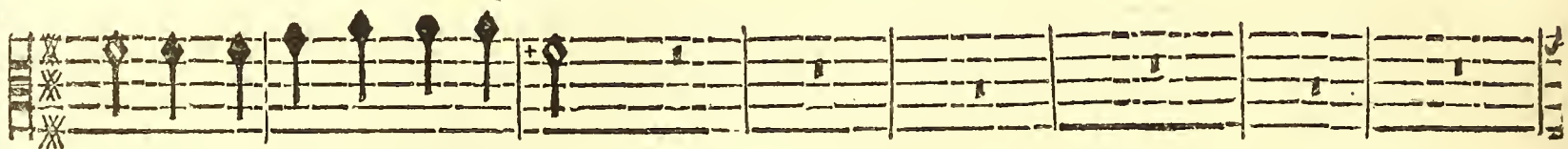
4. The fourth part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list is organized into two main sections, with the first section containing names and addresses, and the second section containing names and addresses.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar format. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list is organized into two main sections, with the first section containing names and addresses, and the second section containing names and addresses.





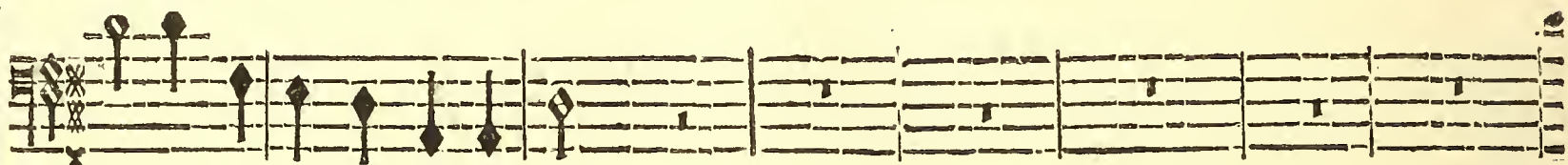
mene, Que pour les tromper tous.



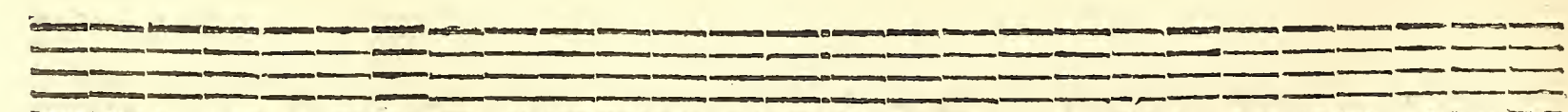
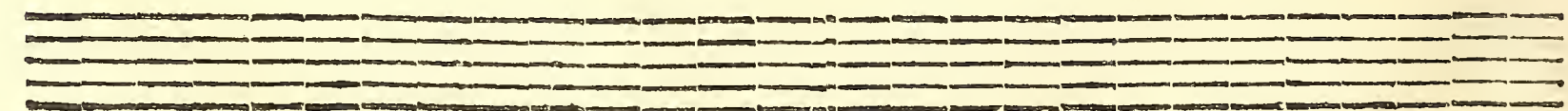
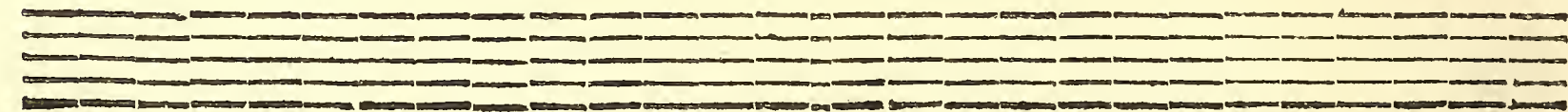
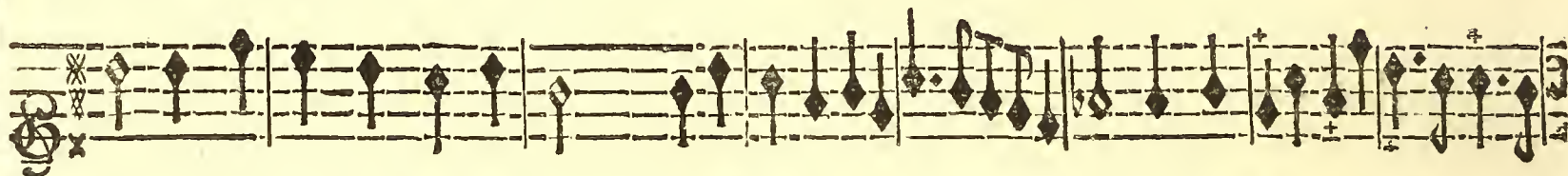
mene, Que pour les tromper tous.



mene, Que pour les tromper tous.



mene, Que pour les tromper tous.







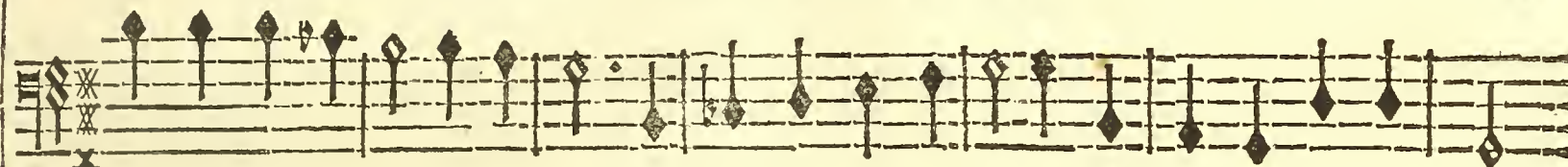
S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



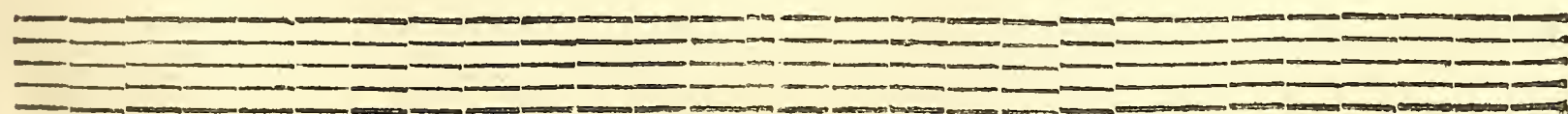
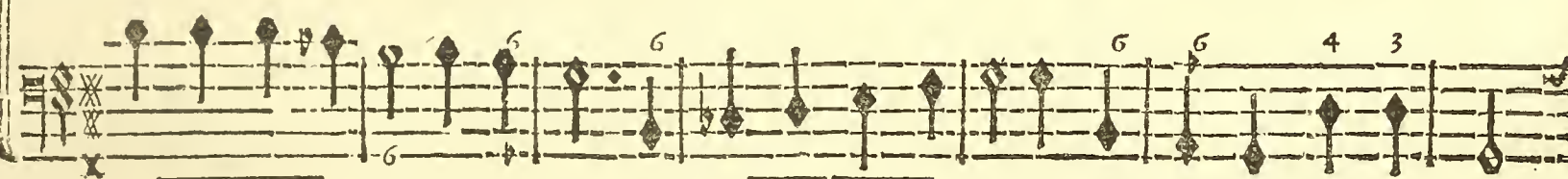
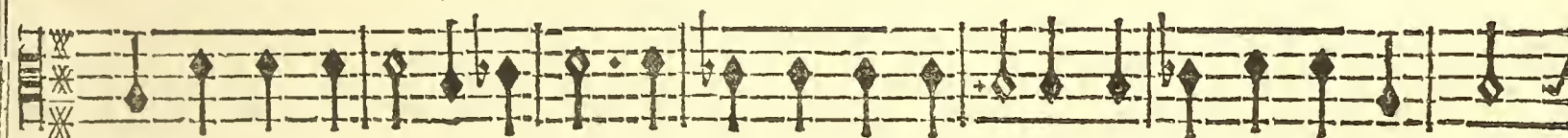
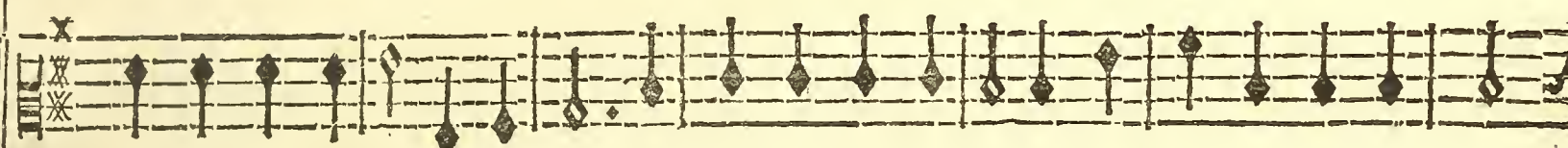
S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.





Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

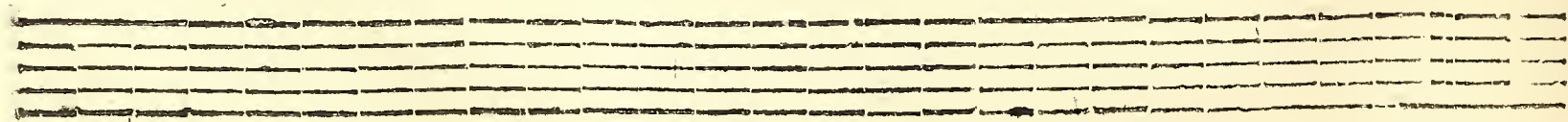
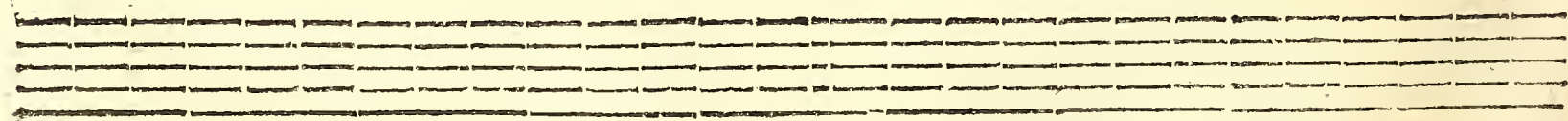
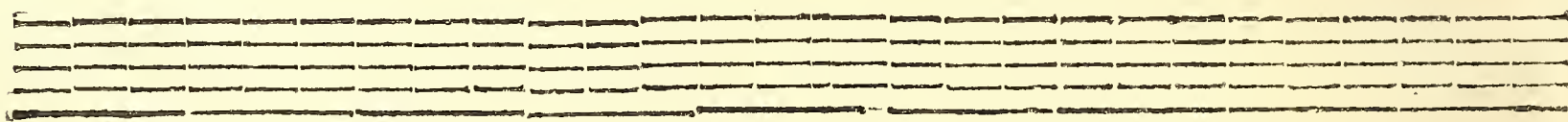
Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les

Tendres Amants, rassemblons-nous, rassemblons-nous: Pour les



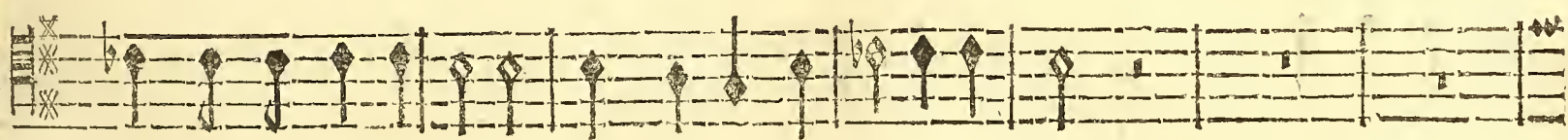




cœurs que l'Amour enchaîne , Quel séjour peut- être plus doux ?



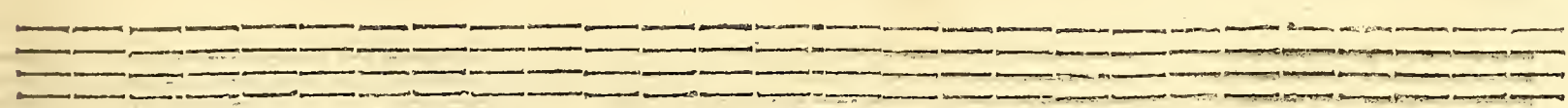
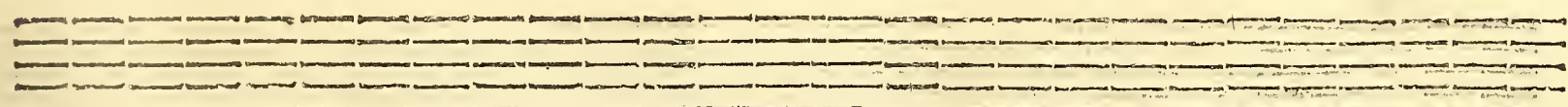
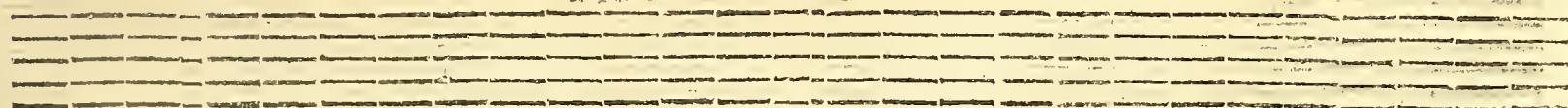
cœurs que l'Amour enchaîne , Quel séjour peut- être plus doux ?



cœurs que l'Amour enchaîne , Quel séjour peut- être plus doux ?



cœurs que l'Amour enchaîne , Quel séjour peut- être plus doux ?



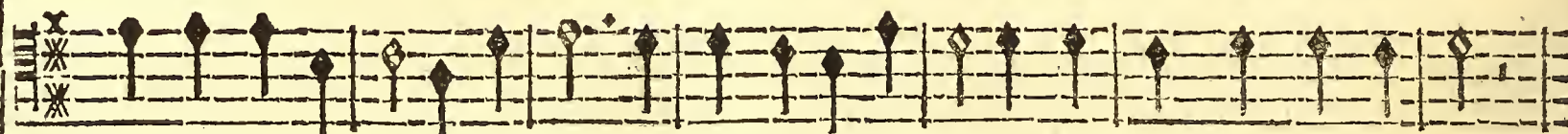




S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



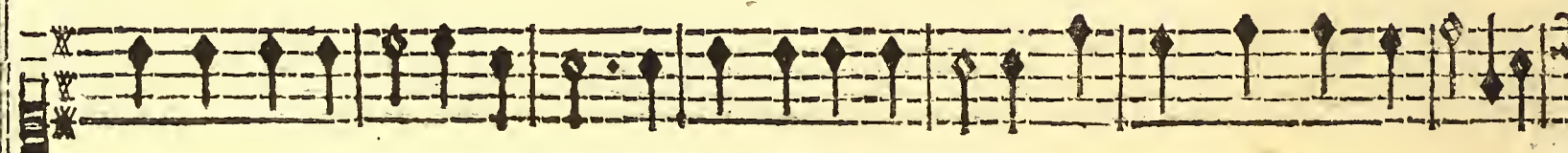
S'il se trouve icy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.



S'il se trouve i- cy des Jaloux, L'Amour ne les a- mene, Que pour les tromper tous.







S'il se trouve icy des Jaloux, L'Amour ne les amene, Que pour les tromper tous.



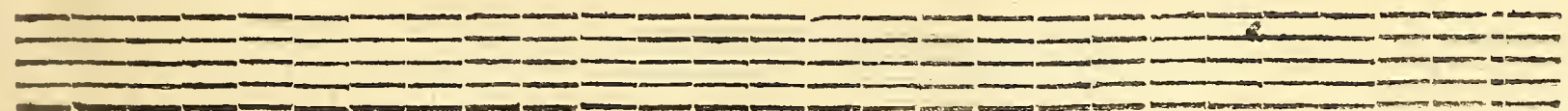
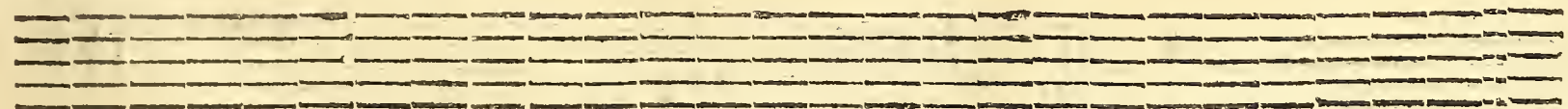
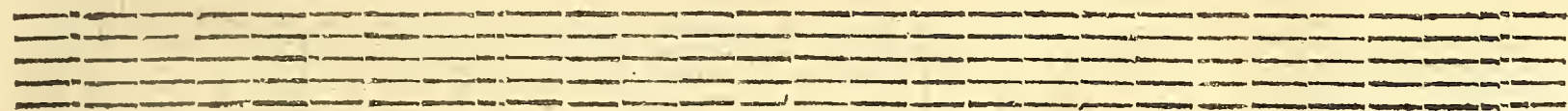
S'il se trouve icy des Jaloux, L'Amour ne les amene, Que pour les tromper tous.



S'il se trouve icy des Jaloux, L'Amour ne les amene, Que pour les tromper tous



S'il se trouve icy des Jaloux, L'Amour ne les amene, Que pour les tromper tous.





First system of the musical score. It consists of five staves. The top four staves are for the strings (Violins I, Violins II, Violas, and Cellos/Double Basses), each with a 12/8 time signature. The bottom staff is for the Basse-Continue, with a 12/8 time signature and figured bass notation. The music is in G major and 12/8 time. The first system contains 16 measures.

BASSE-CONTINUE.

Second system of the musical score. It consists of five staves, similar to the first system. The top four staves are for the strings, and the bottom staff is for the Basse-Continue. The music continues from the first system. The second system contains 16 measures.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is an alto clef. The third and fourth staves are tenor clefs. The bottom staff is a bass clef. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. There are some asterisks (\*) above certain notes in the first and third staves. The system ends with a double bar line.

A set of five empty musical staves, corresponding to the staves in the first system.

The second system of musical notation consists of five staves, continuing the piece. It follows the same clef and key signature as the first system. The notation is dense with many beamed notes. There are asterisks (\*) above certain notes in the first and third staves. The system ends with a double bar line.

A set of five empty musical staves, corresponding to the staves in the second system.



L'EUROPE GALANTE, BALLET,

AIR ITALIEN.

12  
8

forte

UNE FEMME DU BAL.

12  
8

Ad un cuore,  
UN bel viso,

Ad un cuore tutto geloso, Deve' amor negar pie-  
Un bel viso tutto vezzoso, Merta'un lacci di leal-

12  
8

6 6 6 6 6 6

BASSO-CONTINUO.

forte.

mor negar pietà. negar pietà.  
lac-ci, Merta'un lacci di lealta.

ne. forte. dolce.

La sua face Ch'aletta'è piace, Vuol dolcezza, Vuol dolcezza non crudel-  
Che Cupido, Quel Nume infido. Abor- risce, Abor- risce la feri-

fine. 6 6 6



ta. non crudel- ta. La sua

ta. la feri- ta. Che Cu-

face, Ch'alletta' è piace, Vuol dolcez-za, Vuol dolcez-za, Vuol dolcezza, non crudel-  
pido, Quel Nume infido, Abor- ris- ce, Abor- ris- ce, Abor- risce, la feri-

ta. nò, nò, nò, nò, non crudel- ta. non crudel- ta.  
ta. la fe- ri- ta, la fe- ri- ta, la feri- ta.

*Sens des Paroles de cet Air.*  
Sur les Jaloux, l'Amour épuise  
Ses plus redoutables rigueurs :  
Il veut qu'on engage les cœurs,  
Et défend qu'on les tyrannise.

Belles, prenez de douces chaînes,  
Tout doit répondre à vos desirs ;  
Le Dieu d'amour garde ses peines,  
Pour qui troublera vos plaisirs.

Sur les Jaloux, &c.

Ad un cuore. *Da Capo, al fine.*

Un bel viso.

*On reprend l'Air des Masques, ensuite l'on chante le second Couplet, Un bel viso, &c.*



R O N D E A U.

BASSE-CONTINUE.



*Premier Couplet.*

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

BASSONS.

This section contains the musical notation for the first couplet. It consists of three staves. The top two staves are for Hautbois (Hautbois I and II) and the bottom staff is for Bassons. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

On reprend le Rondeau.

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

BASSONS.

This section contains the musical notation for the second couplet. It consists of three staves. The top two staves are for Hautbois (Hautbois I and II) and the bottom staff is for Bassons. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

*Deuxième Couplet.*

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

BASSONS.

This section contains the musical notation for the second couplet. It consists of three staves. The top two staves are for Hautbois (Hautbois I and II) and the bottom staff is for Bassons. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

On reprend le Rondeau.

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

BASSONS.

This section contains the musical notation for the third couplet. It consists of three staves. The top two staves are for Hautbois (Hautbois I and II) and the bottom staff is for Bassons. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



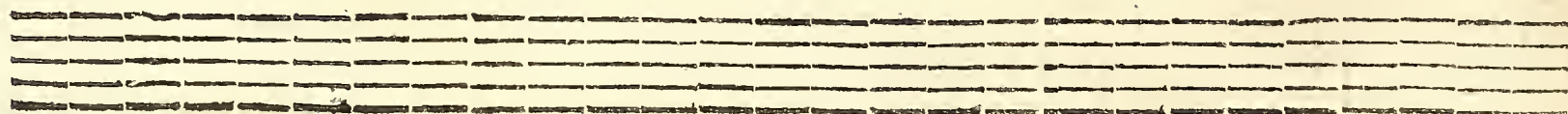
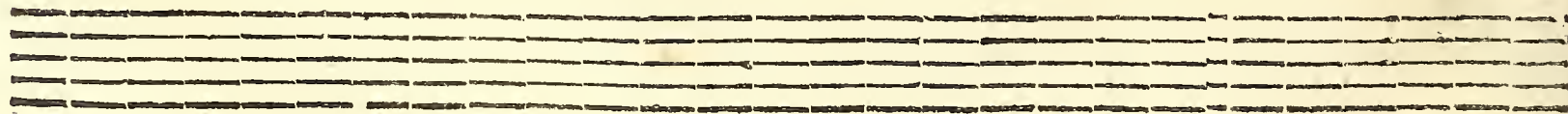
*Une Venitienne déguisée, alternativement avec le Chœur.*

Formons d'aimables jeux, laissons no° enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons no° enfla-

Formons d'aimables jeux, laissons no° enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons no° enfla-

Formons d'aimables jeux, laissons no° enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons no° enfla-

Formons d'aimables jeux, laissons no° enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons no° enfla-



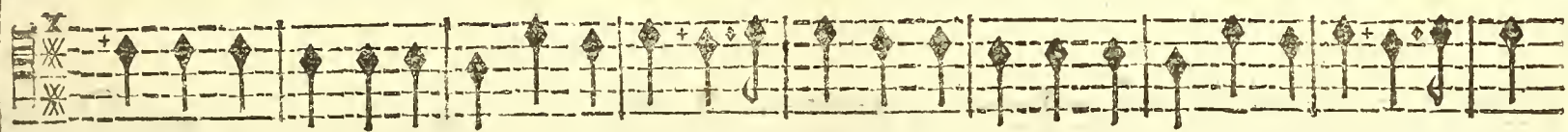




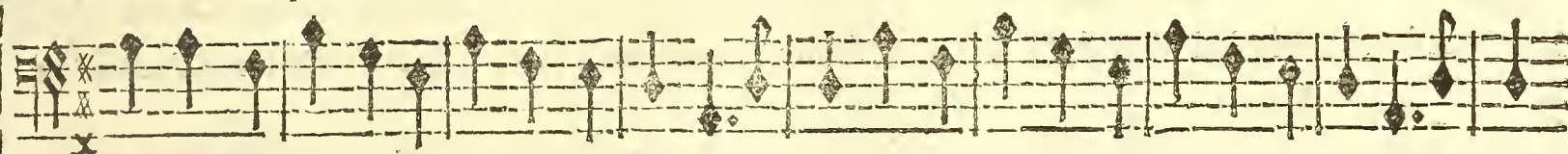
mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.



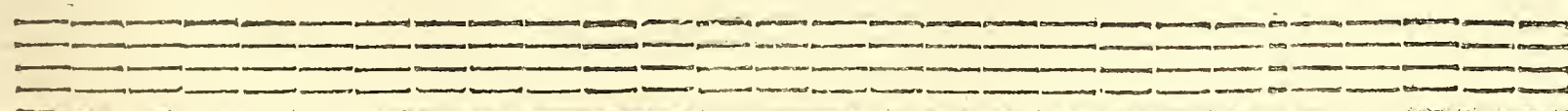
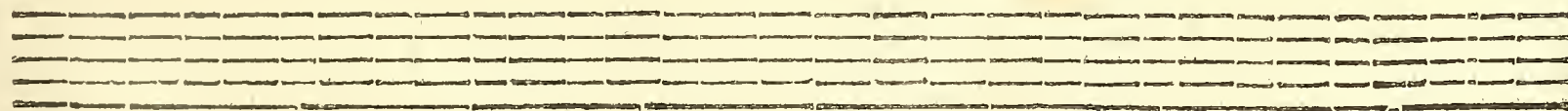
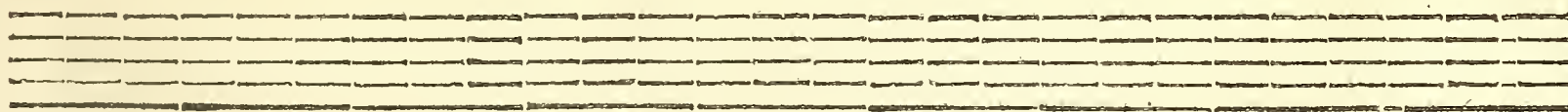
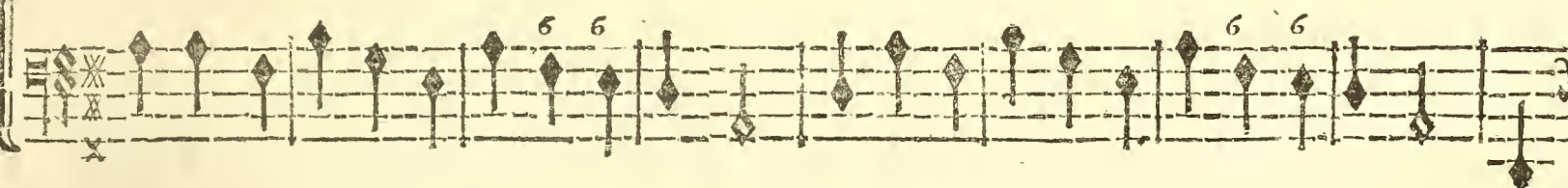
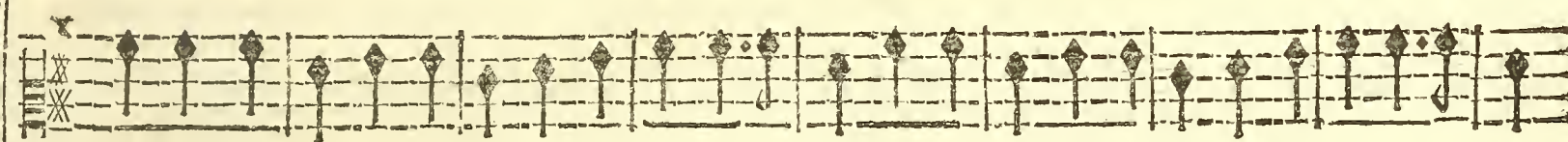
mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.



mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.



mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.





## LA VENITIENNE.

Bannissons de ces lieux l'importune raison, Elle vaut moins qu'une aimable folie :

Un doux excès sied bien dans la jeune saison ; Pour être heureux, Il faut qu'un cœur s'oublie.

## LE CHOEUR.

*On peut se servir de celui-cy en trio, ou bien retourner cy-devant, page 178.*

Formons d'aimables jeux, laissons nous enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons nous enfla-

Formons d'aimables jeux, laissons-nous enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons-nous enfla-

BASSE-CONTINUE.

mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.

mer; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.



LA VENITIENNE.

Rendez-vous, jeunes Cœurs, cédez à vos desirs, Tout vous inspire un tendre badina- ge :

Ne preferez jamais la sagesse aux plaisirs ; Il vaut bien mieux être heureux, qu'être sa- ge.

LE CHOEUR.

*On peut se servir de celui-cy en trio, ou bien retourner cy-devant, page 178.*

Formons d'aimables jeux, laissons-nous enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons no<sup>9</sup> enfla-

Formons d'aimables jeux, laissons-nous enflamer, Formons d'aimables jeux, laissons-nous enfla-

BASSE-CONTINUE.

mer ; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.

mer ; Il n'est permis icy que de rire & d'aimer. Il n'est permis icy que de rire & d'aimer.



## SECONDE CHACONNE.

RONDEAU.

T O U S.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature and contains a melody with various notes and rests. The second staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment. The third and fourth staves are also in bass clef and continue the accompaniment. The fifth staff is in bass clef and contains figured bass notation, including figures such as 6, 7, 6, X, X, 6, 7, 6, X, 6, 6, X, 5, X, 6. The system concludes with a double bar line.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, positioned below the first system.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef and contains a melody. The second staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment. The third and fourth staves are also in bass clef and continue the accompaniment. The fifth staff is in bass clef and contains figured bass notation, including figures such as 6, X, 6, 6, X, 6, X, 6, 6, X. The system concludes with a double bar line.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, positioned below the second system.



QUATRIÈME ENTREE, SCENE II.

183

Premier Couplet.

FLUTES.

FLUTES.

BASSE-CONTINUE.

TOUS

*On reprend le Rondeau.*

Deuxième Couplet.

FLUTES.

FLUTES.

TOUS.

*On reprend le Rondeau*



*Une autre Venitienne déguisée, alternativement avec le Chœur.*



Livrons-nous aux plaisirs, il n'est rien de plus doux; Livrons-nous aux plaisirs,



Livrons-nous aux plaisirs, il n'est rien de plus doux; Livrons-nous aux plaisirs,



Livrons-nous aux plaisirs, il n'est rien de plus doux; Livrons-nous aux plaisirs,



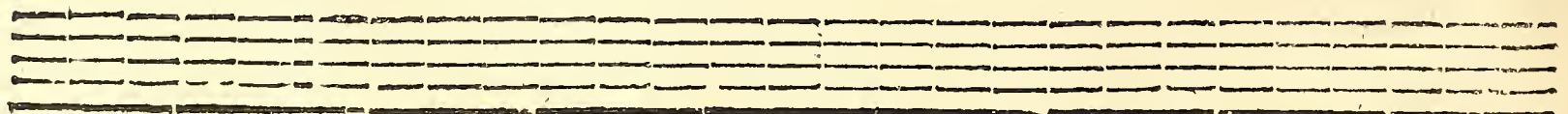
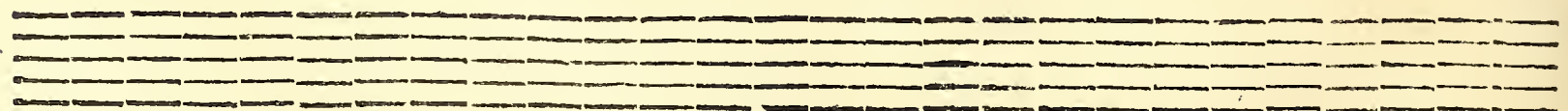
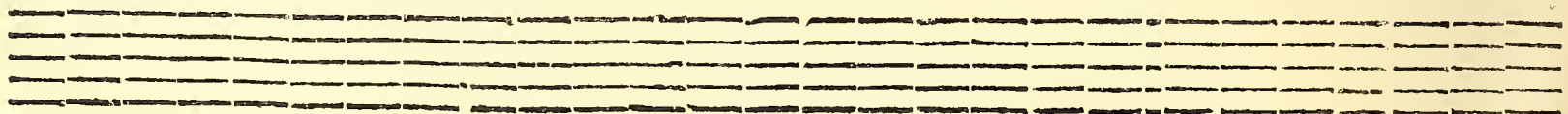
Livrons-nous aux plaisirs, il n'est rien de plus doux; Livrons-nous aux plaisirs,




VIOLONS.




BASSE-CONTINUE.









il n'est rien de plus doux; Pour qui feroient-ils faits, si ce n'étoit pour nous?



il n'est rien de plus doux; Pour qui feroient-ils faits, si ce n'étoit pour nous?




il n'est rien de plus doux; Pour qui feroient-ils faits, si ce n'étoit pour nous?




il n'est rien de plus doux; Pour qui feroient-ils faits, si ce n'étoit pour nous?




FIN.




Pour qui feroient-ils faits, si ce n'estoit pour nous ?



Pour qui feroient-ils faits, si ce n'estoit pour nous ?



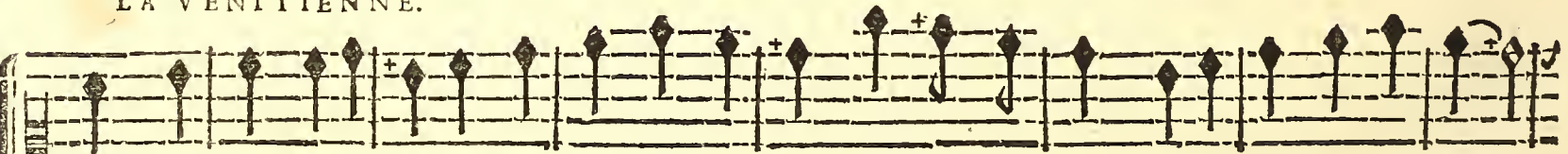
Pour qui feroient-ils faits, si ce n'estoit pour nous ?




Pour qui feroient-ils faits, si ce n'estoit pour nous ?

FIN.


## LA VENITIENNE.



Mille Amours déguisez dans ce charmant séjour, Comblent nos cœurs d'une douceur extrê-



me; Si quelqu'un en ces lieux, est entré sans amour, Ne craignons pas qu'il en sorte de mê-



me.



*Le Chœur*, Livrons-nous.



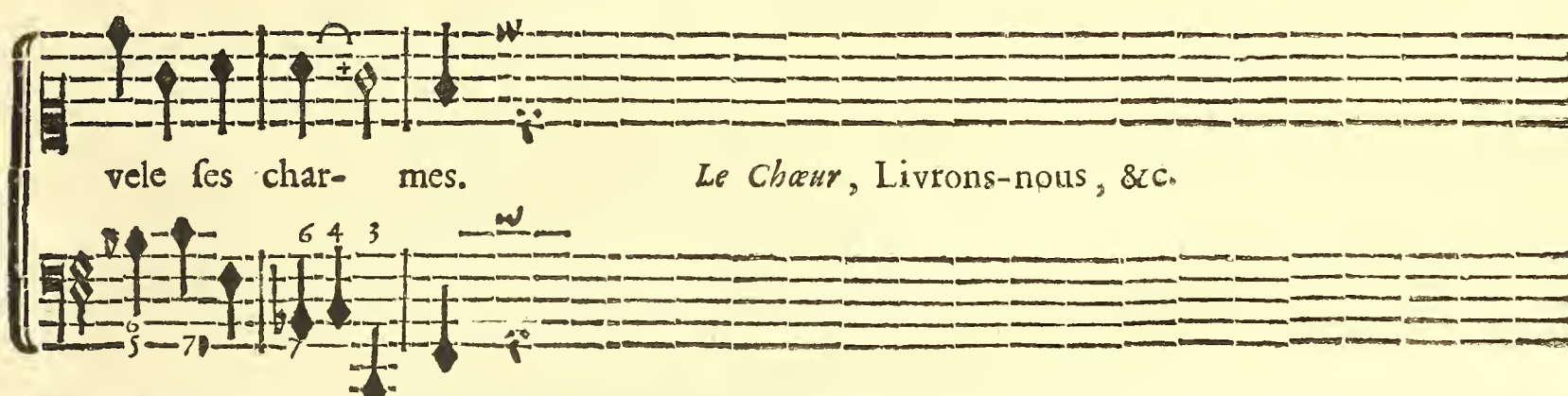
LA VENITIENNE.



L'Amour, jeunes Beutez, accom- pague vos pas ; Pour tout soumettre, il vous prête fes



ar- mes: C'est vainement qu'aux yeux vous cachez mille appas, A tous les cœurs il ré-



vele fes char- mes. *Le Chœur, Livrons-nous, &c.*

*Pendant la Fête, un des Masques danse avec OLIMPIA, & fait remarquer beaucoup d'em-  
pressément pour elle. Quand le Bal finit, OCTAVIO suit ce Masque qui laisse OLIMPIA surprise  
de se trouver sans luy.*

A I R.

Gay.



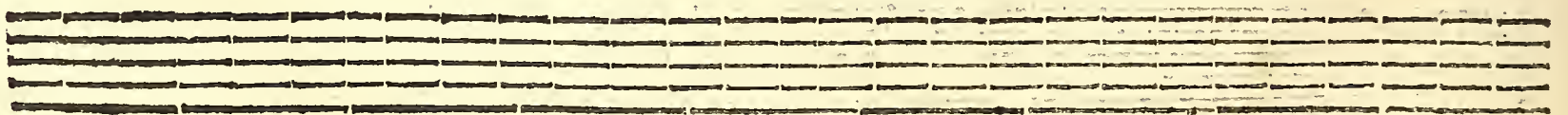
RITOURNELLE.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.



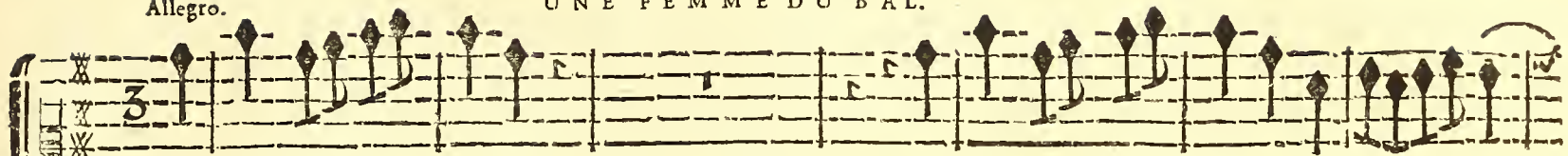
The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.





Allegro.

UNE FEMME DU BAL.



Si scherzi, si rida,

Si cherzi, si rida, Si scher-

dolce.



VIOLINI.



BASSO-CONTINUO.



zi, si ri-

da, Si pensi' à goder.

Si pensi' à goder. Si



forte.

dolce.



forte.

dolce.

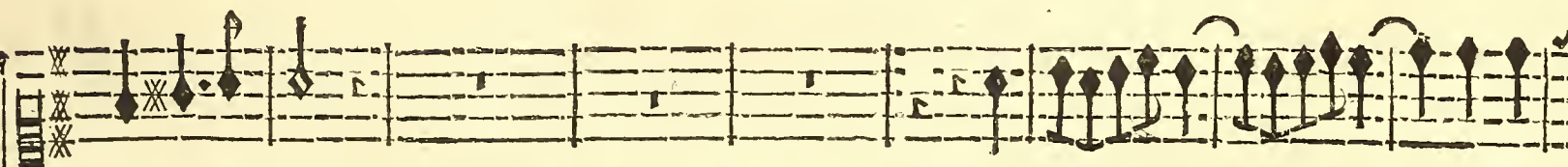


fcher-

si, si ri-

da, Si pensi' à goder.

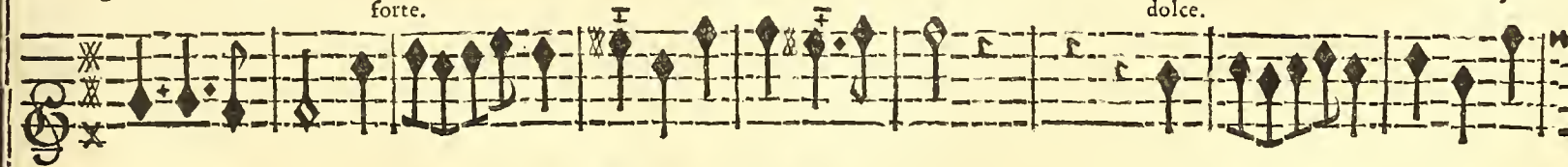
Si



pensi' à goder.

Si scher-

zi, si



forte.

dolce.



forte.

dolce.

B b b



ri- da, Si penfi' à goder, Si penfi' à goder. Si penfi' à go-

*forte.* *dolce.*

der. Si penfi' à goder.

*forte.*

Gia sotto le piume, D'a-

*FINE.*

ligero Nume, Per noi si matura, Per noi, Per noi si ma-

*dolce.*



tura La- cerbo piacer. La- cerbo piacer. Si scherzi.

*Forte.* *DA CAPO.*

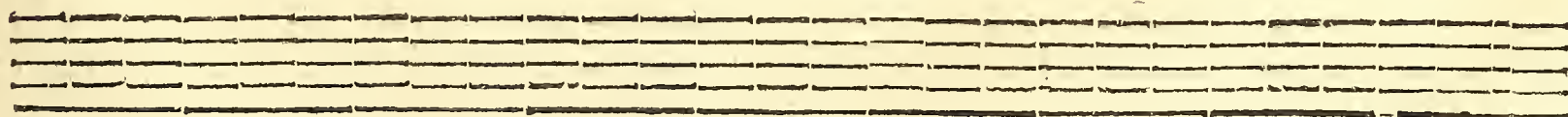
*Sens des Paroles de cet Air.*

Rions & folâtrons , ne songeons qu'aux plaisirs ;  
 L'Amour sous ses ailes ,  
 Au gré de nos desirs ,  
 Meurit mille douceurs nouvelles.

*LA FORLANA.*

Tous.

Tous.





First system of musical notation, consisting of six staves. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The next three staves are in bass clef. The sixth staff includes fingerings 6 6, 6 6, and 6 7.

Second system of musical notation, consisting of six staves. The first two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The next three staves are in bass clef. The sixth staff includes fingerings 6, 7 6\*, 6, and 7 6\*.

H A U T B O I S.                      T o u s.

H A U T B O I S.                      T o u s.

B A S S O N S.                      T o u s.



HAUTBOIS. Tous.

HAUTBOIS. Tous.

BASSONS. Tous.

HAUTBOIS:

HAUTBOIS.

BASSONS. Ccc



*Tous.*

*Tous.*

*Tous.**M E N U E T.*

*M E N U E T.*



HAUTBOIS. TOUS.

HAUTBOIS. TOUS.

BASSONS. TOUS.

HAUTBOIS. TOUS.

HAUTBOIS. TOUS.

BASSONS. TOUS.



## S C E N E I I I.

## O L I M P I A.

QU'est devenu le Jaloux qui m'obsede ?

BASSE-CONTINUE.

Ciel ! quel est le fu- jet de son éloignement ? Auroit-il reconnu l'ardeur qui me pos-

se- de ? Mes regards n'ont-ils pas découvert mon Amant ?

A I R.

P Eut-être de nos yeux la douce intelligence N'a pû garder le secret de nos

Doux

VIOLONS.

cœurs. Ces indiscrets témoins de nos ten-dres langueurs Ont enfin rompu le si- len-

cœurs. Ces indiscrets témoins de nos ten-dres langueurs Ont enfin rompu le si- len-



ce. Ces indiscrets témoins de nos ten- dres langueurs Ont enfin rompu le fi-

len- ce. Ah ! faut-il qu'une injuste loy Destine à ce Jaloux le reste de ma-

vie ! Les soins que son Ri- val a laissé voir pour moy, Me font redouter sa fu-

rie ; Que je crains ! ...

Majeur.



## S C E N E I V.

## OLIMPIA, OCTAVIO.

OLIMPIA.

OCTAVIO rentre en remettant son Poignard.

Mais, que vois-je? ô Ciel! Cruel, quelle rage vous guide? De quels affreux tran-

BASSE-CONTINUE.

OCTAVIO.

sports éteincellent vos yeux? GE-my, pleure à ton tour, Per-fide;

OLIMPIA.

Va, cour de ton Amant recevoir les adieux, Il ex-pire près de ces lieux Ciel!

D ux. Olimpi évacuée.

VIOLONS.

OCTAVIO.

EH bien, Malheu-reux! en douteray-je encore? Sa douleur m'en dit

plus que je n'en veux sçavoir: Me voilà donc certain du feu qui la dévore; Cependant je n'ay



pû vanger mon désespoir Sur celui que son cœur ado- re. En vain je l'ay suivy

ce trop heureux A- mant: Fatale Fête, Nuit trop sombre, C'est vous, dont le tumulte &

l'om- bre Ont dérobé ses jours à mon ressentiment. Tu reprends tes es-

pris, Cruelle, à ce lan- gage! Je suis le seul qui souffre icy. De tous ses mouve-



ments je sens croître ma rage; Je voulois luy sur- prendre un secret qui m'outrage; Je

n'ay que trop bien réu- fi.

## A I R.

OLIMPIA.

Vous voyez mon ardeur, il n'est plus temps de feindre, Mon secret se découvre à vos

BASSE-CONTINUE.

soupçons jaloux: Vous voy- lous: C'est à l'Amour qu'il faut vous plain- dre, Je l'aurois écou-

té, s'il m'eût parlé pour vous. Je l'aurois écou- té, s'il m'eût parlé pour vous.



OCTAVIO.



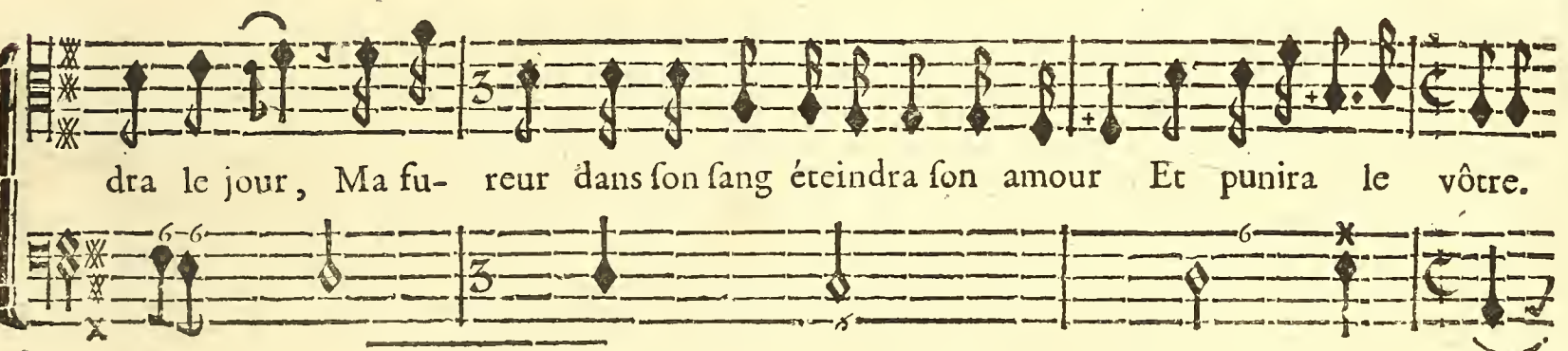
Quoy, Per- fide, mes feux, le devoir, ma tendresse, Mes pleurs n'ont pû vous



attendrir? Ah! je veux désormais repa- rer ma foiblesse, Je mettray tous mes

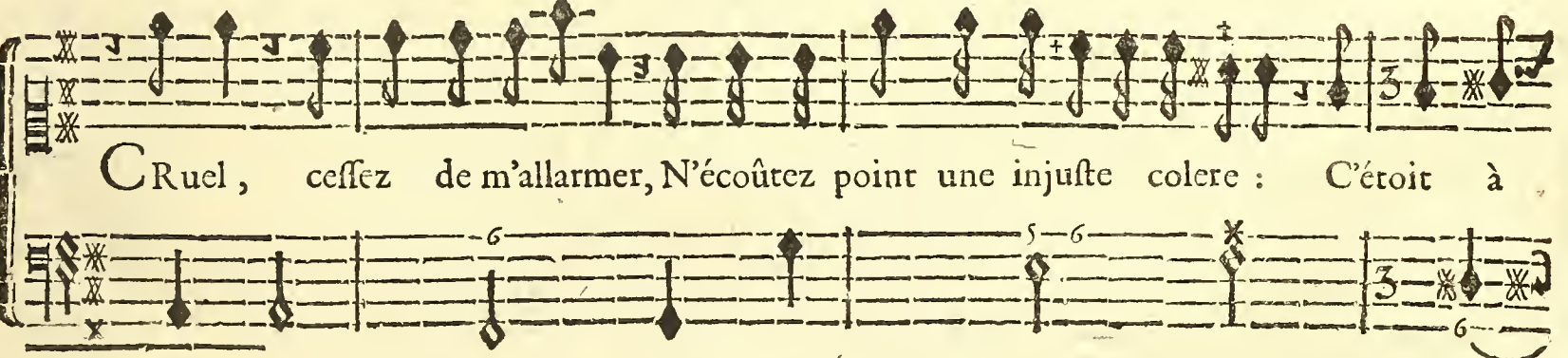


soins à vous faire souf- frir: Puisque vous brûlez pour un autre, Mon Rival en per-



dra le jour, Ma fu- reur dans son sang éteindra son amour Et punira le vôtre.

OLIMPIA.



CRuel, cessez de m'allarmer, N'écoutez point une injuste colere: C'étoit à

OCTAVIO.



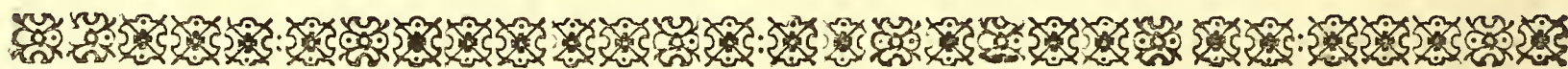
moy de vous aimer; Mais, c'étoit à vous de me plai- re. Ingratte, ce dis-

Ecc



cours vient encor animer Mon defespoir & ma vengeance. Pour vous aider à les cal-

mer, Il faut fuir de votre présence.



## S C E N E V.

O C T A V I O.

Doux. Violons. Fort. Doux. Fort. Doux. Fort. Doux.

O C T A V I O.

Quel outrage! mon cœur ne peut le soutenir; Elle me laisse, Elle

B A S S E - C O N T I N U E.



rit de ma peine, Dieux ! quand l'Hymen est prest à nous unir, La Perfide à ses

nœuds oppose une autre chaîne. Non, non, je ne puis luy pardon-



ner, Je me livre aux transports de ma fureur extrême, Je suivray les conseils quelle vient me don-

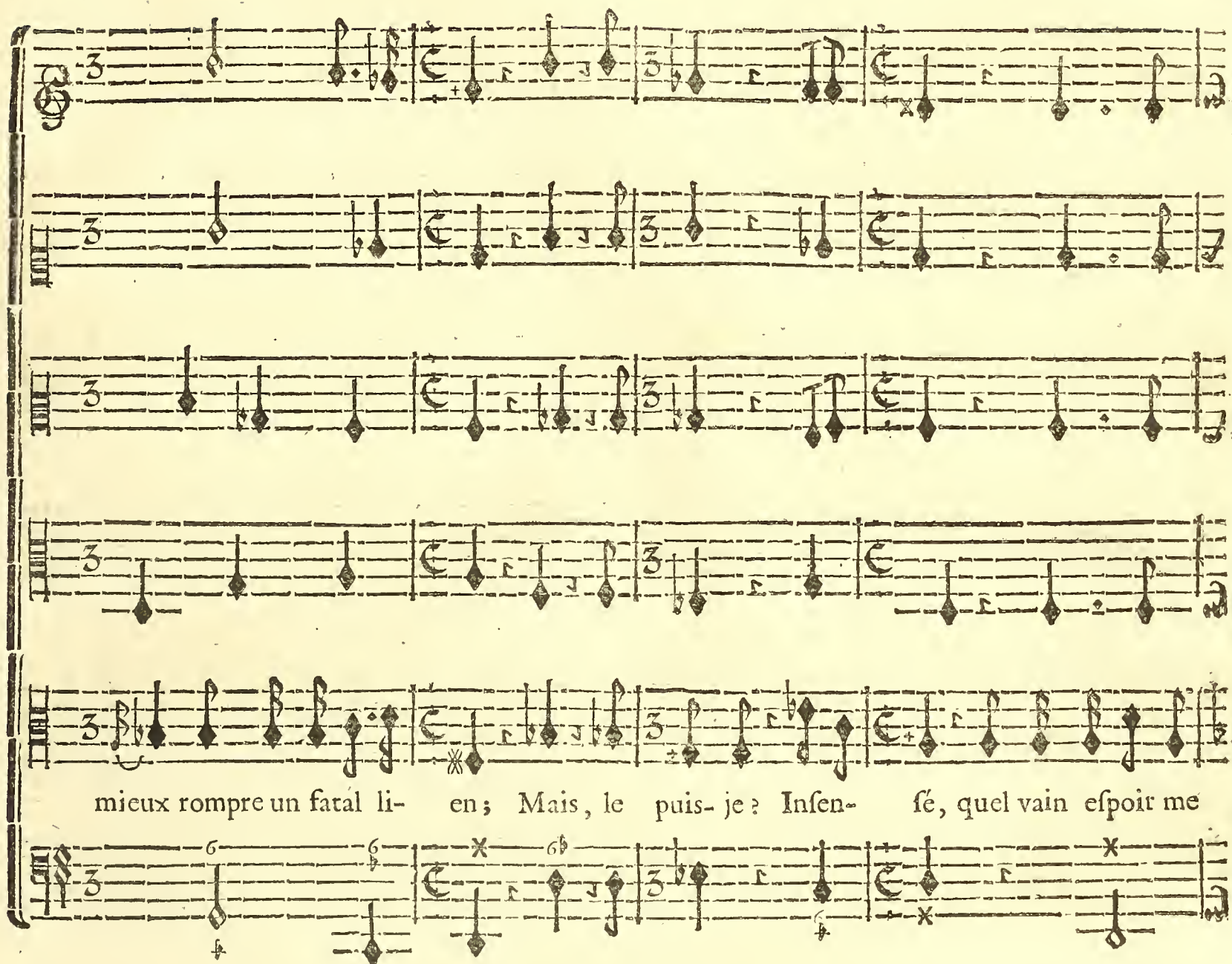
Fort.

Doux.

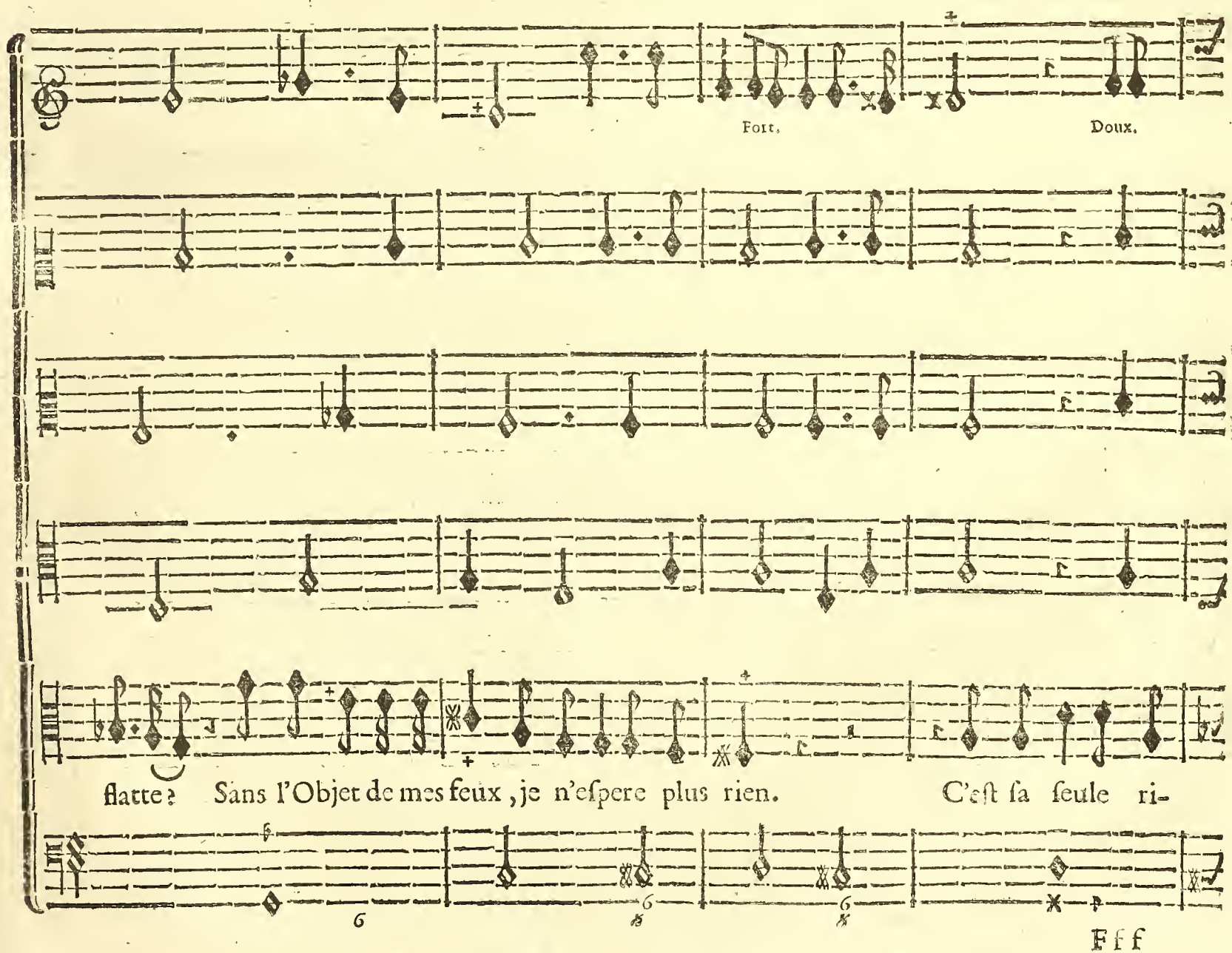
ner, Immolons mon Rival, son Amante & moy même. Ne vaudroit-il pas

Lentement.





mieux rompre un fatal li- en; Mais, le puis-je? Insen- sé, quel vain espoir me



Fort. Doux.

flatte? Sans l'Objet de mes feux, je n'espere plus rien. C'est la seule ri-

Fff



Fort. Doux.

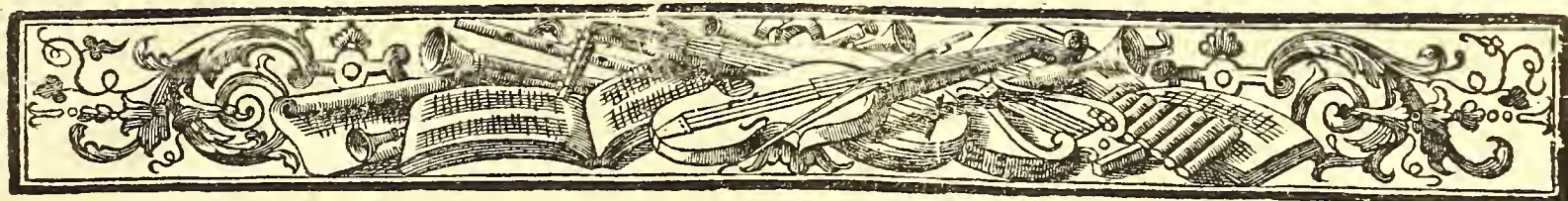
gueur qu'il faut que je combat-te: Allons tomber encor aux genoux de l'In-

gratte, Pour attendrir son cœur, ou pour percer le mien.

*On reprend la Marche des Masques, page 159. pour finir l'Entrée.*

**FIN DE LA QUATRIÈME ENTRÉE.**





# CINQUIEME ENTREE. LA TURQUIE.

Le Théâtre représente les Jardins du Serail  
du Grand Seigneur, & dans le fond,  
l'Appartement des Sultanes.

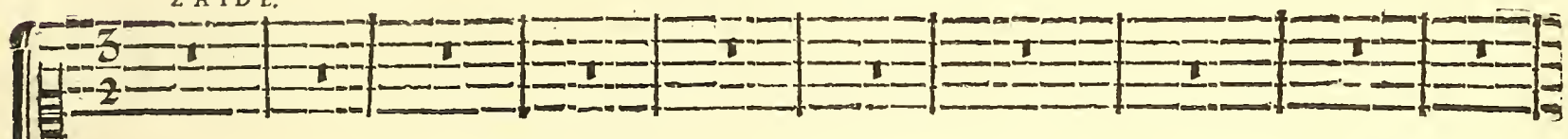


## SCENE PREMIERE.

Z A I D E.

P R E L U D E.

Z A I D E.



V I O L O N S.



BASSE-CONTINUE.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef. The third and fourth staves are also bass clefs. The fifth staff is a bass clef with a key signature change to one flat (Bb) indicated by a flat sign on the first line. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Fingering numbers (7, 6, 4, 3) are written above the notes in the fifth staff. There are also asterisks (\*) and a cross symbol (+) used as markings.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef. The third and fourth staves are also bass clefs. The fifth staff is a bass clef with a key signature change to one flat (Bb) indicated by a flat sign on the first line. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Fingering numbers (6, 4, 3, 6, 7, 4, 3) are written above the notes in the fifth staff. There are also asterisks (\*) and a cross symbol (+) used as markings.



A I R.

Mes Yeux, ne pourrez vous ja- mais Forcer mon vainqueur à se ren-

*Doux.*

dre; Faut-il, avec un cœur si ten- dre, Avoir de si foi- bles at- traits? Mes

G g g



Yeux, ne pourrez- vous jamais Forcer mon vainqueur à se ren- dre.

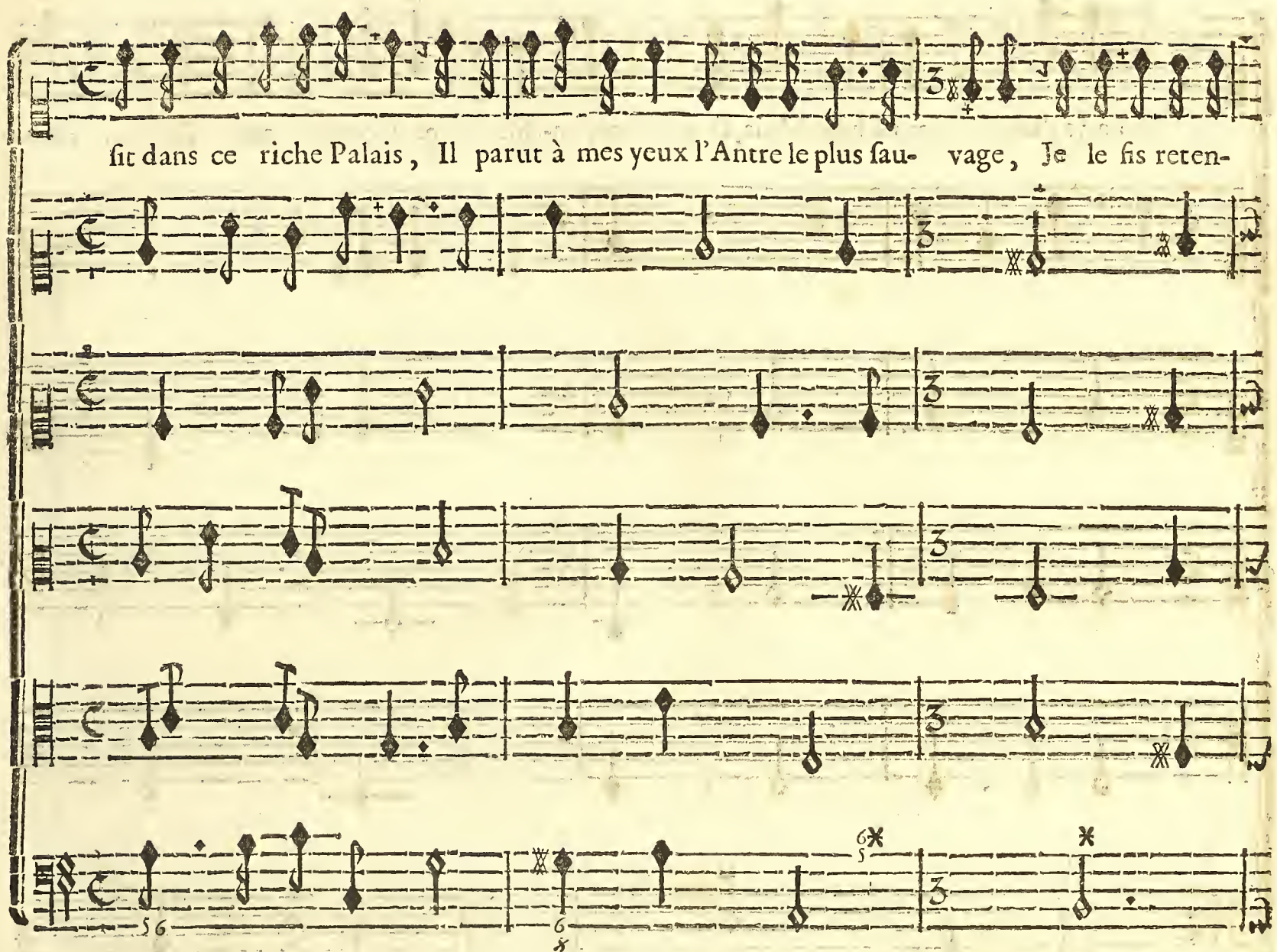
*Fort.*

Au moment de mon esclavage, Quand on me condui-

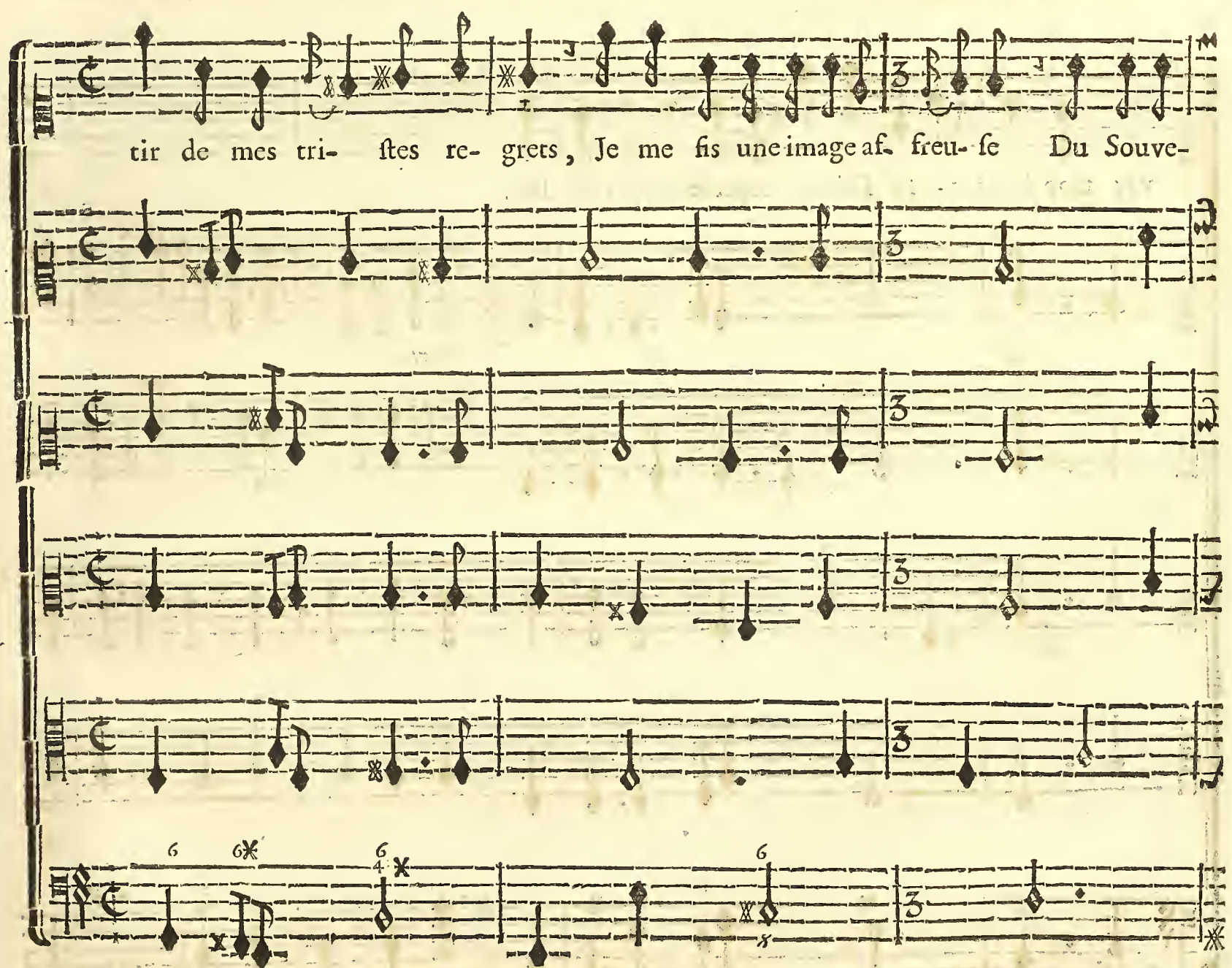
*Doux.*

*Doux.*





fit dans ce riche Palais, Il parut à mes yeux l'Antre le plus fau- vage, Je le fis reten-



tir de mes tri- stes re- grets, Je me fis une image af- freu- se Du Souve-



rain que j'adore aujourd'huy; Mais, sa présence, en- fin dissipa mon en- nuy, Et je me trou-

vay trop heureu- se D'être captive auprès de luy.

*Fort.*



Les Beantez dont il est le maître, Par son ordre bientôt s'assemblent dans ces lieux;

Doux.

Amour, Amour, fay-luy connoître Le cœur qui le merite mieux. Amour,

H h h



Amour, fay- luy connoître Le cœur qui le merite mieux. Mais, c'est luy que je

Bequare.

7 6

6\*

5 4 2

vois, gardons-nous de paroître, Il n'est pas temps encor de m'offrir à ses yeux.

4 6 6 5 4



## SCENE II.

ZULIMAN, ROXANE.

RITOURNELLE.

Vivement.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

This musical score is for a scene titled "SCENE II. ZULIMAN, ROXANE." and is identified as a "RITOURNELLE." The tempo is marked "Vivement." (Allegretto). The score is written for two parts: "VIOLONS." (Violins) and "BASSE-CONTINUE." (Bass Continuo). The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score is divided into five systems, each containing three staves. The Violins part is written on a single staff, while the Bass Continuo part is written on a grand staff (treble and bass clefs). The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals. The score ends with a double bar line.



ROXANE.



QUoy : par d'autres appas, vôtre ame est enflâmée ? Mes soupirs désormais vont être super-



flus : Ah ! pourquoy m'avez-vous ai- mée ? Ou pourquoy ne m'aimez-vo<sup>9</sup> plus ? Ah ! pour-



quoy m'avez- vous aimé e, Ou pour- quoy ne m'aimez-vous plus ? Ou pour-



quoy ne m'aimez vous plus ?

A I R.



VIOLONS.



ZULIMAN

J'ene romprois pas nôtre chaîne, Si vous sçaviez m'y rete- nir : nir :



Mon cœur s'accorde sans peine, A qui sçait mieux l'obtenir ; Mon cœur s'accorde sans peine,

A qui sçait mieux l'obtenir,

ROXANE.

Que votre inconstance est cruelle ? Helas ! vous m'ôtez votre cœur, Et mal-

BASSE-CONTINUE.

gré toute ma dou- leur, Je n'ose vous trai- ter d'Ingrat & d'Infi- delle ; Je





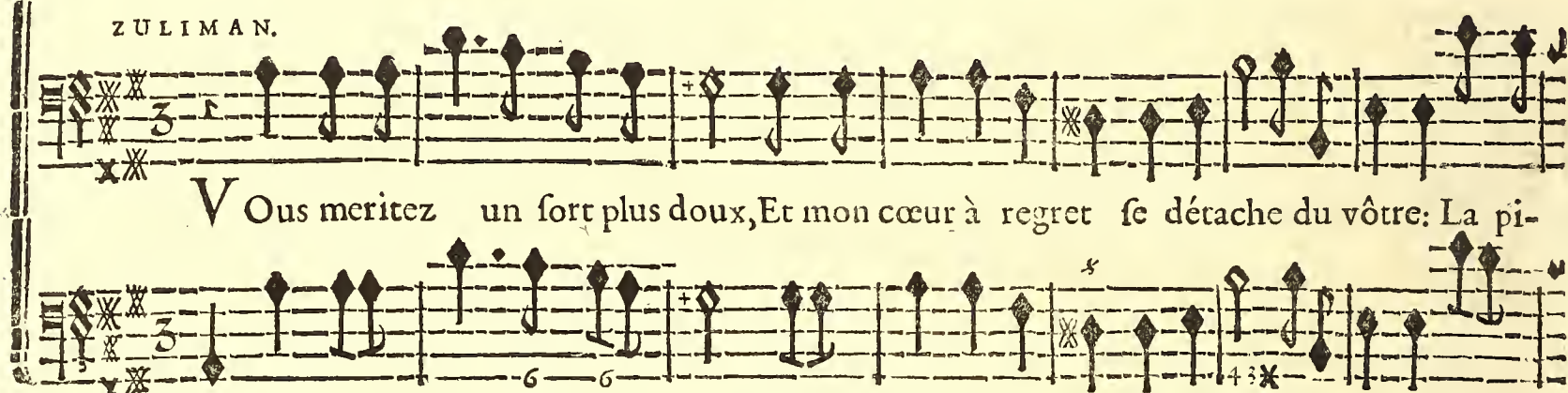
vois avec horreur mépriser mes appas, Je sens les plus vives allarmes; Mais, le respect me



force à murmurer tout bas; Et me fait dévorer mes soupirs & mes larmes.



VIOLONS.

ZULIMAN.

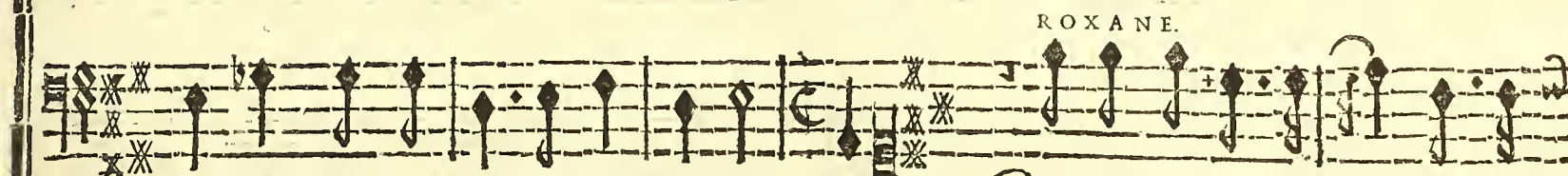
Vous méritez un sort plus doux, Et mon cœur à regret se détache du vôtre: La pi-






tié parle encor pour vo<sup>9</sup>; Mais l'amour parle pour une autre. La pitié parle encor pour





vous, Mais l'amour parle pour une au- tre.

C'En est d'oc fait, Seigneur, mes beaux

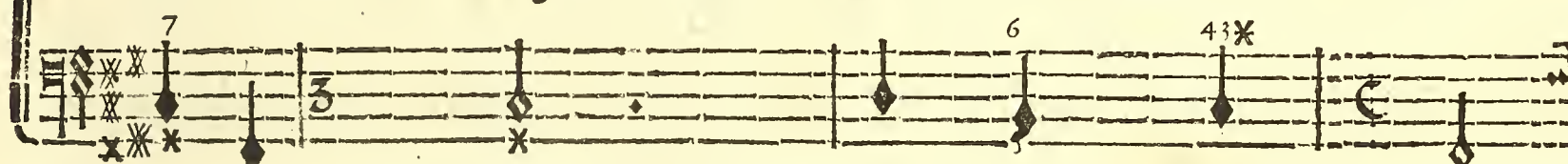


ZULIMAN.



jours sont pas- sez.

J En'oublierai ja- mais que vous me fûtes chere.



ROXANE.



Vous ne m'aimez plus, c'est assez, Tout le reste me desespere; Que ne puis-je oublier



ZULIMAN.

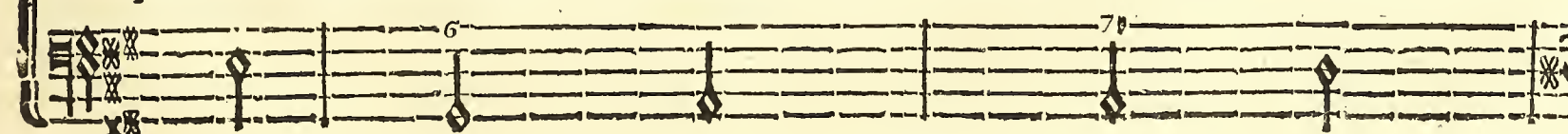


que je vous ay sçu plaire, Je ne sentirois pas que vous me trahif- sez.

ON ap-



proche, cessez une plainte trop vaine. Celles qu'icy mon ordre amaine, Vont par leurs





jeux répondre à mes desirs. Dissimulez votre peine, Et respectez mes plai-

ROXANE, à part.

firs. Voyons du moins l'Objet de ses nouveaux desirs, Sachons à qui je dois ma haine.

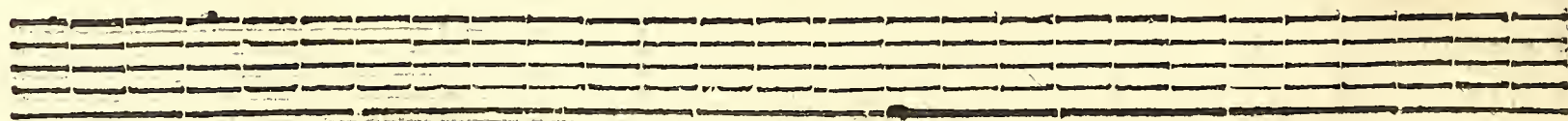


## S C E N E I I I.

ZULIMAN, ROXANE, ZAYDE &amp; les autres Sultanes.

## P A S S A C A I L L E.

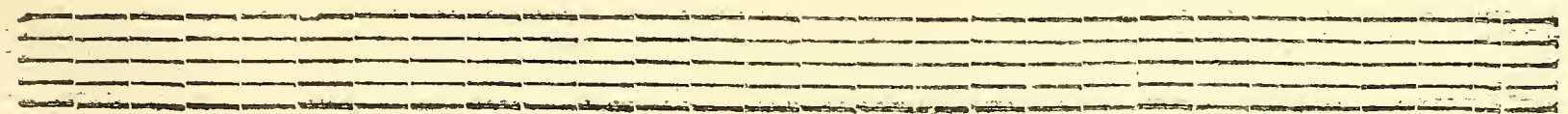
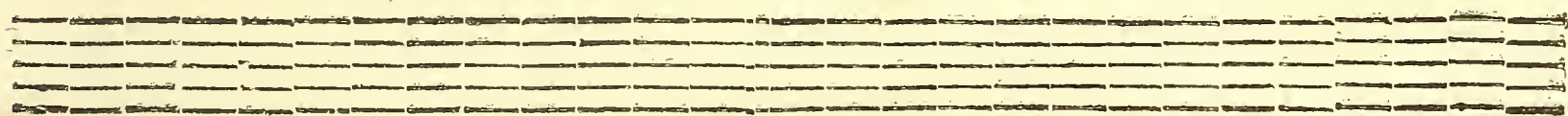
VIOLONS.



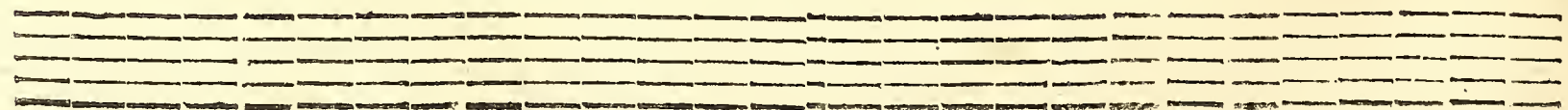
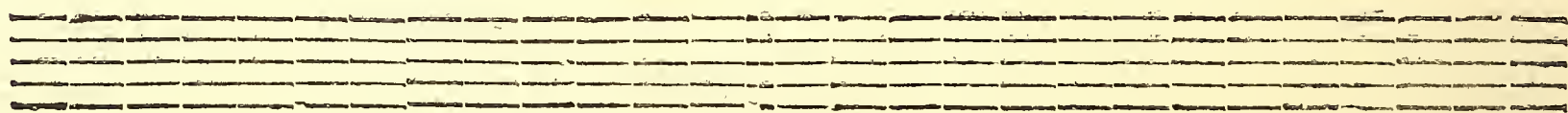


CINQUIÈME ENTREE, SCÈNE III.

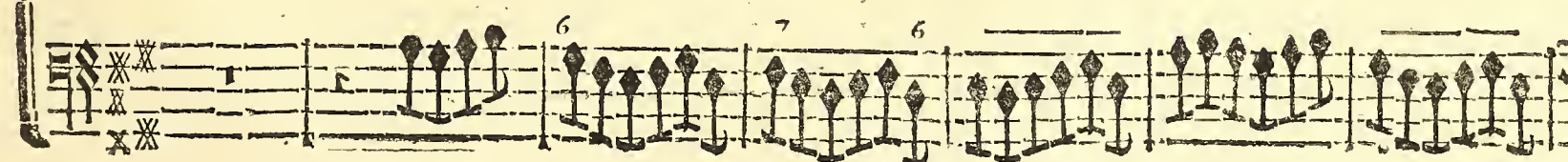
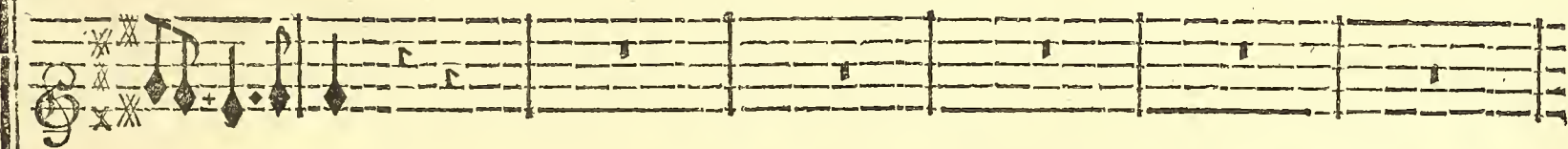
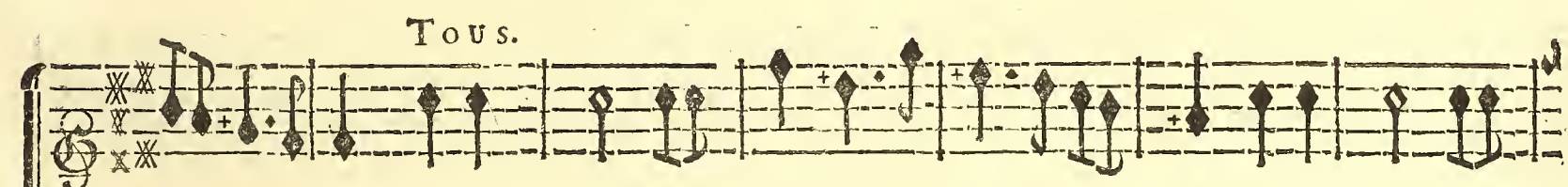
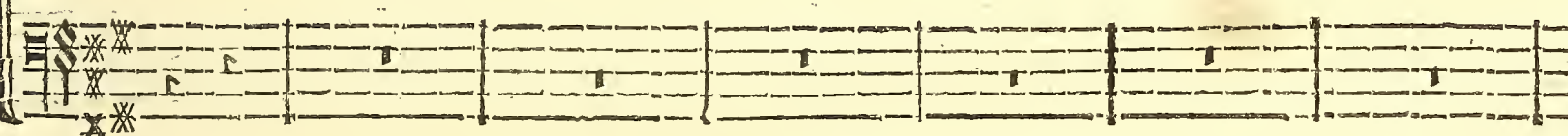
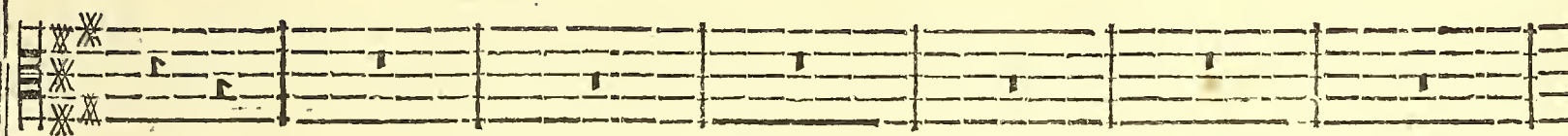
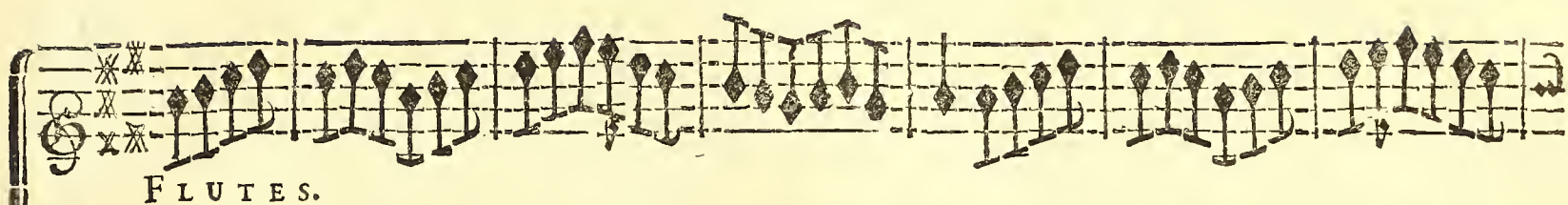
225





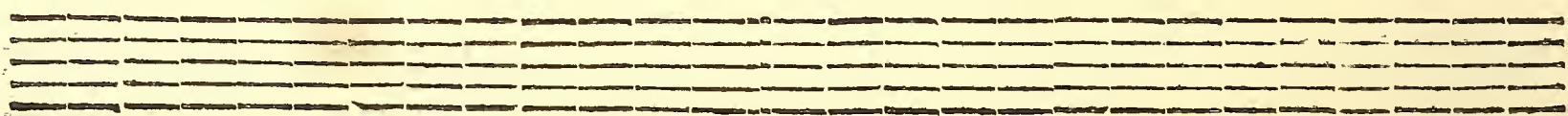




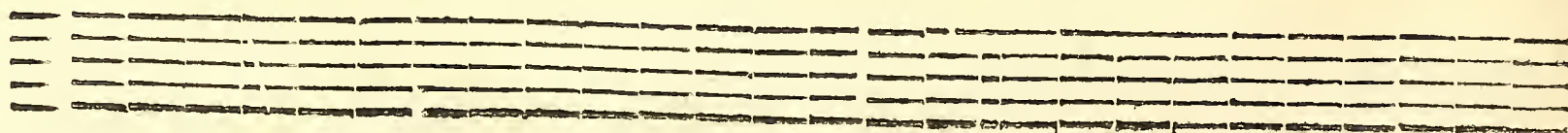




The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth and sixteenth notes, many of which are decorated with diamond-shaped ornaments. The second staff is in bass clef and continues the melodic line. The third and fourth staves are also in bass clef and feature similar ornate notation. The fifth staff is in bass clef and includes numerical figures (6, 4, 6, 5, 6) below the notes, indicating fingerings or specific musical techniques.



The second system of musical notation also consists of five staves. The top staff is in treble clef and begins with the word "Doux." written below the staff. It continues with ornate musical notation. The second staff is in bass clef. The third and fourth staves are also in bass clef. The fifth staff is in bass clef and includes numerical figures (6, 4, 6, 5, 6) below the notes, similar to the first system.





A musical score for five staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

A set of five empty musical staves, likely for a string ensemble or woodwinds.

Musical score for Flutes and Tous. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

FLUTES.

Tous.

Musical score for Flutes. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

FLUTES.

Doux.

Musical score for Violons. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

VIOLONS.

Musical score for Violons. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

Musical score for Violons. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as asterisks and '6'. The staves are arranged vertically, with the first staff at the top and the fifth at the bottom.

A set of five empty musical staves, likely for a string ensemble or woodwinds.



FLUTES.

FLUTES.

doux.  
VIOLONS.

This block contains the first system of the musical score. It features five staves. The first two staves are for Flutes, with the first staff labeled 'FLUTES.' and the second staff also labeled 'FLUTES.' The third staff is for Violons, labeled 'doux. VIOLONS.' The fourth and fifth staves are empty. The music is written in a single system with various notes, rests, and dynamic markings.

This block contains three empty musical staves, likely for a second system of instruments.

TOUS.

This block contains the second system of the musical score. It features five staves. The first four staves are for TOUS, with the first staff labeled 'TOUS.' The fifth staff is empty. The music is written in a single system with various notes, rests, and dynamic markings. There are some numerical markings at the bottom of the staves, such as '6', '76', and '6'.

This block contains three empty musical staves, likely for a third system of instruments.

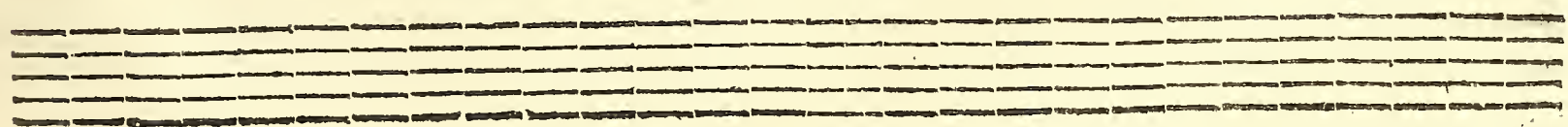




The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. There are various musical symbols and ornaments throughout the system, including asterisks and crosses.



The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The third staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a simpler melodic line. There are various musical symbols and ornaments throughout the system, including asterisks and crosses.



A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a system.



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.



The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values and rests. The system concludes with a double bar line.







A I R.

*Zayde, alternativement avec les autres Sultanes.*

ZAYDE.



Que l'Amour dans nos cœurs, Fasse naître Mille ardeurs Pour nôtre auguste Maître ;



FLUTES.

Doux.



VIOLONS.



Que nos ten- dres soupirs Préviennét ses desirs. Que nos ten- dres soupirs Préviennét ses desirs.



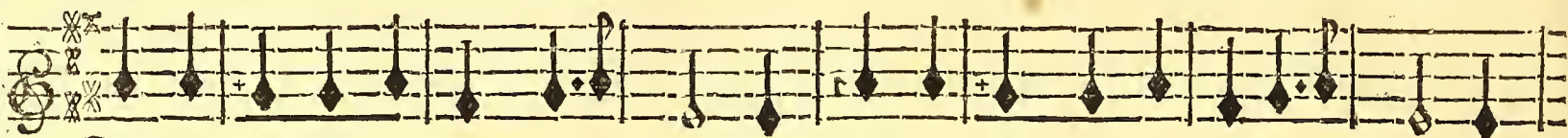
M m m



## LES SULTANES.



Que l'Amour dans nos cœurs, Fasse naître Mille ardeurs Pour notre auguste Maître;



Que l'Amour dans nos cœurs, Fasse naître Mille ardeurs Pour notre auguste Maître;

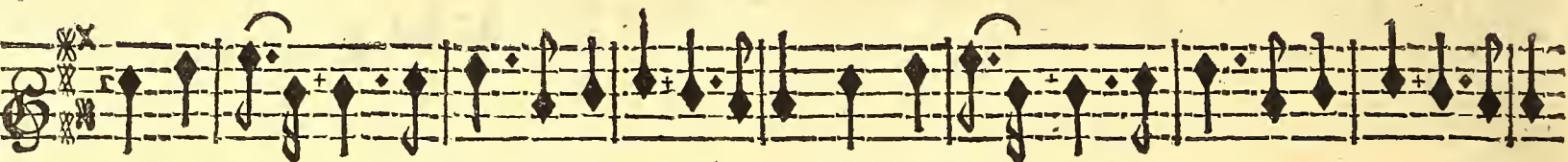


FLUTES.

Fort.



VIOLONS.



Que nos tendres soupirs Préviennent ses desirs. Que nos tendres soupirs Préviennent ses desirs.



Que nos tendres soupirs Préviennent ses desirs. Que nos tendres soupirs Préviennent ses desirs.



FLUTES.



VIOLONS.

## ZAYDE.



Dans ces lieux, tout doit le satisfaire; Pour ce charmant Vainqueur, laissons-nous enflâmer; Atten-



FLUTES.

Doux.



VIOLONS.



dans le bonheur de luy plaire, En jouissant toujours du plaisir de l'aimer. Atten- mer.

LES SULTANES.

Dans ces lieux tout doit le satisfaire; Pour ce charmant vainqueur, laissons-nous enflâ-

Dans ces lieux tout doit le satisfaire; Pour ce charmant Vainqueur, laissons-nous enflâ-

FLUTES.

Fort.

VIOLONS.

mer; Attendô le bonheur de luy plaire, En jouissant toujours du plaisir de l'aimer. Atten- mer.

mer; Attendô le bonheur de luy plaire, En jouissant toujours du plaisir de l'aimer. Atten- mer.

FLUTES.

VIOLONS.

PRELUDE.



ZULIMAN, à ZAYDE.

A I R.



Vous brillez seule en ces Retraites, Vous effacez tous les autres appas :



BASSE-CONTINUE.



Vous brillez... pas: L'Amour ne se plaît qu'où vous êtes, Il languit, Il lan-




guit où vous n'êtes pas. L'A-- pas. Mon cœur ne sent que trop le plaisir que vous



ZAYDE.

ZULIMAN.



fai- tes. Quoy? Seigneur! C'Est de vous que je me sens épris : Depuis le




jour que je vous vis, Mon cœur, belle Zayde, en secret vous ado-



re.

ZAYDE.

ZULIMAN.



Hélas! s'il estoit vray, vous me l'auriez a-



pris. Non, & c'est un se-



cret, que je tairois en- core, Si vos ten- dres regards ne me l'avoient surpris.

## A I R.

VIOLONS.

J'Esperois affranchir mon ame Du peril d'engager fa foy; J'espe-

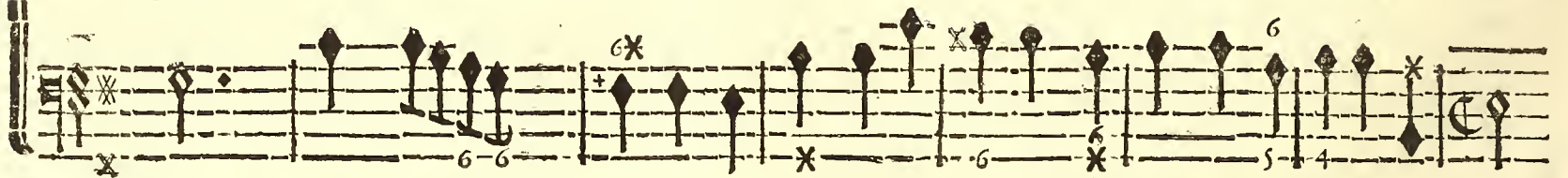
BASSE-CONTINUE.

foy; Et je ne voulois pas me permettre une flâme, Qui prit trop d'empire sur





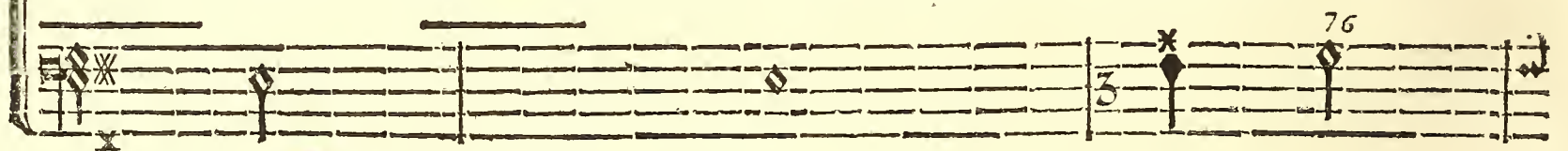
moy. Et je ne voulois pas me permettre une flame, Qui prit trop d'empire sur moy.



RECITATIF.



J'ay longtemps differé de vous rendre les armes : Pour éviter d'éternel-les a-



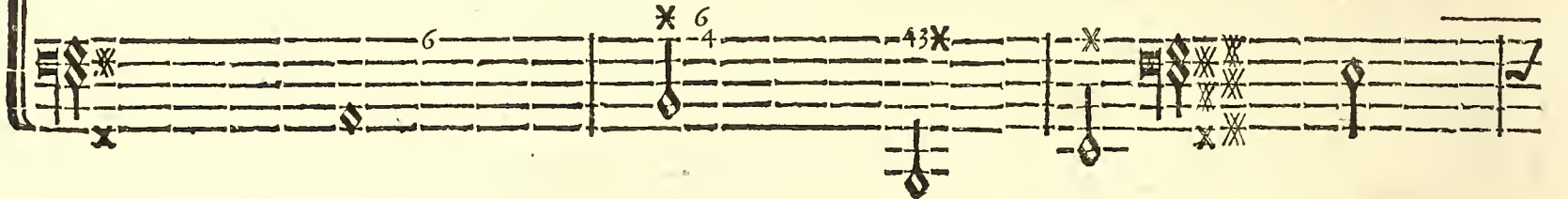
BASSE-CONTINUE.



mours, Des Beutez de ces lieux j'empruntois le secours ; Mais , vous triomphez de leurs



charmes , Et je vous aime en- fin, pour vous aimer toujours. AH ! c'en est



Elle tire son poignard , pour en frapper Z A Y D E.

ZULIMAN.



trop, je cède à cet outrage : Versons le sang que demande ma rage. Ciel! que





CINQUIÈME ENTREE, SCENE III.

Il arrache le poignard.

ROXANE.

235



vois-je? Quelle fureur! Malheu- reuse, qu'oses-tu faire? JE vou-



lois la punir d'avoir trop sçu te plaire, Et de m'avoir ravi ton cœur; Le defef-



poir dont je suis ani- mée, S'enflâme encor par tes discours; Tu luy jures, Cru-



el, les plus tendres a- mours, Tu l'aimes cent fois plus que tu ne m'as ai- mée:



Quand tu formas les nœuds que tu romps pour ja- mais, J'éprouvay ta fierté jusques dans ta ten-



dresse; Helas! c'est avec d'autres traits Que l'amour aujourd'huy te





bleſſe, Devant ſes yeux ton orgueil ceſſe ; J'ay vou-lu vanger mes at-

ZULIMAN.



traits, Et te punir de ta foibleſſe. **Q**uoy ! ne crain-tu pas que la mort Soit le

ROXANE.

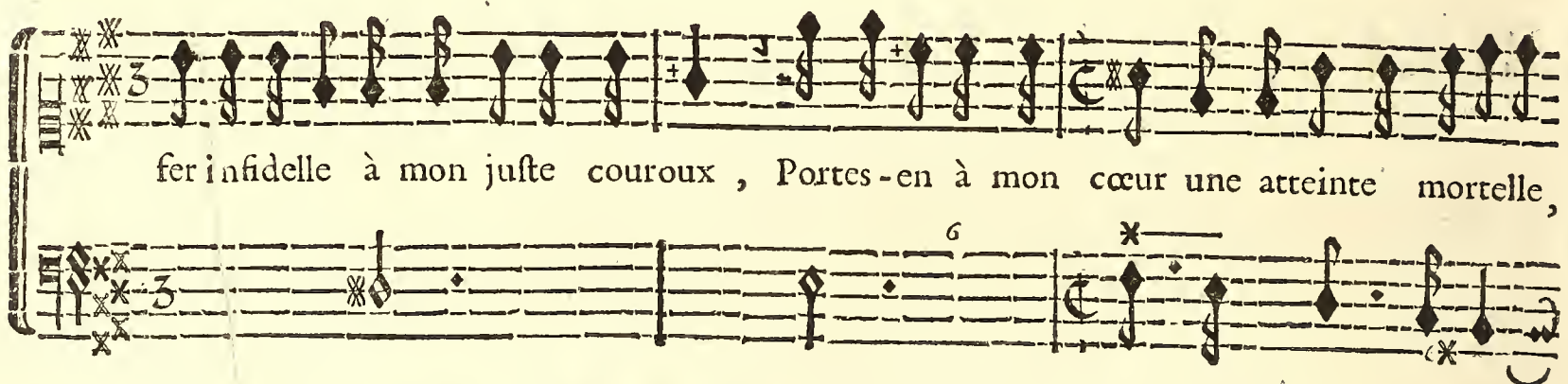


prix de ton info- lence? **J**En'ay pû remplir ma vengeance ; Ce regret ſeul ſans

à ZAYDE.



toy, peut terminer mon fort. Mais, toy, Rivale trop cruelle , Pren ce



fer infidelle à mon juſte couroux , Portes-en à mon cœur une atteinte mortelle,

ZULIMAN.



Tu m'as déjà porté de plus ſenſibles coups. **Q**u'on l'ôte de mes yeux, & qu'on s'affure d'elle.



## S C E N E I V.

ZULIMAN, ZAYDE, &amp; les autres SULTANES.

A I R.

ZAYDE.

AU nom de nos ten-dres ardeurs, Oubliez sa jalouse ra-

ge; Ne vous vangez de ses fureurs, Qu'en m'aimant davanta-ge. Ne vous van-

ZULIMAN. A I R.

gez de ses fureurs, Qu'en m'ai-mant davanta-ge. Je suis épris de vos at-

traits Autant qu'on le peut être; Mon feu ne sçauroit croître, Ny s'affoiblir ja-

mais: Mon feu ne sçauroit croître, Ny s'affoiblir jamais.



## ENSEMBLE.

ZAYDE.

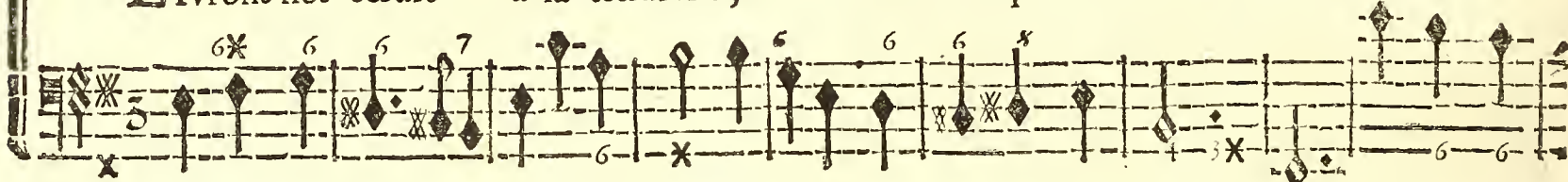


L Ivrans nos cœurs à la tendresse, Ne formons que d'heureux desirs; Livrons nos

ZULIMAN.



L Ivrans nos cœurs à la tendresse, Ne formons que d'heureux desirs; Livrons nos



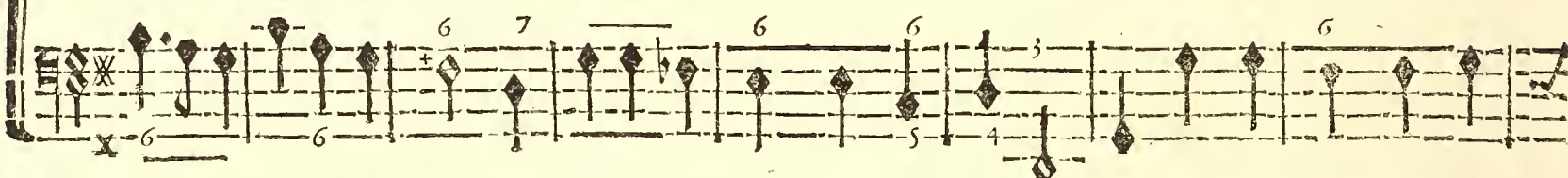
BASSE-CONTINUE.



cœurs à la tendresse, Ne formons que d'heureux desirs; Aimons-



cœurs à la tendresse, Ne formons que d'heureux desirs; Aimons-nous, Aimons.



nous sans cesse, Comptons nos jours par nos plaisirs. Aimons-nous, Aimons-nous sans



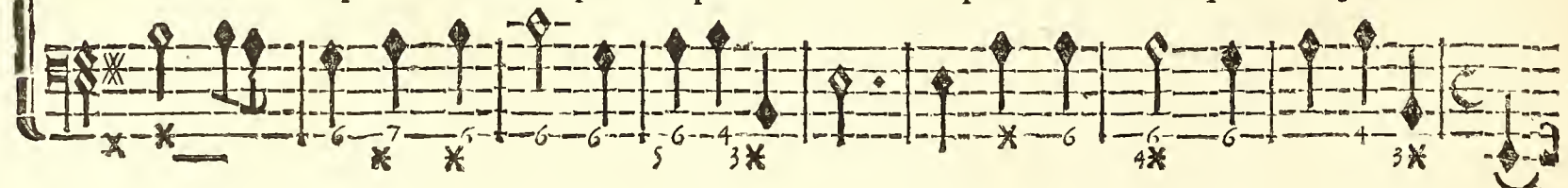
nous sans cesse, Comptons nos jours par nos plaisirs. Aimons-nous, Aimons-nous sans



cesse, Comptons nos jours par nos plaisirs. Comptons nos jours par nos plaisirs.



cesse, Comptons nos jours par nos plaisirs. Comptons nos jours par nos plaisirs.





ZULIMAN.



QUe tout signale i- cy nos ardeurs mutu- elles, Qu'on offre à nos re- gards les

Fêtes les plus belles.

*Sens des Paroles franques, du Divertissement qui suit.*

Vive le Souverain qui nous donne des Loix ;  
 Chantons , chantons , répétons mille fois,  
 Vive le Souverain, qui nous donne des Loix ;

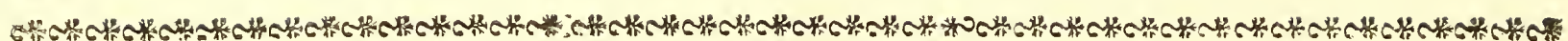
Qu'il ignore à jamais les peines ,  
 Qu'il éprouve mille douceurs ,  
 Qu'il brille autant que les fleurs ,  
 Qu'il dure autant que les chesnes.

Qu'il réunisse en luy, la force & le courage ;  
 Que ses voisins jaloux ,  
 Craignent plus son courroux ,  
 Que nos fruits ne craignent l'orage.

Qu'audevant de ses vœux les cœurs viennent s'offrir ;  
 Que pour son bonheur , tout conspire ;  
 Et que le Ciel fasse toujours fleurir ,  
 Et ses Jardins , & son Empire.







## S C E N E V.

ZULIMAN, ZAYDE, &amp; les autres SULTANES.

Les Bostangis ou Jardiniers du Grand Seigneur, forment plusieurs Jeux,  
suivant leur caractère.

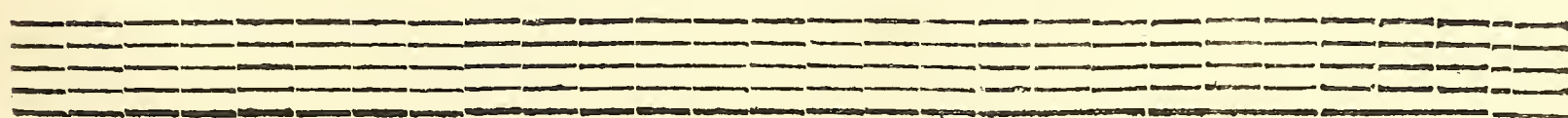
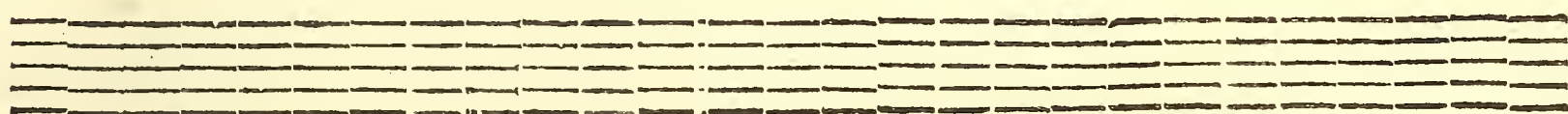
## M A R C H E D E S B O S T A N G I S.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

Empty staves for the second system of the first section.





P p p



## L'EUROPE GALANTE, BALLET,

A I R.

Gravement.

*Le Chef des Bostangis, à qui le Chœur répond.*

Doux.

V I O L O N S.

LE BOSTANGI.

B-C. V Ivir, Vivir, gran Sultana, Vivir, Vivir gran Sultana.

C H Œ U R.

V Ivir, Vivir, gran Sul- tana, Vivir, Vivir, gran Sultana.

V Ivir, Vivir, gran Sul- tana, Vivir, Vivir, gran Sultana.

V Ivir, Vivir, gran Sul- tana, Vivir, Vivir gran Sultana.

V Ivir, Vivir, gran Sul- tana, Vivir, Vivir, gran Sultana,

V I O L O N S.



# CINQUIEME ENTREE, SCENE V.

243

## A I R.

Doux.

Fort.

Doux.

Fort.

Doux.

Fort.

VIOLONS.

LE BOSTANGI.

Unir, Unir li cantara, Mille volte exclamara, Unir, Unir li cantara,

BASSE-CONTINUE.

Doux.

Fort.

Doux.

Fort.

Doux.

Fort.

Unir, Unir li cantara, Mille volte exclamara.

Unir, Unir li cantara,



Doux. Fort. Doux. Fort.

Mille volte exclamara. Mille volte exclamara.





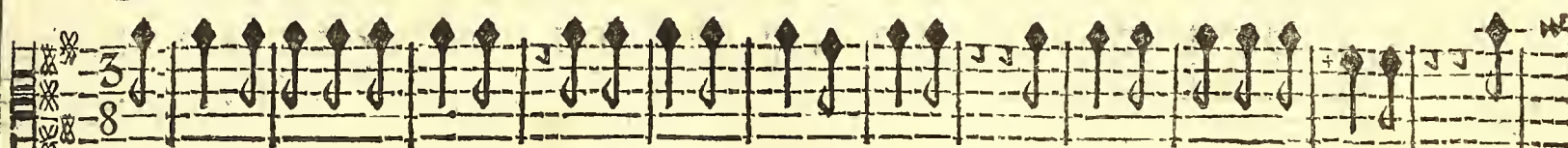
## CINQUIEME ENTREE, SCENE V.

245

L E C H O E U R.



U Nir, unir li cantara , Mille volte exclamara, Unir, unir li cantara , U-



U Nir, unir li cantara , Mille volte exclamara. Unir, unir li cantara, U-



U Nir, unir li cantara , Mille volte exclamara. Unir, unir li cantara. U-



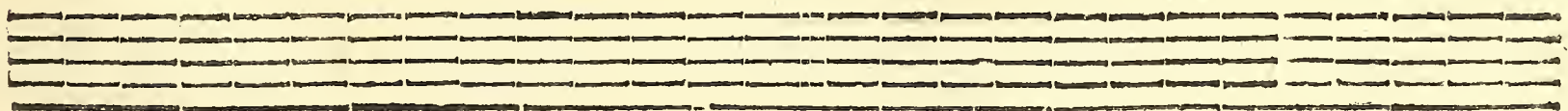
U Nir, unir li cantara, Mille volte exclamara. Unir, unir li cantara, U-



V I O L O N S.



B A S S E - C O N T I N U E.







nir, unir li cantara, Mille volte excla-mara. Unir, unir li cantara, U-



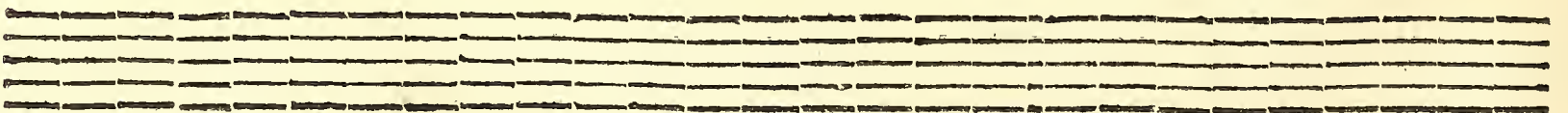
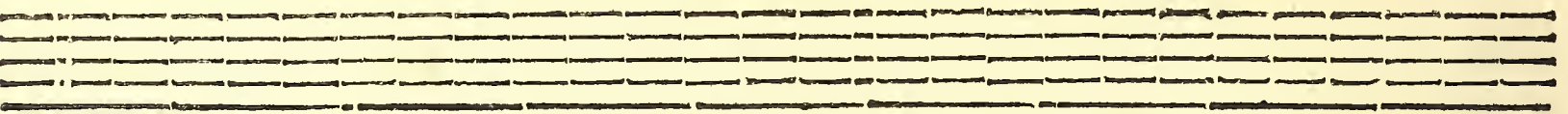
nir, unir li cantara, Mille volte excla- mara, Unir, unir li cantara, U-



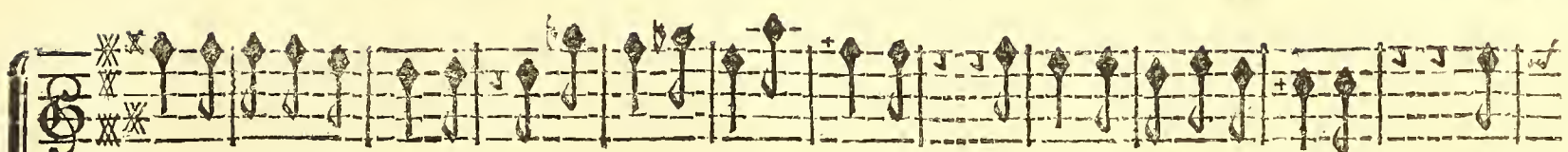
nir, unir li cantara, Mille volte excla- mara. Unir, unir li cantara, U-



nir, unir li cantara, Mille volte excla- mara, Unir, unir li cantara, U-







nir, unir li cantara , Mille volte exclamara , Unir, unir li cantara , U-



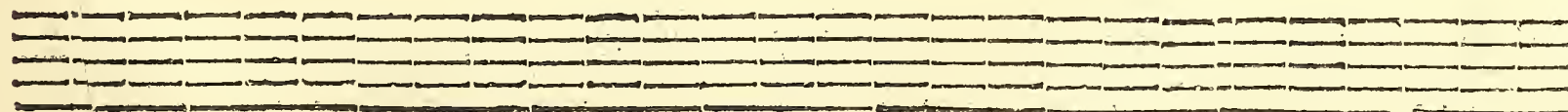
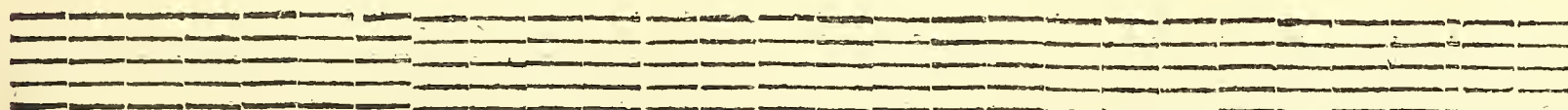
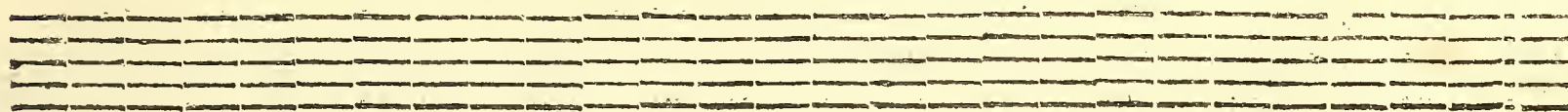
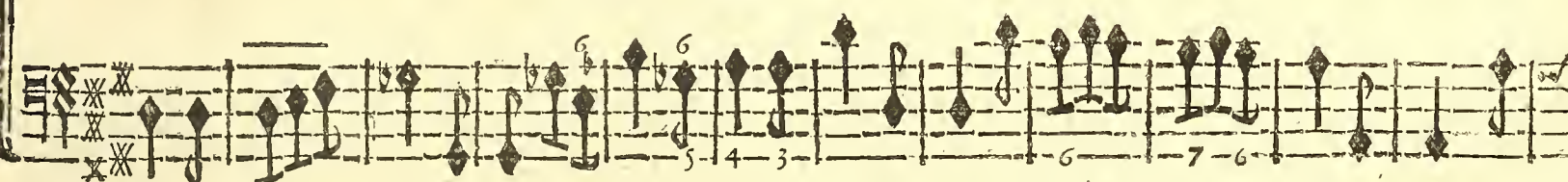
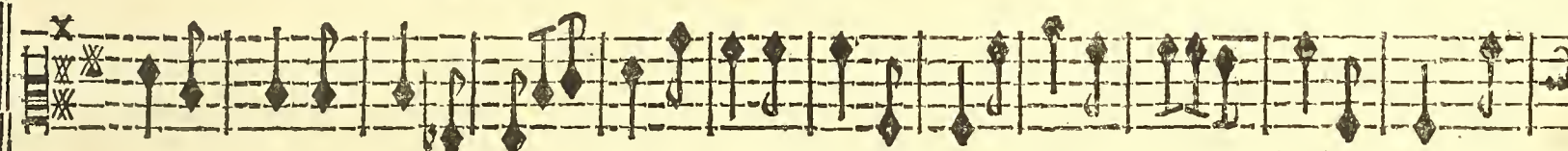
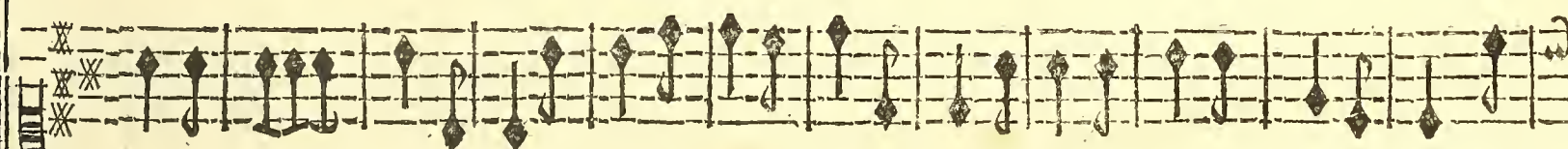
nir, unir li cantara , Mille volte exclamara , Unir, unir li cantara , U-



nir, unir li cantara , Mille volte exclamara , Unir, unir li cantara , U-



nir, unir li cantara , Mille volte exclamara , Unir, unir li cantara , U-





nir, unir li cantara, Mille volte exclamara, Mille volte exclamara.

nir, unir li cantara, Mille volte exclamara, Mille volte exclamara.

nir, unir li cantara, Mille volte exclamara, Mille volte exclamara.

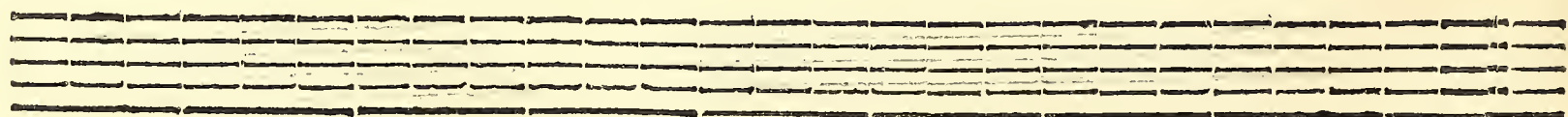
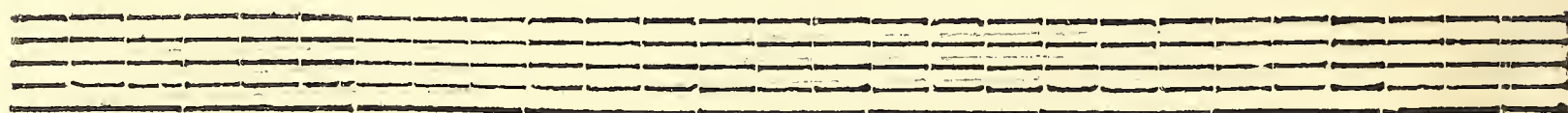
LE BOSTANGI.

nir, unir li cantara, Mille volte exclamara, Mille volte exclamara. Vir...

doux.

6 7 6\* 6 4 3 6 4 3

*Le Bostangi Bacchi repete Vivir, & le Chœur aussi. Ensuite on reprend la Marche, page 253.*





A I R.

*Le BOSTANGI, alternativement avec le CHOEUR.*

*Doux.*

LE BOSTANGI.

Bello como star un flor, Durar quanto far arbor, Durar quanto far ar-

BASSE-CONTINUE.

bor. A l'Enemigos fu sciabo- la, Como à frutas Tempe- sta. A l'Ene-

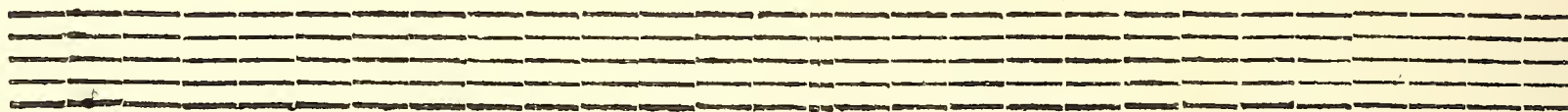
migos fu sciabo- la, A l'Ene- migos fu sciabo- la, Como à frutas Tempe-

sta. Como à frutas Tempe- sta.

R r r



## LE CHOEUR.





*Doux.*

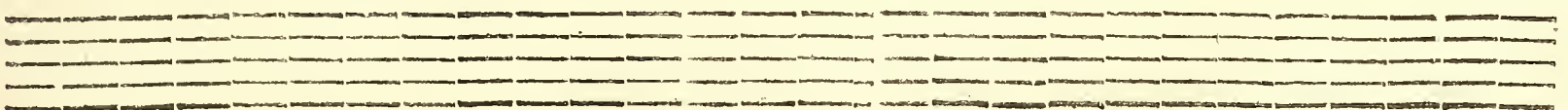
LE BOSTANGI.

LA Ruciada matu- tina, Far florir fu Jar- dina, Favor cele- sta Coprir,

Coprir fu Turban- ta. Favor cele- sta, Coprir, Coprir fu Turban-

*Fort.*

ta. Coprir, Coprir fu Turban- ta. *Tournez vite S. V. P. pour le CHOEUR.*





FAVOR cele- sta Coprir, coprir su Turbanta. Coprir, Coprir su Turbanta.  
 FAVOR cele- sta, Coprir, coprir su Turban- ta. Coprir, Coprir su Turbanta.  
 FAVOR cele- sta, Coprir, coprir su Turbanta. Coprir, Coprir su Turbanta.  
 FAVOR cele- sta, Coprir, coprir, su Turbanta. Coprir, Coprir su Turbanta.

VIOLONS.

76 6 6

## PREMIER AIR, POUR LES BOSTANGIS.

6/4

6/4

6/4

6/4

6/4



The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The subsequent four staves are grand staves, each with a treble and bass clef and a key signature of two sharps. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The fifth staff has a '4 3\*' marking above the first measure and '6-6-6-6' markings below the last four measures.

A set of five empty musical staves, consisting of two grand staves (treble and bass clef) and three single staves.

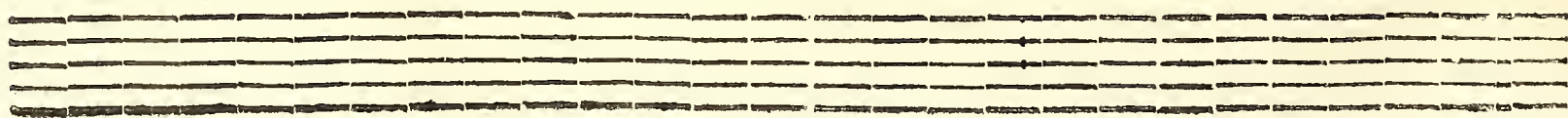
The second system of musical notation consists of five staves, similar in layout to the first system. It features a treble clef staff with a key signature of two sharps, followed by four grand staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The fifth staff has '6\*' and '43\*' markings below the first measure and '6-6-6-6' markings below the last four measures.

A set of five empty musical staves, consisting of two grand staves (treble and bass clef) and three single staves.



L'EUROPE GALANTE, BALLET.  
DEUXIEME AIR, POUR LES MESMES.

VIOLONS.





The first system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a system.

The second system of musical notation consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a bass line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

A set of five empty musical staves, consisting of two treble clef staves and three bass clef staves, arranged in a system.



*Le Bostangi, alternativement avec le Chœur.*

*Doux.*  
**VIOLONS.**  
 LE BOSTANGI.

Star contento, Star, potente, Del mondo star l'amor, ô lo spavento.

**BASSE-CONTINUE.**

**LE CHOEUR.**

FIN.

Star contento, Star potente, Del mondo star l'amor, ô lo spavento.

Star contento, Star potente, Del mondo star l'amor, ô lo spavento.

Star contento, Star potente, Del mondo star l'amor, ô lo spavento.

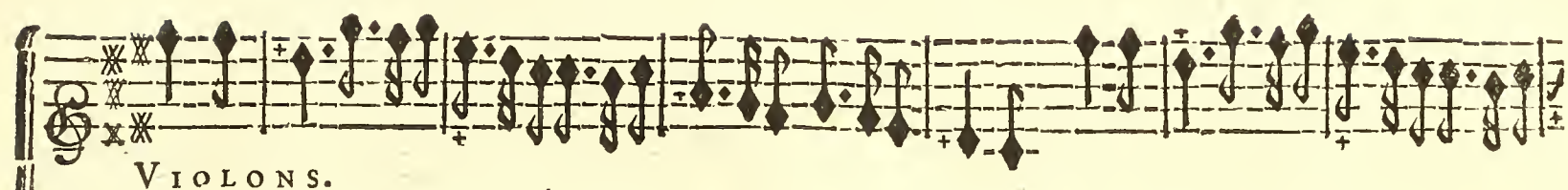
Star contento, Star potente, Del mondo star l'amor, ô lo spavento.

**VIOLONS.**

**BASSE-CONTINUE.**

FIN.



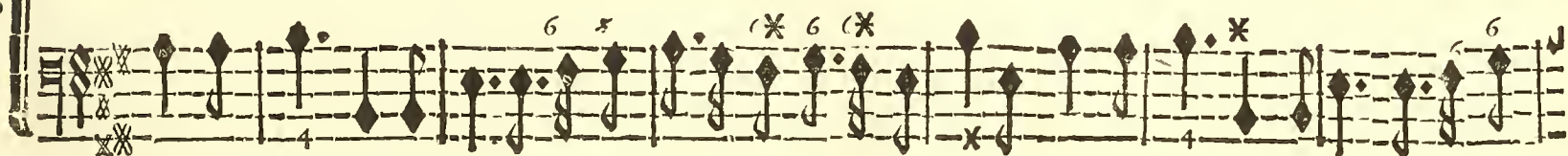


VIOLONS.

LE BOSTANGI.



EN Regnar , En amar , Far tributir l'Occidento l'Oriento. En Regnar , En amar, Sempresen-



BASSE-CONTINUE.



tir Plazer senza tormento , Dir è far , O disfar Subito , subito Sù l'ò momento.



*On reprend le second Air, page 254. & le Bostangi recommence Star Contento , page 256. tout de suite jusqu'au mot Fin.*

Toutes les Basses.



EN Regnar , En amar , Far tributir l'Occidento, l'Oriento.



VIOLONS.



T. S. V. P. pour le Chœur.



T t t



## LE CHOEUR.



EN Regnar, en amar, Sempre sentir Plazer senza tormento.



EN Regnar, en amar, Sempre sentir Plazer senza tormento.



EN Regnar, en amar, Sempre sentir Plazer senza tormento.



EN Regnar, en amar, Sempre sentir Plazer senza tormento.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



LE BOSTANGI.

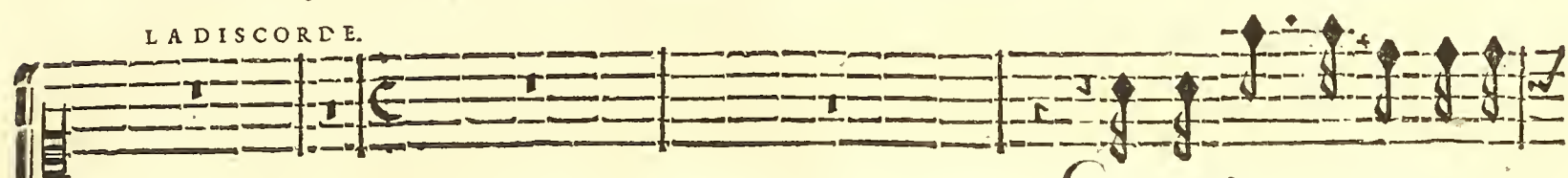
Dir é far, O disfar, Subito, subito Sù lò momento. Star contento, page 156.  
jusqu'au mot Fin.



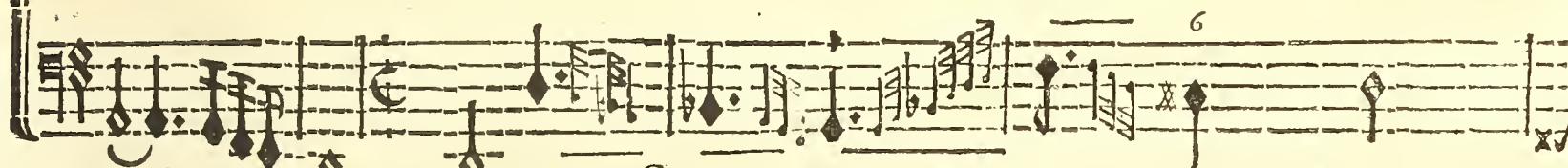
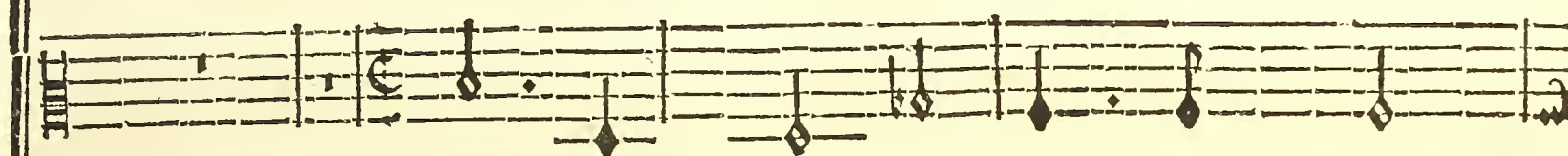
## SCENE SIXIÈME, ET DERNIERE.

VENUS, LA DISCORDE, &amp; les ACTEURS de la Scene précédente.

LA DISCORDE.

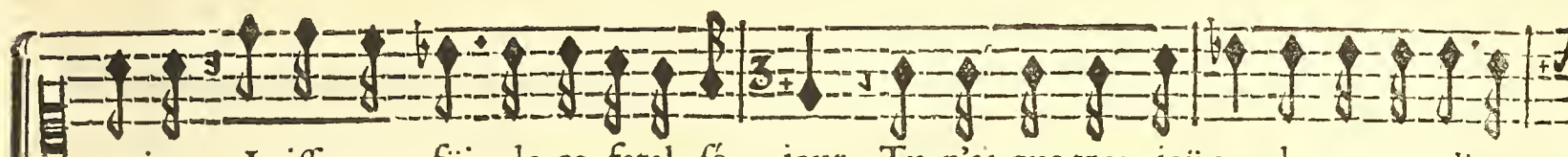
C'En est fait, Déesse inhu-  
Doux

VIOLONS.

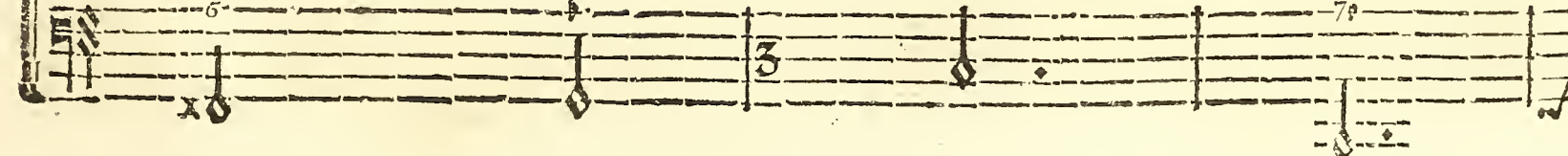
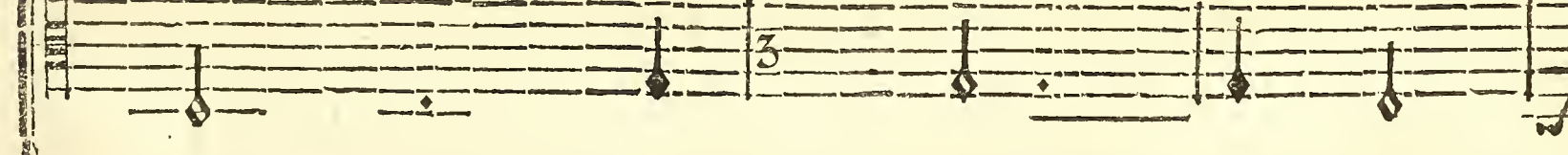
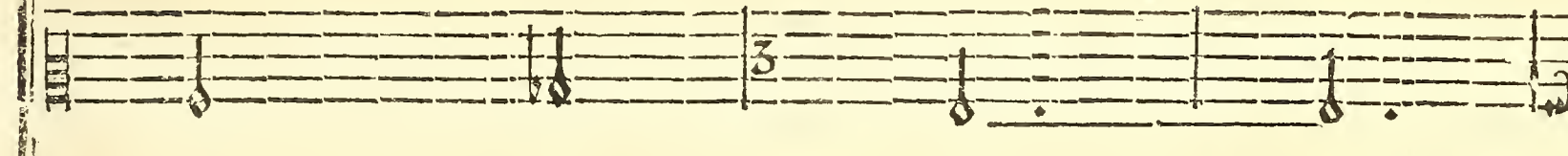
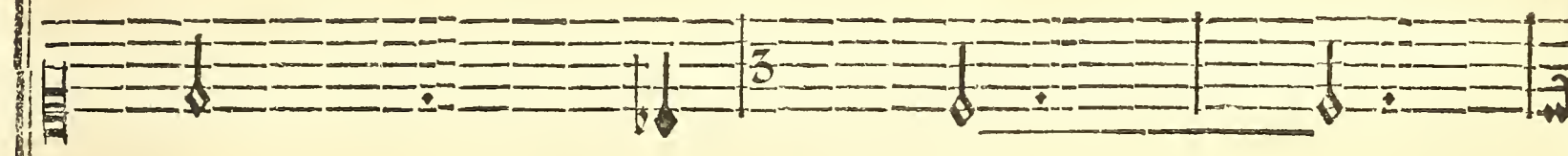


PRELUDE.

BASSE-CONTINUE.



maine, Laisse-moy fuir de ce fatal sé- jour; Tu n'as que trop jouï de ma cruelle





peine, O Ciel! tout echape à ma haine, Et tout cède à l'Amour.

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are for other instruments, and the fifth staff is a basso continuo line with figured bass notation.

Vite.

J'excitois vainement le Dépit & la Rage, La

Fort. Doux.

The second system also consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment. The third and fourth staves are for other instruments, and the fifth staff is a basso continuo line with figured bass notation. The tempo is marked 'Vite.' and the dynamics are 'Fort.' and 'Doux.'



force de l'Amour en brilloit davantage; Fuyons, Fuyons de l'Univers, Fuyons, Fuy-

ons de l'Univers, Allons du moins regner dans les Enfers. Fuyons, Fuyons de l'Uni-



vers, Fuyons, Fuyons de l'Univers, Allons du moins regner dans les Enfers.

Fort.

VENUS.

LA Discorde à l'Amour, cède en-

Doux.



fin la victoi- re. Vous, Jeux char-mants, tendres Plai- firs, Volez

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics "fin la victoi- re. Vous, Jeux char-mants, tendres Plai- firs, Volez". The following five staves are for keyboard accompaniment, likely for a harpsichord or spinet, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 3/4 time signature. The first staff of the accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. The second staff continues these patterns with more complex rhythmic figures. The third and fourth staves show a more melodic approach with longer note values and rests. The fifth staff returns to a more active, rhythmic pattern. The system concludes with a final cadence on the sixth staff.

de toutes parts, pour servir ses desirs; Allez accroître encor son Em-

The second system of the musical score also consists of six staves. The top staff is the vocal line, continuing from the first system with the lyrics "de toutes parts, pour servir ses desirs; Allez accroître encor son Em-". The following five staves are the keyboard accompaniment. The music continues with similar patterns of rhythmic activity and melodic development. The keyboard part features various ornaments, including mordents and grace notes, particularly in the right hand. The system ends with a final cadence on the sixth staff.



pire & fa gloi- re. Volez de toutes

parts, pour servir ses desirs; Allez accroître encor son Empire & fa gloi-



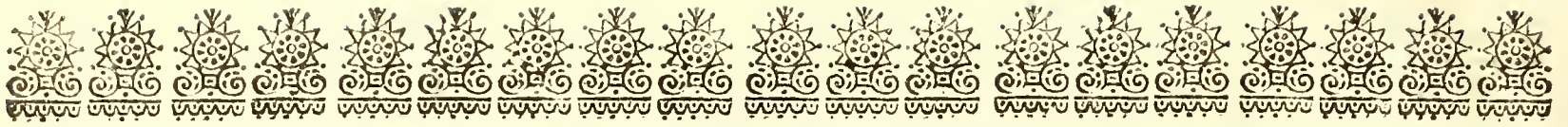
Handwritten musical score for "L'Espresso" by Franz Liszt. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in G major (one sharp) and 2/4 time. The first system includes a piano introduction marked "re." (recitativo). The second system begins the main piece, marked "Fort." (fortissimo). The score is characterized by dense, rapid chromatic passages, often using sixteenth and thirty-second notes. Fingering numbers (1-5) are visible below many notes. The piece concludes with a double bar line and repeat signs on the final staff.

FIN DE LA CINQUIÈME ET DERNIÈRE ENTRE'E.

X x x

lmo 489





# T A B L E.

## A I R S A J O Û E R.

### P R E M I E R E N T R E E.



U V E R T U R E,  
Prélude, pour Venus,  
Premier Air, pour les Plaisirs,  
Premier *Menuet*,  
Deuxième *Menuet*,  
Gavotte,  
Prélude, pour la Discorde,  
Loure, 2<sup>me</sup>. Air pour les Ris & les Plaisirs,  
Canaris,

en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce majeure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce majeure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-D La Re, Tierce majeure.  
en-D La Re, Tierce mineure.  
en-D La Re, Tierce mineure.

Page 1  
6  
22  
25  
26  
28  
29  
51  
54

### D E U X I E M E E N T R E E.

Prélude pour Cephise,  
Marche pour les Bergers,  
Premier Air, pour les Bergers,  
Deuxième Air, pour les mêmes,  
Premier Rigaudon,  
Deuxième Rigaudon,  
Premier Passepied,  
Deuxième Passepied,

en E-Si-Mi, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce majeure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce majeure.  
en-G Re Sol, Tierce majeure.

73  
78  
89  
91  
93  
94  
95  
97

### T R O I S I E M E E N T R E E.

Prélude, pour Dom Pedro,  
Prélude, pour Dom Carlos,  
Premier Air, pour les Espagnols,  
Deuxième Air, pour les mêmes,  
Sarabande,

en-C Sol Ut, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-B Fa Si, Tierce majeure.  
en-B Fa Si, Tierce majeure.

109  
120  
125  
130  
151

### Q U A T R I E M E E N T R E E.

Prélude, pour Octavio,  
Marche, pour les Masques,  
Air pour les mêmes,  
Première Chaconne.  
Deuxième Chaconne,  
Prélude, pour l'Air Italien *Si scherzi*,  
La Forlana,  
Menuet,

en-G Re Sol, Tierce mineure.  
en-D La Re, Tierce majeure.  
en-D La Re, Tierce mineure.  
en-D La Re, Tierce majeure.  
en-D La Re, Tierce mineure.  
en-D La Re, Tierce majeure.  
en-D La Re, Tierce majeure.  
en-D La Re, Tierce majeure.

153  
159  
172  
176  
182  
187  
191  
194

### C I N Q U I E M E E N T R E E.


Prélude, pour Zayde,  
Ritournelle, pour Zuliman,  
Passacaille,  
Marche des Bostangis,  
Premier Air pour ler Bostangis,  
Deuxième Air, pour les mêmes,

en-A Mi La, Tierce mineure.  
en-A Mi La, Tierce mineure.  
en-A Mi La, Tierce majeure.  
en-A Mi La, Tierce majeure.  
en-A Mi La, Tierce majeure.  
en-A Mi La, Tierce majeure.

207  
215  
220  
240  
252  
254



## A I R S A C H A N T E R.

A. —		H ! c'en est trop , je cède à cet outrage , <i>Recit.</i>	Page 243
		Ah ! que l'Amour , & le 2 <sup>me</sup> . Couplet.	55
		Aimons dans la jeune Saison.	88
		Aimez , belle Bergere.	80
		Au nom de nos tendres ardeurs.	248
C. —		C'est dans une tendresse extrême.	26
		C'est le sujet de mes justes allarmes.	157
		C'est Vulcain qui fait le Tonnerre.	21
F. —		Faisons regner l'Amour , faisons briller ses charmes.	BASSE. 42
		Formons d'aimables jeux , & la suite.	178
		Frapez , ne vous laissez jamais.	8
J I. —		J'ay senti pour vous seule , une flâme parfaite.	BASSE. 101
		Je ne me plaindrois pas.	155
		Je ne romprois pas nôtre chaîne.	BASSE. 216
		Je romps mes premiers nœuds.	BASSE. 70
		Je suis épris de vos attraits.	BASSE. 249
		Il recueille le fruit de tes noires fureurs.	36
L. —		L'Amour en comblant nos desirs.	BASSE. 71
		La nuit rameine en vain le repos dans le monde.	BASSE. 121
		Livrons nos cœurs à la tendresse.	Duo. 250
		Livrons-nous aux plaisirs , & la suite.	184
		Lorsque Doris me parût belle.	BASSE. 99
		Lucile est digne qu'on l'adore.	BASSE. 137
M. —		Mes Yeux , ne pourrez-vous jamais , & la suite.	207
N. —		Ne verray-je jamais le jour.	155
		Nuit foyez fidelle.	133
P. —		Paissibles Lieux , agreables Retraites.	73
		Peut-être de nos yeux la douce intelligence.	196
		Puisque Lucile est l'objet de ma flâme.	139
Q. —		Que l'Amour dans ces lieux fasse naître , & la suite.	233
		Quel funeste coup pour mon ame ! & la suite.	102
		Que n'adressez-vous mieux un langage si tendre.	100
		Que nôtre ardeur soit éternelle.	Duo. 138
S. —		Sommeil , qui chaque nuit jouïssiez de ma Belle , & la suite.	109
		Sortez de l'amoureux Empire.	157
		Souffrez que l'Amour vous blesse , & le 2 <sup>me</sup> . Couplet.	26
		Soupirez , jeunes Cœurs.	88
		Soupirons-tous.	93
		Soyez constants dans vos amours.	152
T. —		Tendres Amants , rassemblons-nous.	163
V. —		Vous brillez seule en ces Retraites.	BASSE. 239
		Vous meritez un fort plus doux ,	222
		Vous ne paroissez point , ingrate Léonore , & la suite.	BASSE. 134
		Vous voyez mon ardeur , il n'est plus temps de feindre.	200
		Voyez à vos genoux cet Amant empressé.	RECIT DE BASSE. 98
		<i>Air Espagnol.</i>	
		El esperar en amor es merecer.	127
		<i>Airs Italiens.</i>	
		Ad un cuore tuto geloso , & le 2 <sup>me</sup> . Couplet.	174
		Si cherzi , si rida.	189
		<i>Air de la Fête Turque.</i>	
		Vivir gran Sultana , & la suite.	242

Dans la longue espace de temps que cette Piece a été Representée. on y a adjointé plusieurs Airs Italiens qui se trouvent dans le Recueil des meilleurs Airs Italiens ; ainsi il ne les faut point chercher dans la Table cy-dessus.

L'Ariette venez Regner &c. qu'on a chanté dans cette Reprise, a été composée par Monsieur Campra, pour être ajoûtée à Tbetis & Pelée : elle est imprimée en un seul Livre In-quarto, avec plusieurs autres Ariettes, faites pour le même sujet.





# ATTRIBUTION DE LA CHARGE

*de Seul Imprimeur du Roy pour la Musique.*



A R Lettres Patentes du Roy données à Fontainebleau le cinquième jour du mois d'Octobre, l'An de Grace 1695. Signées, LOUIS: Et plus bas, Par le Roy, PHELYPEAUX; Scellées du grand Sceau de cire jaune; Confirmées par Lettres de Surannation, données à Marly le vingt-huitième jour de May mil sept cent quinze, Signées comme dessus: Toutes lesdites Lettres Verifiées & Registrées en Parlement le 7. Juin 1715. Il est permis (à J-B-Christophe Ballard, Seul Imprimeur du Roy pour la Musique, & Noteur de la Chapelle de Sa Majesté,) d'Imprimer, faire Imprimer, Vendre & Distribuer toute sorte de Musique, tant Vocale, qu'Instrumentale, de quelque Auteur ou Auteurs que ce soit, avec très-expreses inhibitions & défenses à tous Imprimeurs, Libraires, Tailleurs & Fondeurs de Caractères, & autres personnes generalement quelconques, de Tailler, Fondre, ni contrefaire les Notes, Caractères, Lettres grises, & autres choses inventées par ledit Ballard; ni d'entreprendre ou faire entreprendre ladite Impression de Musique, en aucun lieu de ce Royaume, Terres & Seigneuries de l'obéissance de Sa Majesté, nonobstant toutes Lettres à ce contraires, sans le congé & permission dudit Ballard; A peine de confiscation des Livres ou Exemplaires, Notes, Caractères & autres Instruments servant au fait de ladite Impression de Musique, & de six mille livres d'Amende; Ainsi qu'il est plus amplement déclaré esdites Lettres: Sadite Majesté voulant qu'à l'Extrait d'icelles mis au commencement ou fin desdits Livres imprimez, foy soit ajoutée comme à l'Original.









69350 PEX

Call RM

may show, on 10/20, 141/44, 141/44  
may include 10/20/44, 141/44  
Came from from 139/44  
middle is fine in 10/20  
ears is be referred to me due

up 143/4, 149, 243, 244



Case 4











